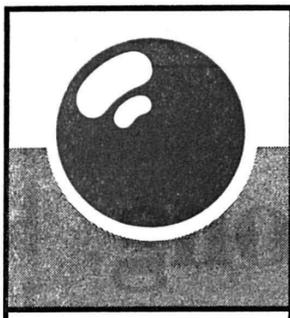




L'Impartial

LUNDI 14 JUN 1993
 No 35377 - 113e année
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
 Fax: 039/210 360
 Fr. s. 1,50 / FF 6,00
 Administration: 039/210 310
 Rédaction: 039/210 210
 Abonnements: 039/210 311
 Annonces Publicitas: 039/210 410



OPINION

Crimes et espoirs

Somalie et Yougoslavie riment avec crime. Egalement avec famine.

La «camarde», armée de sa faux, règne en maîtresse sur ces territoires désolés. Privés d'eau et de nourriture, les habitants de Kismayo ou de Gorazde grossissent les rangs, déjà trop nombreux, des victimes de la guerre.

Les chefs de clan s'y entredéchirent allègrement, les populations en pâtissent et les Nations Unies se contentent de compter les coups.

Lorsqu'un des belligérants dépasse les limites du supportable, la riposte ne tarde toutefois pas.

Pour la Somalie, on mobilise les avions de l'US Navy. Pour l'ex-Yougoslavie, on se mobilise de conférence stérile en conférence stérile.

Certes, il n'existe plus aucune forme d'institution en Somalie, par contre en Bosnie pléthore de «parlements» et «gouvernements» il y a. Ainsi, s'il est difficile d'imposer ses vues à des chefs de tribu, il est plus facile d'admettre à sa table des fantoches venant d'Europe.

Aïdid ne rime pas avec Karadzic ou Boban...

Les dictateurs en herbe ont de beaux jours devant eux sur le Vieux-Continent. En Afrique, le tableau n'est point semblable. Les tyrans chutent les uns après les autres tant en raison de la pression intérieure qu'à cause de celle de l'extérieur.

Ce n'est pas tout! Que quarante-trois Casques bleus périssent dans les Balkans importe peu. Que vingt-trois de leurs «collègues» soient abattus en Afrique et les fauteurs de trouble doivent passer sous les fourches caudines de l'organisation internationale.

Il est vrai qu'entre rendre l'espoir et tuer l'espoir, la différence prend la forme d'un gouffre.

Daniel DROZ

Somalie: les positions du général Aïdid bombardées

Raids sur Mogadiscio

Au moins 18 Somaliens ont été tués ce week-end par les Casques bleus lors de divers affrontements à Mogadiscio. Hier, les forces onusiennes ont notamment tiré sur des manifestants non armés lors d'un rassemblement. Cet incident est survenu quelques heures après un deuxième raid de l'ONU contre la faction du général Mohamed Farah Aïdid. Ses hommes sont soupçonnés d'avoir tué il y a une semaine 23 Casques bleus pakistanais.



La fusillade a éclaté lorsque quelques centaines de Somaliens se sont approchés d'un carrefour gardé par les Casques bleus pakistanais depuis le toit d'un bâtiment. L'affrontement a fait au moins quatorze morts et 23 blessés. Les Somaliens manifestaient contre l'ONU qui ont attaqué deux fois en deux jours des positions du général Mohamed Farah Aïdid, dans le sud de Mogadiscio.

Le deuxième raid de l'ONU, lancé dans la nuit de samedi à dimanche, s'est soldé par la destruction d'un garage appartenant au principal financier du général Aïdid, Osman Ato. Le bombardement a tué quatre Somaliens. Samedi, l'ONU avait procédé à une série d'attaques qui avaient abouti à la destruction de trois dépôts d'armes du chef de guerre ainsi qu'à la prise de Radio Mogadiscio qu'il contrôlait.

Ces bombardements ont été délibérément lancés contre les positions du général Aïdid, tenu pour responsable de la mort de

23 Casques bleus pakistanais le 5 juin dernier.

TRACTS ANTI-ONU

Après ces interventions musclées menées sous l'égide de l'ONU, des tracts dactylographiés accusant l'organisation mondiale de ne plus être «une force de maintien de la paix, mais une force de mort», sont apparus dans les rues de la capitale somalienne. «Nous n'avons pas besoin d'aide sous forme de bombardements mais sous forme d'assistance humanitaire», proclament ces tracts datés d'hier.

L'émissaire des Nations Unies en Somalie, Jonathan Howe, a annoncé à des journalistes que ses forces lanceraient une campagne à l'échelon nation-

nal pour désarmer les bandes qui ont semé le désordre dans le pays. «Le désarmement est engagé. Il s'agit d'une tâche ambitieuse, mais elle doit être accomplie et elle le sera», a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse.

CRAINTES DE REPRÉSAILLES

Médecins sans Frontières-Belgique a dit craindre que les raids lancés ce week-end entraînent des représailles contre son personnel. Le Comité international de la Croix-Rouge a pour sa part déjà réduit ses activités en Somalie, mais l'organisation reste encore active dans la capitale. L'organisation humanitaire compte dix délégués, dont une équipe chirurgicale de quatre personnes.

Hier, le CICR a pu affréter un avion pour la Somalie, en plus des trois vols ayant transporté vendredi dix tonnes d'aide médicale à Mogadiscio, a déclaré dimanche un porte-parole de l'institution.

APPEL À CLINTON

Pour sa part, Mohamed Farah Aïdid a demandé à Bill Clinton «d'arrêter le massacre de Somaliens». M. Aïdid s'exprimait dans une interview à la chaîne américaine CBS depuis sa résidence de Mogadiscio, à 50 m d'un dépôt de munitions détruit samedi soir au cours d'une opération de l'ONU. Il a déclaré qu'il avait passé la nuit dans sa résidence pendant l'attaque des AC-130 américains.

(ats, afp, reuter)

Turquie Une femme à la tête

Mme Tansu Ciller, devenue hier présidente du Parti de la juste voie, principale formation de la coalition au pouvoir en Turquie, va devenir la première femme premier ministre de ce pays laïc mais musulman à 99%.

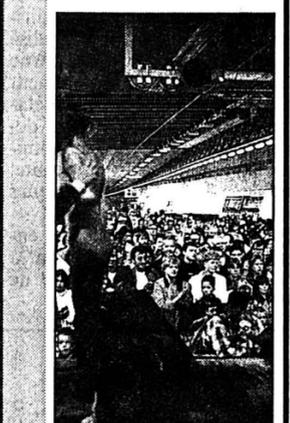
Page 4

Gorazde L'étou se resserre

L'étou se resserre sur Gorazde, où le bombardement d'un hôpital aurait fait 50 morts parmi les blessés: autour de l'enclave musulmane de Bosnie orientale, forces serbes et gouvernementales combattent hier au corps à corps. Alors qu'un nouveau round diplomatique s'ouvre à Genève, sur le terrain, on assiste à un regain de violence.

Page 4

Neuchâtel La fête dans le tunnel



A pied, à vélo ou en patins à roulettes, des milliers de Neuchâtelois ont découvert samedi (photo Impar-Galley), en primeur, la traversée autoroutière en tunnel de la ville de Neuchâtel. Cette réalisation, qui a coûté quelque 750 millions de francs et 13 ans de travail, sera inaugurée officiellement vendredi prochain, puis ouverte au trafic.

Page 15

Election complémentaire au Gouvernement jurassien

Ballottage général sur fond de camouflet

Surprise et ballottage général au 1er tour de l'élection complémentaire du Gouvernement jurassien. Odile Montavon (Combat socialiste) et Pierre Kohler (candidat sauvage du PDC) sont arrivés en tête. Ils devancent les candidats des partis gouvernementaux, le socialiste Jacques Stadelmann et le radical Michel Flückiger. La participation a atteint 42,9%. Le 2e tour aura lieu le 27 juin.

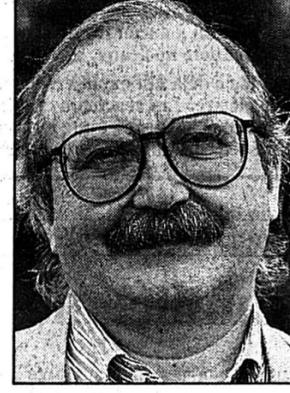
● LIRE EN PAGE 24



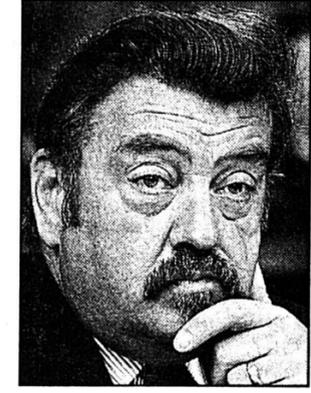
Odile Montavon
 Combat socialiste
 8806 voix



Pierre Kohler
 sans parti
 8485 voix



Jacques Stadelmann
 Parti socialiste
 7387 voix



Michel Flückiger
 Parti libéral-radical
 6927 voix

GARAGE DES MONTAGNES
 Tél. 039/23 64 44
 Av. Léopold-Robert 107
 LA CHAUX-DE-FONDS

Nouveau! à La Chaux-de-Fonds
 Pour toujours mieux vous servir.

TAMOIL
 OUVERT 24 H SUR 24 H

TAMOILCARD ● EC DIRECT ● POST CARD ●
 VISA ● EUROCARD ● DINER'S CLUB ●

TOYOTA
 GARAGE DES MONTAGNES

Bras de fer militaire et politique pour le pouvoir au Cambodge

Tension à l'est du Mékong

La tension entre le FUNCINPEC, vainqueur des élections, et le régime de Phnom Penh se poursuivait hier, à la veille de la séance inaugurale de la nouvelle Assemblée constituante du Cambodge. Samedi, le prince Norodom Chapakrong, un des fils de Norodom Sihanouk, s'est autoproclamé chef d'une «zone autonome» dans l'est du pays. Le FUNCINPEC a déclaré vouloir libérer la partie sécessionniste.



L'APRONUC à Phnom Penh

Les forces des Nations Unies ont été priées de ne pas accéder à la «zone autonome». (Keystone-EPA)

Le président du FUNCINPEC, le prince Norodom Ranariddh, a refusé de reconnaître «toute partition du Cambodge, qui va à l'encontre de la volonté populaire». Il a annoncé qu'il était «prêt à mobiliser ses propres forces pour combattre et libérer» la partie du pays entrée en sécession. Le prince, un autre fils de l'ancien monarque Norodom Sihanouk, a ordonné à ses troupes de «prendre des mesures de protection, y compris de se réarmer, pour défendre les membres» du FUNCINPEC dans les provinces dissidentes de l'est du pays.

Son demi-frère, le prince Norodom Chakrapong avait annoncé samedi la création d'une «zone autonome» regroupant sept provinces à l'est du Mékong. Le prince Chakrapong, l'un des fondateurs du FUNCINPEC, s'était rallié au gouvernement de Phnom Penh en 1992 et était devenu vice-premier ministre du régime de Phnom Penh.

Ce mini-Etat, baptisé «Zone

autonome Samdech Euv» englobe les provinces de Svay Rieng, Prey Veng, Kompong Chang, Kratié, Moldokiri, Ratanakiri et Stung Treng. La «zone autonome» a ses «propres systèmes politique, économique, social et sécuritaire qui ne sont liés à aucune faction cambodgienne», a précisé le prince Chakrapong.

M. Chapakrong a également

demandé aux forces de l'autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (APRONUC) de quitter la province de Svay Rieng. De plus les véhicules de l'ONU n'ont plus la permission de traverser le Mékong pour accéder dans la «zone autonome». Selon un porte-parole de l'ONU à Phnom Penh, hier, la situation restait «tendue mais calme» dans l'est du pays.

Les forces du FUNCINPEC, l'Armée nationale du Kampuchéa Démocratique (ANKI), comptent entre 5000 et 8000 hommes, selon des experts militaires à Phnom Penh. L'armée du régime, elle, mobiliserait 50.000 soldats et 100.000 militaires.

«NE PAS CÉDER AU CHANTAGE»

Le prince Ranariddh est rentré hier à Phnom Penh pour féliciter les 58 députés du FUNCINPEC élus à l'Assemblée qui se réunit pour la première fois aujourd'hui dans la capitale. «Nous ne céderons à aucun chantage», a-t-il souligné, en accusant les chefs de la sécession d'être des «renégats». Le prince Ranariddh n'a toutefois pas fermé toutes les portes du dialogue, n'excluant pas que l'épreuve de force engagée par certains dirigeants du régime dans l'est du pays soit un «marchandage» pour le pouvoir. Il a répété qu'il était «prêt à former une administration intérimaire conjointe» avec ses adversaires du parti du peuple cambodgien (PPC) pendant la période de transition devant conduire à la formation d'un nouveau gouvernement.

Il est aussi «prêt à travailler» avec Chea Sim, l'homme fort du régime de Phnom Penh, même après l'adoption d'une nouvelle Constitution. (ats, afp, reuter)

BRÈVES

«Jurassic Park»

Spielberg bat des records

Le dernier film de Steven Spielberg, «Jurassic Park» bat tous les records au box-office. Depuis sa sortie jeudi dernier, il a déjà rapporté entre 48 et 50 millions de dollars. Ce thriller de l'âge des dinosaures a battu en quatre jours le record établi voilà près d'un an par «Batman II».

Elections au Congo

L'opposition conteste

Les barricades érigées tôt samedi matin à Bacongo et Talangaï se sont étendues, en fin d'après-midi, dans la plupart des sept quartiers de Brazzaville. Les manifestants répondaient à l'appel de l'opposition qui réclame l'annulation du second tour des élections législatives anticipées et la reprise du premier tour dans 12 circonscriptions pour «irrégularités flagrantes».

Découverte au Mexique 500 bijoux mayas

Une parure royale et quelque 530 bijoux en jade et en écaillés, datant de l'époque maya et ayant vraisemblablement appartenu à un haut dignitaire, ont été mis au jour sur le site archéologique de Palenque, dans l'Etat mexicain de Chiapas. Cette découverte est importante, a souligné l'archéologue Arnoldo Gonzalez; c'est la première fois que l'on découvre une parure royale enterrée dans ce site maya.

Bangladesh Importantes inondations

L'armée se tient prête à évacuer des dizaines de milliers de personnes isolées par d'importantes inondations qui ont fait 42 morts en une semaine dans le nord-est du Bangladesh. Les inondations provoquées par les pluies de mousson ont touché plus de 1,5 million d'habitants.

Elections au Nigeria Confusion

Confusion lors des élections au Nigeria: alors que la participation était très faible samedi pour la désignation d'un président civil, un des deux candidats à la succession d'Ibrahim Babangida n'a pu déposer son bulletin dans l'urne. Il a fait le tour de certains bureaux de vote et n'a nulle part pu trouver son nom sur la liste des électeurs.

Nucléaire: la Corée du Nord suspend son retrait du TNP

La crise est momentanément évitée

Les Etats-Unis et la Corée du Nord sont parvenus en extrême vendredi soir à un accord qui maintient temporairement Pyongyang au sein du Traité de non-prolifération nucléaire (TNP). Cet accord devrait permettre la poursuite d'un dialogue en vue d'éviter une crise internationale.

La Corée du Nord, dont le retrait du TNP était prévu pour samedi, a «décidé unilatéralement de suspendre aussi longtemps qu'elle l'estimerait nécessaire l'accomplissement de son

retrait» du Traité, a indiqué une déclaration commune publiée à l'issue de quatre journées de négociations avec les Etats-Unis.

Le délégué nord-coréen à ces pourparlers de haut niveau, Kang Sok Ju, a cependant indiqué que Pyongyang n'avait pas l'intention d'autoriser des inspections de l'AIEA tant que cet organisme n'aura pas «rétabli une position d'impartialité» à l'égard de la Corée du Nord.

Le représentant américain a reconnu le caractère provisoire de l'accord de New York, les ob-

jectifs américains restant un «retour permanent» de Pyongyang au sein du TNP et la possibilité pour l'AIEA de mener à bien des inspections spéciales sur deux sites suspects en Corée du Nord.

La Corée du Nord avait annoncé son retrait du Traité le 12 mars dernier avec un préavis de trois mois. Cette décision avait été condamnée par le Conseil de sécurité de l'ONU et des sanctions internationales auraient immédiatement suivi le retrait de Pyongyang du TNP.

(ats, afp)

D'autres suspects

D'autres pays sont soupçonnés d'avoir un programme nucléaire clandestin et aucun n'a adhéré au TNP.

L'Irak, dont l'infrastructure nucléaire a été détruite depuis la guerre du Golfe, n'a toujours pas communiqué la liste complète des fournisseurs de son programme nucléaire et compte toujours quelque 5000 experts qui y ont travaillé.

Israël, régulièrement critiqué lors des conférences générales annuelles de l'AIEA, n'a adhéré ni au TNP ni à aucun traité ou accord international en matière nucléaire.

L'Inde a déjà fait exploser, en mai 1974, un engin nucléaire. Les réacteurs construits par l'Inde elle-même échappent à toute inspection. Le Pakistan possède deux réacteurs de recherche (Parr 1 et

Parr 2) à Rawalpindi sous contrôle des experts de l'Agence atomique.

L'Algérie se montre coopérative pour ses deux réacteurs, mais n'a pas adhéré au TNP.

L'Argentine et le Brésil sont tous deux capables de produire de la matière utilisée dans une bombe atomique, selon des experts. Ils se sont engagés mutuellement fin 1991 (accord d'Iguaçu) à ne pas fabriquer la bombe atomique, à ne pas en acquérir et à se contrôler sous les auspices de l'AIEA.

L'Afrique du Sud, fortement soupçonnée dans le passé de disposer de la bombe atomique, a récemment admis en avoir possédé six, tout en affirmant les avoir détruites. L'Iran a invité en février 1992 les inspecteurs de l'AIEA à visiter des sites suspects. Les inspecteurs n'ont rien trouvé lors de leur passage. (ats, afp)

Quelque 30 morts depuis vendredi

Flambée de violence au Cachemire

Trente personnes dont quatorze militants musulmans ont été tués dans le Cachemire depuis vendredi soir, lors d'une intervention de l'armée contre les séparatistes de cet Etat du nord de l'Inde.

Une femme a été tuée et six blessées par un lancer de grenade contre le véhicule d'une pa-

trouille de police dans la basse ville de Srinagar samedi. L'engin a manqué sa cible et a explosé dans la rue. Quatorze musulmans séparatistes ont été tués la nuit précédente, lors de quatre fusillades distinctes dans les districts de Kupwara et Baramulla avec les forces de sécurité, qui avaient lancé une opération de ratissage contre les séparatistes. Trois personnes dont un

garde-frontière ont été tués dans le quartier résidentiel de Batamalo à Srinagar. Douze civils ont également été tués dans la nuit de vendredi à samedi, en différents endroits.

La lutte lancée par les indépendantistes musulmans pour la séparation du Cachemire de l'Inde entre dans sa quatrième année. (ats, afp)

Présidence iranienne

Rafsandjani réélu

Le président iranien sortant Ali Akbar Hachémi Rafsandjani a été réélu pour un deuxième mandat de quatre ans avec 63% des voix. Cette victoire annoncée hier a été accompagnée d'une abstention élevée et d'un bon score d'un candidat conservateur, l'ancien ministre Ahmad Tavakkoli, qui récolte 24% des voix. Ces résultats sont probablement la manifestation d'un vote de protestation.

Selon les chiffres officiels, le président sortant a obtenu 63% des suffrages exprimés lors de la 6e élection présidentielle iranienne qui s'est déroulée vendredi. L'ancien ministre du Travail Ahmad Tavakkoli, proche des milieux conservateurs du Bazar, a recueilli 24%.

Ce chiffre a surpris les observateurs compte tenu de la fai-

blesse des moyens dont avait disposé M. Tavakkoli pour mener sa campagne. M. Rafsandjani était en revanche soutenu par toute la hiérarchie de la République islamique et a bénéficié d'une propagande importante dans les médias officiels.

M. Tavakkoli, qui avait fait campagne sur le thème de la justice sociale et dont un des mots d'ordre était «moins de luxe et plus de rigueur chez les dirigeants», semble avoir capitalisé le vote protestataire d'une partie de la population, notamment parmi les couches les plus défavorisées durement frappées depuis un an par la crise économique et une inflation galopante, estime les analystes politiques à Téhéran.

La participation, l'un des enjeux principaux de l'élection, a été assez faible, de l'ordre de 56%. (ats, afp)

Egypte

Double pendaison

Deux Egyptiens, un islamiste ancien d'Afghanistan et un condamné pour espionnage au profit d'Israël, ont été pendus hier au Caire. Le vétéran d'Afghanistan, Shérif Hassan Ahmed, est le premier intégriste exécuté en Egypte depuis le début de l'agitation islamiste en mars 1992, qui a fait depuis 155 morts dont 64 intégristes, 38 policiers, 29 coptes et 21 passants tués par balles perdues, ainsi que trois touristes. Le second pendu, Mohamed Ali Abdel Salam al-Chahed, avait été condamné à la peine capitale le 3 mai 1992 pour espionnage au profit d'Israël.

C'est la première condamnation à mort suivie d'exécution pour espionnage au profit d'Israël depuis la conclusion du traité de paix égypto-israélien en 1979. (ats, afp)

Rasé et tondu

Un animateur de radio de San Francisco a été condamné pour avoir voulu faire comme le président Bill Clinton, en bloquant la circulation sur un pont pendant qu'il se faisait couper les cheveux. Le mois dernier, le trafic avait été bloqué pendant une heure sur l'aéroport international de Los Angeles pendant que Clinton se faisait couper les cheveux à bord de l'avion présidentiel Air Force One.

L'animateur Erich Muller a mis sa voiture en travers de la chaussée sur le Bay Bridge pendant qu'il se faisait couper les cheveux. L'opération n'avait pris que quelques minutes mais l'embouteillage avait duré pendant plus d'une heure.

Un juge municipal a condamné Muller à trois ans de mise à l'épreuve, 500 dollars d'amende et 100 heures de travail d'intérêt général. (ats, afp)

S U P E R H I T

12.-
T-SHIRT

Life
AUTHENTIC LIFE

25.-
JEANS DENIM

93020

 **PLACETTE**

LES COLLECTIONS

Reprise des discussions de la présidence collégiale bosniaque

Combats meurtriers en Bosnie

Des combats meurtriers se sont produits durant tout le week-end en Bosnie-Herzégovine, alors que, sur le plan politique, les discussions de la présidence collégiale bosniaque ont repris hier à Genève.



Bandol, près de Travnik

Une unité britannique des Nations Unies se fraye un passage dans ce village dévasté. (Keystone-AP)

Après 14 mois de guerre, de violents combats continuaient d'opposer les trois camps belligérants sur plusieurs fronts de Bosnie-Herzégovine. Dans le centre, les forces croates du HVO ont lancé une attaque contre les Musulmans au nord de la rivière Neretva (40 kilomètres au sud-est de Sarajevo). De violents affrontements opposaient les mêmes forces à Mostar, chef-lieu de l'Herzégovine, ont indiqué des sources militaires serbes bosniaques.

PERCÉE SERBE

Quant aux Serbes, ils ont fait une percée dans deux lignes de défense à Gorazde sur la rive droite de la Drina samedi, a rapporté hier radio Sarajevo. Dans cette enclave musulmane de Bosnie orientale, des roquettes sont tombées sur un hôpital de fortune. L'attaque a probablement tué les cinquante blessés qui y étaient soignés, a indiqué le vice-président du gouvernement de Gorazde.

A Sarajevo, l'aéroport a rouvert après une brève fermeture, a annoncé un porte-parole de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU). Il avait été fermé hier matin après la chute de plusieurs obus tirés par les Serbes sur la piste.

Sur le plan humanitaire, les Musulmans bosniaques ont enfin pu rallier Tuzla avec 78 véhicules du «convoi de la joie», a indiqué Radio Sarajevo. Ce convoi avait été intercepté à diverses reprises par les Croates qui ont tué plusieurs chauffeurs. Le convoi de 503 camions avait quitté les côtes de l'Adriatique début juin mais il avait été attaqué jeudi et vendredi derniers.

La FORPRONU a indiqué hier que quelque 250 camions avaient échappé aux attaques.

De leur côté, les autorités civiles et militaires de la «République serbe» (RS, autoproclamée en Bosnie) ont «autorisé» un groupe de 903 combattants du HVO à gagner la Bosnie centrale, a annoncé Tanjug. Les soldats croates avaient été «placés provisoirement» dans le camp serbe de Manjaca, près de Banja Luka. La partie serbe a autorisé

les militaires à quitter le territoire de la République «avec leur armement personnel», ont encore indiqué ces sources.

REPRISE DU DIALOGUE

Les discussions de la présidence collégiale bosniaque ont repris à Genève. Cette présidence, dirigée par Alija Izetbegovic, regroupe Musulmans, Serbes et Croates. C'est la première fois depuis plus d'un an que l'instance exécutive suprême de la Bosnie-Herzégovine se réunit.

Cette rencontre est un prélude au sommet qui réunira mercredi et jeudi à Genève les présidents Slobodan Milosevic (Serbie), Franjo Tudjman (Croatie) et Alija Izetbegovic (Bosnie) ainsi que les leaders serbe et croate de Bosnie Radovan Karadzic et Mate Boban.

Les délibérations collégiales étaient surtout consacrées, selon le porte-parole de la Conférence, Fred Eckhard, à «recueillir les morceaux entre Croates et Musulmans». (ats, afp, reuter)

Fin des hostilités

La présidence collégiale bosniaque a confirmé hier avoir appelé à l'arrêt de toutes les hostilités en Bosnie centrale, a déclaré son vice-président Ejup Ganic à l'issue de la réunion des sept membres de la présidence au Palais des Nations à Genève. Elle a en outre demandé la saisine du Conseil de sécurité de l'ONU et l'envoi d'observateurs à Gorazde. Seule la radio de Sarajevo avait annoncé auparavant que la présidence bosniaque avait décrété la

cessation des hostilités entre l'armée bosniaque, composée majoritairement de Musulmans, et les forces croates de Bosnie (HVO).

Par ailleurs, la présidence a demandé aux co-présidents de la conférence sur l'ex-Yougoslavie, David Owen et Thorvald Stoltenberg, une saisine du Conseil de sécurité de l'ONU sur la situation à Gorazde (enclave musulmane de Bosnie orientale). (ats, afp)

Turquie

Une femme à la tête

Pour la première fois dans la vie politique turque, une femme, Tansu Ciller, a de très fortes chances de devenir premier ministre de ce pays musulman après son élection hier à la présidence du Parti de la juste voie (centre-droit), principale formation de la coalition gouvernementale.

La tradition politique en Turquie veut que le chef de file du parti le plus puissant de la coalition gouvernementale soit choisi pour devenir premier ministre.

Mme Ciller, 47 ans, économiste formée aux Etats-Unis, a obtenu dès le premier tour de l'élection 574 voix soit 11 de moins que les 585 requises pour obtenir la majorité simple. Tansu Ciller a devancé ses deux rivaux, deux hommes, le ministre de l'Intérieur Ismet Sezgin, 320 voix, et le ministre de l'Education Koksalt Topkan, 212 voix.

«Pour préserver l'unité du parti», les deux candidats masculins ont accepté de se retirer, accordant la victoire à Mme Ciller. Au deuxième tour de scrutin elle a rassemblé 933 suffrages sous son nom.

Cette accession à la présidence du Parti de la juste voie, qui détient avec les démocrates sociaux la majorité parlementaire représente le premier pas vers sa nomination à la tête du gouvernement turc par le président Suleiman Demirel.

Si elle est nommée, Tansu Ciller deviendra la troisième femme chef du gouvernement dans un Etat musulman dans le monde, après Benazir Bhutto, ancien premier ministre du Pakistan, et Begum Khaleda Zia, actuelle dirigeante du Bangladesh.

Diplômée de l'université du Connecticut et ancienne étudiante à Yale, Mme Ciller enseigne les sciences économiques à l'université d'Istanbul. Ministre de l'Economie dans le gouvernement Demirel, elle est une farouche partisane des réformes économiques avec des privatisations et un renforcement des liens avec les pays occidentaux.

M. Demirel, ancien premier ministre et président du PJV, avait été élu à la présidence de la République en remplacement de Turgut Ozal décédé le 17 avril à l'âge de 66 ans. (ap)

14.6.1497 - Assassinat du duc de Candie, imputé à César Borgia qui prendra une influence politique dominante.

14.6.1934 - Bonaparte bat les Autrichiens à Marengo.

14.6.1934 - Entrevue de Hitler et Mussolini à Venise.

BRÈVES

Turquie

Accrochages dans le sud-est

20 personnes dont 17 rebelles kurdes et trois militaires turcs ont été tués hier lors d'accrochages dans différentes régions du sud-est de la Turquie à majorité kurde. Six rebelles kurdes du «Parti des travailleurs du Kurdistan» (PKK, séparatiste) et trois militaires turcs dont un officier ont trouvé la mort hier matin lors d'une attaque des rebelles contre un poste de gendarmerie.

Parlement azerbaidjanais

Démission du président
Le Parlement azerbaidjanais a accepté hier la démission de son président, Isa Gambarov, une décision qui aggrave la crise politique qui secoue cette République du Sud de l'ex-URSS et pourrait ouvrir la voie à un retour au pouvoir de l'ancien dirigeant communiste Geidar Aliev.

Présidence allemande

Convaincre Genscher
Le Parti libéral allemand (FDP) veut convaincre l'ancien ministre des Affaires étrangères Hans-Dietrich Genscher de devenir le prochain président de la République fédérale allemande, lors du départ de Richard von Weizsaecker en mai 1994. Genscher a toutefois réitéré son refus de se présenter.

Redémarrage de Superphénix

Opposition de 25.000 signatures
Vingt-cinq mille signatures, provenant également de Suisse, ont été recueillies contre le redémarrage du surgénérateur Superphénix de Creys-Malville, en Isère. L'enquête publique concernant le renouvellement de l'autorisation de la centrale doit être clôturée le 14 juin, après avoir été prolongée d'un mois.

Iles britanniques

Inondations
Deux personnes sont mortes et deux sont portées disparues samedi en Grande-Bretagne et en Irlande. Elles ont été victimes des violents orages et des pluies diluviennes qui s'y sont abattues depuis 48 heures.

Relance en France

Rocard ironise

L'ancien premier ministre Michel Rocard a dénoncé hier sur France-Culture le plan de relance économique défendu par l'actuelle majorité qui, selon lui, est arrivée au pouvoir «sans avoir une idée bien précise de la manière dont elle allait attaquer le problème du chômage».

M. Rocard relève trois «inflexions majeures» en moins de deux mois dans la politique du gouvernement d'Edouard Balladur: «la première était celle des élections; (...) la seconde, à peine au pouvoir, était une inversion totale; (...) la troisième est un mixte des deux: on va tout de

même faire 50 milliards d'augmentation du déficit avec un gros emprunt pour faire un peu de relance et compenser l'effet déflationniste des augmentations précédentes.»

«Si j'avais commencé cela à Matignon, qu'est-ce que j'aurais pris!», a-t-il ironisé en constatant qu'à droite comme à gauche, «nous sommes sans réponse vraie sur le chômage».

Interrogé au cours de l'émission «Le rendez-vous des politiques» sur les changements en cours au sein du PS, l'actuel président du parti a confirmé son intention d'en finir avec les courants. (ap)

Conférence de Berlin sur le sida

Un virus impressionnant

La neuvième conférence internationale sur le sida s'est achevée à Berlin sur une note pessimiste. Les ravages de la maladie sont chaque jour plus impitoyables, mais l'espoir de voir les savants découvrir un vaccin ou un traitement reste lointain.

«Le virus continue d'être le centre d'attention en raison de sa progression dans la population mondiale», a expliqué, lors de cette conférence qui a pris fin

vendredi, le professeur James Curran.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a rendu public un nouveau rapport dont les chiffres donnent le vertige: 14 millions de personnes à travers le monde sont contaminées à l'heure actuelle par le virus du sida et 20 autres millions le seront d'ici la fin de la décennie. (ap)

Le SPD allemand se donne un nouveau président

Scharping comme locomotive

Les adhérents sociaux-démocrates du SPD allemand, votant pour la première fois pour un dirigeant, ont désigné hier soir Rudolph Scharping à la tête de leur parti. Il devrait donc affronter le chancelier Helmut Kohl lors des élections nationales l'année prochaine.

Rudolph Scharping l'a emporté avec un peu plus de 40% des voix.

Près de 55% des 860.000 adhérents ont voté, un taux de participation satisfaisant selon les dirigeants du parti inquiets

d'une éventuelle désaffection des leurs.

Agé de 45 ans, gouverneur de Rhénanie-Palatinat depuis 1990, Rudolph Scharping remplace Bjoern Engholm, qui avait démissionné le mois dernier en raison de son implication dans un scandale datant de 1987.

M. Scharping a fait savoir qu'il envisageait une primaire pour désigner le «champion» du SPD face à Helmut Kohl, mais il semble néanmoins en bonne position pour jouer ce rôle.

Son principal rival dans l'élection de dimanche, Gerhard

Schroeder, a obtenu 33% des voix, et le troisième candidat, Heidemarie Wiczorek-Zeul 27%.

Le gouverneur de la Sarre et dirigeant en vue du parti, Oskar Lafontaine, qui n'était pas candidat, entend par contre se placer sur la liste pour affronter Kohl à la Chancellerie, après s'être fait sortir par le dirigeant démocrate-chrétien en 1990. M. Lafontaine avait alors commis l'erreur de faire campagne sur le coût financier et social de l'unification, en pleine euphorie d'après la chute du Mur. (ap)

Sud de l'Allemagne

Une Turquie périt dans les flammes

Une Turquie de 44 ans est morte et son mari a été grièvement blessé hier matin dans un incendie qui s'est déclaré dans leur appartement à Dingolfing, près de Munich, dans le sud de l'Allemagne. Toutefois, la police n'est pas certaine que ce sinistre soit d'origine criminelle.

Le feu a éclaté dans l'appartement du couple situé dans une maison où vivent deux familles

allemandes. La porte du bâtiment était fermée et les fenêtres étaient baissées, a déclaré le chef de la police Stefan Kirsch. Ce qui exclut la possibilité que des individus soient entrés dans la maison.

Au moins neuf personnes sont mortes cette année dans des attaques commises par des extrémistes de droite. Depuis l'incendie criminel de Solingen, plus de 100 sinistres d'origine

criminelle ont éclaté. La police a annoncé hier l'arrestation des auteurs de deux de ces incendies (un conducteur de poids lourds de 27 ans au chômage qui aurait mis le feu le week-end dernier à une maison à Wuelfrath près de Duesseldorf et un jeune homme de 20 ans qui aurait incendié un club turc à Constance, dans le sud). Personne n'avait été grièvement blessé dans ces deux incendies. (ap)

Wartek

Pin
Collection

Les nouveaux sont arrivés!

Avec un concours pour gagner le fameux Super-Pin Wartek qui n'existe qu'en 500 exemplaires numérotés.

Pour d'autres informations voyez les livres Wartek-Leprieux. Ou commandez des échantillons auprès des librairies et Bouquins Wartek SA, Case postale 4002, Bois.

DIVERS

BON
Valable en 1993
Atelier de bijouterie
Denis Doman
La Chaux-de-Fonds
Chasseral 4, 039/28 14 73
20% sur achats ou réparations
132-505378

Publicité intensive, Publicité par annonces

VACANCES - VOYAGES

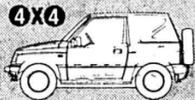
WITTWER
VOYAGES - EXCURSIONS
ÉVADEZ-VOUS EN NOTRE COMPAGNIE...
NOS SÉJOURS
13 - 19 juin / 22 - 28 août
PERTISAU - TYROL
Fr. 760.-
4 - 11 juillet / 22 - 29 août
SAINT-MALO - BRETAGNE
Fr. 1385.-
5 - 11 juillet / 30 août - 5 sept.
MENTON - Côte d'AZUR
Fr. 780.-
11 - 17 juillet / 20 - 26 sept.
ROCAMADOUR - PÉRIGORD
Fr. 995.-
23 - 29 août / 27 sept. - 3 oct.
ALASSIO - RIVIERA
Fr. 690.- / Fr. 765.-
6 - 12 septembre
LUGANO - TESSIN
dès Fr. 595.-
6 - 12 septembre
ARCACHON - AQUITAINE
Fr. 1175.-
27 sept. - 2 oct.
DAUPHINÉ - VERCORS
Fr. 885.-
Demandez nos programmes détaillés
Renseignements et inscriptions:
Neuchâtel, rue Saint-Honoré 2
☎ 038/25 82 82
ou auprès de votre agence de voyages 28-68



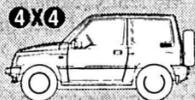
4x4 de St-Moritz à St-Tropez.

Les conducteurs d'une Suzuki VITARA ont parfois l'impression d'avoir quatre voitures. Quatre voitures en une seule. Premièrement, une grande routière qui offre tout le confort d'une berline et avale sans le moindre effort des kilomètres d'auto-route. Une voiture qui permet d'atteindre les destinations les plus lointaines en toute sécurité. Sans oublier, bien sûr, sa grande sobriété. Deuxième-

ment, une voiture dont la maniabilité en fait aussi une citadine hors pair. Quant à son superbe design, style oblige, il permet à la Suzuki VITARA de se faire admirer partout. Troisièmement, une voiture qui sait vivre au rythme de son propriétaire. Lorsque les jours chauds sont de retour, la Suzuki VITARA enlève le haut pour se transformer tout naturellement en cabriolet et fait de



4x4
Suzuki VITARA Cabriolet J1X + PP. Fr. 26790.- 3 portes, 1990 cm³, 90 PS (DIN), 140 km/h, 545 vitesses, 7,7 l/moteur, 8,8 l/100 km, 8,7 l/moteur (ETP 75/80/90). Transmission automatique en option, Fr. 1200.-



4x4
Suzuki VITARA Wagon J1X + PP. Fr. 26790.-. Mêmes caractéristiques que la Suzuki VITARA Cabriolet.



4x4
Suzuki VITARA Longbody J1X 16V, Fr. 26790.-, 5 portes, 1990 cm³, 98 ch (DIN), 150 km/h, 545 vitesses, 7,9 l/moteur, 8,7 l/100 km, 8,9 l/moteur (ETP 75/80/90). Direction assistée de série.
Suzuki VITARA Longbody J1X + PP. 16V, Fr. 31490.-. Avec équipement de luxe. Mêmes caractéristiques que la Suzuki VITARA Longbody J1X 16V. En option: transmission automatique, Fr. 1300.-; toit panoramique électrique, 464 Fr. 1300.-; climatisation, Fr. 2000.-.

EFL Financement avantageux · Prêt · Crédit · Leasing · Prompt et discret · Téléphone 052/203 24 38

Biel: Juan Morros Garage, Mettstr. 342 - Brügg bei Biel: Garage Mogra, A. Granito, Bernstr. 2 - Courtelary: Garage des Isles, F. Zbinden - Frinwillier: Granito Automobiles SA, route Principale 162 - Sonvilier: Garage Bedert, Petit-Chemin 1 - Tavannes: Garage P. Müller, route de Tramelan 15 - JU: Chevenez: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, route de Fahy - Courgenay: Véhicules-Service, Douvé SA, Zone Industrielle 2 - Courrendlin: Garage-Carosserie Jolidon, route de Delémont 65 - Delémont: Etablissements Mercay SA, zone industrielle, rue Saint-Maurice 2 - Devellier: R. Sugnaux, Garage, route Principale 77 - Le Noirmont: Saint-Hubert Automobiles SA, rue du Stade - NE: Neuchâtel: Terminus SA, faubourg du Lac 31 - Fleurier: D. Schwab, Place-d'Armes 8 - Fontaines: Auto-Electricité, J.-F. Besancet - Boudry: Garage ATT, Olivier Jeanneret, Theyeret 15 - La Chaux-de-Fonds: Bering & Co., 34, rue Fritz-Courvoisier.

235-421220-7/4x4

"Sun and Fun" sa devise. Et lorsque la température fraîchit, sa capote quatre saisons lui permet d'affronter les pires rigueurs de l'hiver. Quatrièmement, la Suzuki VITARA est aussi une grande aventurière pour qui la neige, la glace, les cailloux et les terrains accidentés ne sont qu'un défi de plus qu'elle relève haut la main. Ainsi, grâce à sa traction intégrale enclenchable, elle passe partout, en toute sécurité. Quant à la position surélevée des sièges, elle vous permet de redécouvrir la vie sous un autre angle, en lui conférant une autre

dimension, plus grande, plus belle. Polyvalente, la Suzuki VITARA est disponible en trois versions: cabriolet pour les adeptes du grand air, Wagon 3 portes ou Longbody 5 portes pour toute la famille et ses nombreux bagages.

Veuillez m'envoyer la documentation Suzuki VITARA. 4x4/VR

Nom _____

Prénom _____

Rue/No _____

NPA/Localité _____

Tél. _____ Age _____

Suzuki Automobile SA,
Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon.

SUZUKI

More fun to ride.

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

62

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

«Marge, dit-il, j'ai une intuition. Je voudrais faire une enquête à titre privé sur la clinique Westlake - uniquement dans le département maternité. Le Concept Maternité fonctionne depuis une huitaine d'années. Je voudrais savoir combien de femmes sont mortes en couches ou par suite de complications de grossesse, et quelle est la proportion de décès parmi les patientes qui sont admises là-bas. Je

ne désire pas que l'on sache que je m'y intéresse. C'est pourquoi je préfère que Scott ne demande pas la communication des rapports médicaux. Connaissez-vous quelqu'un chez nous qui pourrait jeter en douce un coup d'œil sur les registres de la clinique?»

Marge fronça les sourcils. Son nez, assez comparable à un petit bec pointu de canari, se plissa. «Laissez-moi réfléchir.

- Bon. Autre chose. Vérifiez si des poursuites pour faute professionnelle ont été engagées contre l'un ou l'autre des médecins à la maternité Westlake. Je me fiche de savoir si ces poursuites ont été abandonnées ou non. Je veux en connaître les raisons, s'il y en a.»

Content d'avoir mis l'enquête en route, Richard fila chez lui pour prendre une douche et se changer.

Quelques secondes après qu'il eût quitté son bureau, un appel lui parvint de la part du docteur David Broad du laboratoire prénatal de l'hôpital du Mont-Sinaï. Le message que prit Marge demandait à Richard de se mettre en rapport avec le docteur Broad demain dans la matinée. C'était urgent.

Chapitre 17

Katie partit pour la clinique à quatorze heures quarante-cinq. Le temps sombre et nuageux s'était décidément mis au froid. Mais, au moins, la chaleur dégagée par les voitures avait fait fondre une grande partie de la couche de verglas sur les routes. Katie se força à ralentir en prenant le virage qui était à l'origine de son accident.

Elle était en avance de quelques minutes sur l'heure de son rendez-

vous, mais cela ne lui servit à rien. La réceptionniste, Mme Fitzgerald, se montra d'une froideur aimable, et quand Katie lui demanda si elle remplaçait Edna, Mme Fitzgerald répliqua sèchement: «Mlle Burns n'est presque jamais absente, aussi n'y a-t-il pas souvent lieu de la remplacer.»

Il sembla à Katie qu'elle était exagérément sur la défensive. Intriguée, elle décida d'insister. «Je suis vraiment désolée d'apprendre que Mlle Burns est souffrante. Rien de grave, j'espère, ajouta-t-elle.

- Non.» La femme était manifestement tendue. «Un virus ou quelque chose comme ça. Elle sera là demain, j'en suis sûre.»

Il y avait plusieurs futures mères assises dans la salle d'attente; mais elles étaient plongées dans des magazines.

(A suivre)

Contre le chômage des jeunes dans toute la Suisse

Une journée d'action

Une journée d'action contre le chômage des jeunes s'est déroulée samedi dans une vingtaine de villes suisses. Stands d'information, musique, théâtre, pétitions, discussions étaient à l'ordre du jour de cette manifestation, mise sur pied par les jeunes de divers syndicats, partis et Eglises. La conseillère nationale socialiste Christiane Brunner a pris la parole à Bienne.



Christiane Brunner à Bienne

Selon la conseillère nationale, une application flexible de l'âge de la retraite permettrait aux jeunes de trouver du travail à la fin de leur apprentissage. (Keystone)

Devant une centaine de personnes, la présidente de la Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) a déclaré qu'il est important pour les jeunes de trouver une place de travail à la fin de leur apprentissage. Une application flexible de l'âge de la retraite pourrait améliorer la situation, mais elle nécessite une certaine solidarité entre les générations, a dit Mme Brunner.

A Zurich, diverses actions ont

eu lieu sur quatre places différentes. Un concert de rock avec les «Roundabouts» devait clore cette journée. Des stands d'information avaient également été dressés ailleurs dans le canton, à Winterthur, Dietikon, Dielsdorf et Regensdorf, notamment. A Berne, des jeunes ont recolté des signatures pour une pétition en faveur de programmes de

formation à l'intention des jeunes chômeurs. A Bâle, Thoun, Lucerne, Schaffhouse et Saint-Gall, notamment, des manifestations analogues ont eu lieu, alors qu'on ne signalait que des actions isolées en Suisse romande, selon les organisateurs. A Genève, des tracts contenant des conseils destinés aux jeunes sans emploi ont été distribués.

Parmi les revendications du comité d'organisation figure la réduction du temps de travail. C'est un moyen d'offrir un emploi à tous ceux qui le souhaitent, estime-t-il. La création de postes à temps partiel va dans le même sens et améliore la qualité de vie de tous, ont encore souligné les organisateurs.

(ats)

Traduction en français

UDC: fronde romande

Les sections fribourgeoise et vaudoise de l'Union démocratique du centre (UDC) réclament plus d'attention de la part du secrétariat central de leur parti. En clair, elles lui demandent plus d'ouverture mais aussi la diffusion des documents internes et des communiqués à la presse en français. Sur ce plan, l'UDC se distingue des autres partis gouvernementaux, puisqu'elle ne dispose pas d'un service d'information en deux langues.

La fronde est venue d'abord des Fribourgeois. Le porte-parole de l'UDC cantonale, Jean-Luc Piller, admet que la section ressent une certaine marginalisation du fait de la correspondance et des relations exclusivement traitées en allemand. De guerre lasse, après plus de deux ans de demandes réitérées, la section a fini par envoyer le 28 avril dernier une lettre officielle de revendications au siège du parti à Berne.

Dans leur missive, les Fribourgeois exigent que les sections romandes soient documentées en français, qu'une personne de langue maternelle française soit engagée au secrétariat à Berne et que les traductions simultanées soient améliorées lors des assemblées des délégués du parti national.

La section vaudoise n'est pas en reste. «Il n'est pas normal qu'un parti national ne dispose pas d'un service de traduction», a déclaré à l'ATS André Jordan, secrétaire central de l'UDC vaudoise. Même si les Romands forment une minorité au sein du parti, celle-ci doit être respectée. Les Vaudois viennent également d'adresser une requête au parti suisse.

La demande vaudoise paraît moins exigeante que celle des Fribourgeois. Elle réclame néanmoins des traductions sur les documents les plus importants ou au moins des résumés en français. La question des traductions simultanées ne figure en revanche pas au catalogue des revendications vaudoises. A titre personnel, M. Jordan reconnaît que chacun doit pouvoir s'exprimer librement dans sa langue tout en faisant l'effort de comprendre l'autre langue nationale.

Au secrétariat central du parti, on reconnaît qu'il s'agit là d'un problème «urgent». La mise sur pied d'un service d'information en français était jusqu'ici jugée impossible, surtout pour des raisons financières, répond le chef de presse Martin Baltisser. Une solution doit néanmoins être rapidement trouvée, ce d'autant que les sections romandes se font toujours plus pressantes, ajoute-t-il. (ats)

Pas au rendez-vous

Le voyant italien Pino Casagrande, qui affirme voir la Vierge Marie chaque 13 du mois à 13 heures devant la petite église de Scarpapé, au-dessus de Giubiasco, n'était pas au rendez-vous hier. Frappé d'une interdiction de la commune tessinoise, le voyant a préféré espacer ses visites. La police municipale de Giubiasco a indiqué que 170 personnes seulement se sont rendues sur la colline de Scarpapé.



Même si l'Eglise catholique, par le biais de l'évêque de Lugano, s'est distancée de ces apparitions, appelant les fidèles à la prudence, Pino Casagrande a continué à attirer les foules de Suisse et d'ailleurs. Au grand dam des habitants de la colline qui se sont constitués en comité. (ats)

BRÈVES

Canton d'Argovie

Joli butin

Des inconnus ont cambriolé, dans la nuit de jeudi à vendredi, un centre commercial à Oberentfelden (AG) et ont dérobé des marchandises d'une valeur de plus de 500.000 francs. Il s'agit de vêtements, de chaussures et d'articles de sport, a indiqué samedi la police cantonale argovienne. Les voleurs se sont aussi emparés d'une camionnette contenant des habits neufs.

Bâle

Kilts et cornemuses

Le son des cornemuses a envahi samedi après-midi les rues de Bâle à l'occasion de la troisième édition du «Swiss Pipe Band Meeting». Plus d'une dizaine de formations, dont l'ensemble des membres porte le traditionnel kilt et le bonnet à poils, ont défilé dans les rues de la cité rhénane.

Délégués de l'ATE

Soutien aux Alpes

L'assemblée des délégués de l'Association transports et environnement (ATE), réunie samedi à Frauenfeld (TG), a décidé à la quasi-unanimité de soutenir l'initiative populaire «pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit».

Zurich

Métallurgistes en congrès

Le congrès de la Fédération internationale des organisations de travailleurs de la métallurgie (FIOM) s'est ouvert hier à Zurich en présence de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss. Durant une semaine, les quelque 800 délégués devront notamment élaborer un programme d'action pour les quatre prochaines années.

Tessin

Trafiants jugés

Un peu moins d'un mois après le procès à Lugano de trois Brésiliens et d'un Italien condamnés pour avoir importé en Europe 70 kilos de cocaïne, un nouveau trafic international de drogue sera évoqué, dès aujourd'hui, devant la Cour d'assises de Lugano. Les prévenus, deux hommes et deux femmes, sont accusés d'avoir introduit 30 kilos de cocaïne sud-américaine en Europe.

Temps frais durant le week-end. Trois accidents mortels

Un temps d'avril sur le pays

Le temps frais du week-end semble avoir refroidi bien des ardeurs. La situation est restée très calme sur les routes, où une victime a été signalée. Un passager d'un train Intercity Berne-Lausanne a également été tué après avoir été happé par un autre convoi, samedi soir près de Flamatt (FR). Dans les Grisons, une jeune canoëiste allemande dont l'embarcation a chaviré est morte noyée dans des rapides.

Un temps d'avril a régné sur toute la Suisse durant le week-end, avec des températures n'ex-

cédant guère les 15 degrés, hormis en Valais et au Tessin. Les pluies ont été abondantes dans la nuit de vendredi à samedi, atteignant entre 40 et 60 litres par m² au nord des Alpes et environ 90 litres au sud, a indiqué l'Institut suisse de météorologie (ISM). La limite des chutes de neige est descendue jusqu'à 1600 m dans la nuit de vendredi à samedi, entraînant la fermeture provisoire du col routier du Susten (BE/UR).

Les automobilistes ont pu circuler en toute tranquillité, hormis deux bouchons qui se sont formés samedi sur la N1 entre

Zurich et Berne et sur la N2 entre Bâle et Lucerne, à la suite d'accidents.

La route a fait une victime ce week-end. A Wallisellen (ZH), un automobiliste de 23 ans, qui s'était vraisemblablement endormi, a été tué tôt hier matin sur la N20 après que son véhicule eut percuté un mur.

FATALE DISTRACTION

Deux autres accidents mortels ont été signalés. Un septuagénaire domicilié dans la banlieue lausannoise a été happé par un train et tué sur le coup, samedi soir, entre Flamatt (FR) et Thö-

rishaus (BE). Par imprudence et distraction, l'homme était descendu d'un Intercity Berne-Lausanne, momentanément arrêté pour laisser passer l'Intercity Genève-St-Gall qui arrivait en sens inverse.

Dans l'Oberland grison, une étudiante allemande de 29 ans a été tuée samedi alors qu'elle descendait le Glenner en canoë monoplace en direction d'Ilanz. Son embarcation a chaviré et la victime a été emportée par les rapides après s'être agrippée un instant au canoë d'un de ses cinq camarades d'excursion.

(ats)

Berne

Pour le Kosovo

Pour protester contre «la politique d'apartheid de la Serbie», quelque 15.000 Albanais de la province serbe du Kosovo ont manifesté samedi après-midi à Berne. Il n'y a pas eu d'incident, selon la police municipale bernoise. La manifestation était soutenue par le Mouvement pour une Suisse ouverte, démocratique et solidaire (MODS). Près de 100.000 Albanais du Kosovo vivent en Suisse.

«Kosovo sous le patronage de l'ONU», «Serbes, laissez nos enfants en paix», «Stop à l'épuration ethnique», pouvait-on lire notamment sur les calicots et les pancartes. De nombreux manifestants brandissaient le drapeau albanais.

Les Albanais du Kosovo demandent à la Suisse de reconnaître le Kosovo en tant qu'Etat neutre et indépendant sous le protectorat de l'ONU. Ils demandent aussi aux autorités de ne plus refouler de ressortissants du Kosovo ayant demandé l'asile en Suisse.

Sous la domination serbe, les Albanais, qui représentent environ 90% de la population du Kosovo, sont systématiquement discriminés, selon le MODS. Environ 150.000 d'entre eux travaillant dans les services publics ont été licenciés. (ap)

Cinq incendies dont un criminel

Le feu frappe outre Sarine

La Suisse alémanique a été le théâtre d'au moins cinq incendies ce week-end, dont un volontaire. Les dégâts se montent à plus de 400.000 francs. A Zoug, un homme qui avait bouté le feu à une échoppe de nourriture à l'emporter a été victime de brûlures au deuxième degré aux bras et à la tête subies lors de son méfait.

L'homme, un ressortissant turc de 39 ans, avait incendié un «snack» tenu par un de ses compatriotes en gare de Zoug. Les deux hommes avaient un diffé-

rend financier. Les dégâts à l'échoppe, qui a entièrement brûlé, se montent à quelque 100.000 francs. Diverses installations des CFF ont également subi des dommages du même ordre de grandeur. La ligne ferroviaire du Gothard a en outre dû être fermée de 05h20 à 06h45.

A Zurich, l'incendie d'une voiture dans un garage souterrain a occasionné des dégâts au bâtiment pour environ 100.000 francs. Une douzaine de voitures ont de surcroît été endom-

magées. A Wynau (BE), une plaque restée trop longtemps allumée a provoqué pour plus de 100.000 francs de dégâts dans la cuisine d'une maison familiale.

A Urnäsch (AR), un incendie dans les combles d'un hôtel a pu être rapidement maîtrisé par les pompiers et les hôtes de l'établissement. Les dégâts se montent tout de même à 10.000 francs. Un autre incendie de faible importance, provoqué par des appareils ménagers défectueux, a endommagé un studio à Hönenberg (ZG). (ats)

Thurgovie: un clocher fournisseur d'électricité solaire

Une première en Suisse

Le clocher de l'église catholique de Steckborn, dans le canton de Thurgovie, au bord du lac de Constance, est unique en Suisse, voire au monde: il ne donne pas seulement l'heure, mais aussi de l'électricité solaire. L'inauguration de cette installation a donné lieu à une grande fête samedi à Steckborn. Le président de la Confédération Adolf Ogi, qui était invité, n'a pas pu s'y rendre. Mais il a adressé un mes-

sage de félicitations aux autorités communales et paroissiales.

L'électricité est fournie par 432 panneaux solaires qui ont été installés sur la face sud du clocher, haut de 42 mètres. Cette installation photo-voltaïque va fournir annuellement 12.000 kWh, courant qui est intégré dans le réseau local. L'électricité solaire ainsi produite couvre environ la consommation annuelle

de trois ménages de quatre personnes chacun.

L'idée d'équiper le clocher de Steckborn de panneaux solaires émane d'un groupe local de protection de l'environnement. L'année passée, les membres de ce groupe ont proposé que l'on profite de travaux de rénovation du clocher pour installer des panneaux solaires. Ce projet de 622.000 francs a été accepté par l'assemblée paroissiale. (ap)

Cyclisme - Giro: une deuxième victoire pour Miguel Indurain

La botte à ses pieds

L'Espagnol Miguel Indurain (29 ans) a remporté son second Tour d'Italie consécutif pour deux participations. Lors de la 21e et dernière étape, Biella - Milan (174 km), le coureur de l'équipe Banesto n'a, comme on pouvait s'y attendre, plus été inquiété du tout. Miguel Indurain a enlevé les deux grands contre-la-montre du Giro, lors de la 10e étape à Senigallia, et de la 19e, en côte, vers Sestrières.

Son seul rival potentiel pour l'attribution du maillot rose définitif, le Letton Piotr Ugrumov, finit deuxième à 58" et obtient ainsi le plus beau résultat de sa carrière. Pour l'instant, Ugrumov doit se contenter de son succès dans le «Baby-Giro», comme disent les Italiens, le Tour d'Italie amateurs, en 1984. Sur la troisième marche du podium, Claudio Chiappucci, après deux secondes places en 1992 (derrière Indurain) et 1991 (derrière Chioccioli).

Cette 76e édition du Tour d'Italie s'est achevée par la troisième victoire d'étape du sprinter italien Fabio Baldato, qui s'est offert un cadeau royal pour son 25e anniversaire. Baldato égale ainsi Adriano Baffi, victorieux lui aussi de trois étapes.

Derrière Massimiliano Lelli (25 ans), le chef de file d'une équipe Ariosteja toujours aussi entreprenante (quatre victoires d'étape pour ses équipiers Rijs, Furlan, Cassani et Saligari), un autre jeune a confirmé: pour la seconde année consécutive, le Russe Pavel Tonkov (9e du Tour de Romandie et présent, dès mardi au Tour de Suisse) a enlevé le classement du meilleur jeune. Adriano Baffi a enlevé le



Miguel Indurain

Les contre-la-montre lui auront permis de faire la différence.

(Keystone)

classement aux points, Chiappucci s'est consolé avec le GP de la montagne.

LA LISTE DES BATTUS

Andy Hampsten (14e), Franco Chioccioli (19e) sont parmi les battus, mais le cas le plus éloquent est celui de Gianni Bugno, bien que 18e final. Le Vénitien était favori numéro 3. Mais, il a craqué dans la Marmolada, la plus grosse difficulté d'un Giro qui n'en a finalement pas proposé tant. Greg LeMond - il n'a pas repris le départ samedi -, Luc Leblanc, Marco Giovannetti, Steven Rooks, Uwe Ampler, Leonardo Sierra sont les autres vedettes qui n'ont de loin pas pu satisfaire aux aspirations que leur confèrait leur statut.

Après un Tour d'Espagne euphorique pour le cyclisme suisse, on ne pouvait guère s'at-

tendre à une nouvelle fête helvétique. Heinz Imboden, excellent coéquipier d'Ugrumov et d'Argentin, a réussi à terminer en excellente 17e position. Erich Mächler, fidèle équipier de Konyshv (deux victoires d'étape) et de Leoni, le décevant sprinter de la Jolly, s'est nettement ressaisi en fin de Giro avec une 24e place dans le contre-la-montre de Sestrières et une bonne ultime étape de montagne. Enfin, Bruno Risi, 13e d'une étape au sprint, a abandonné très vite, suite à une chute.

Les prochains rendez-vous des géants de la route sont, dès la semaine prochaine, simultanément le Tour de Suisse (avec Rominger, Richard, Järmann, côté suisse), la Bicyclette basque (Zülle, Dufaux) et le Midi-Libre (Jeker). (si)

L'exemple d'Ugrumov

Pour la première fois depuis longtemps, Miguel Indurain s'est retrouvé en difficulté dans un grand tour qu'il domine. Piotr Ugrumov a montré la voie dans l'ultime arrivée en côte qui, samedi, menait au monastère d'Oropa, sur les hauteurs de Biella. A trois reprises, il a démarré. Deux fois, il retrouva Indurain dans sa roue. Mais la troisième fut la bonne et Ugrumov parvint à rallier l'arrivée avec un avantage supérieur à la demi-minute sur l'Espagnol.

De quoi donner des idées à Tony Rominger et Alex Zülle, dans la perspective du prochain Tour de France. Ce que Chiappucci et autres Chioccioli ou Fondriest n'étaient pas parvenus à démontrer, Ugrumov l'a fait: Miguel Indurain n'est pas imbattable. De quoi redonner du moral à tous ceux qui rêvent de battre en brèche la supériorité de l'Espagnol, dans trois semaines, sur les routes du Tour de France. (si)

Miguel Indurain analyse sa course

«Un Giro pas facile pour moi»

«Un Giro pas facile pour moi.» Miguel Indurain a relativisé à sa manière l'impression souveraine qu'il a souvent donnée jusqu'à l'arrivée dimanche à Milan de son deuxième tour d'Italie victorieux. L'Espagnol a répété qu'il lui arrivait de souffrir, en course ou à l'entraînement. «Ca me coûte beaucoup, a-t-il insisté. Il ne faut pas se fier à l'image que je donne.» En quelques points, «Michelone» comme l'appellent les Italiens a raconté son Giro:

Mes moments difficiles: «Contrairement à ce qu'on peut croire, ce n'est pas dans la montée d'Oropa (samedi), quand Ugrumov a attaqué. J'ai souffert dans la grande étape des

Dolomites et surtout dans le contre-la-montre de Sestrières. Là, je suis handicapé par mon poids. Je pèse quinze ou vingt kilos de plus que la plupart des grimpeurs.»

Mon équipe: «Nous avons perdu très tôt deux coureurs (les Français Heulot et Philipot) sur lesquels nous comptions. Les autres ont eu encore plus de travail. Les jeunes de l'équipe (De Santos, Arrieta) ont bien répondu. On a pu compter également sur De las Cuevas et surtout Rué dans les moments-clés.»

Mes adversaires: «Dès le départ, j'ai été l'homme à battre. Je n'ai jamais pensé qu'il pouvait y avoir une coalition de tous

les Italiens contre moi. C'était impossible. Chacun doit défendre les intérêts de ses sponsors.»

Piotr Ugrumov: «Il a couru un très grand Giro. C'est une surprise. Je le connaissais, mais je ne savais pas qu'il était aussi fort. Il a travaillé au début pour l'Argentin, puis il a bien passé la montagne et il a pris confiance. Il a eu aussi l'aide d'Argentin, qui est très fort dans sa manière de courir.»

Mon niveau: «C'est difficile à évaluer. Je suis en meilleure condition dans la dernière semaine du Giro que pendant la première semaine. Mais, au Tour, je crois que je peux être encore mieux.» (si)

CLASSEMENTS

Vingtième étape, Turin - Oropa (172 km): 1. Ghiretto (It) 4 h 18'19" (37,628 km/h, 12" de bonification). 2. Giovanetti (It) à 21" (8"). 3. Madouas (Fr) à 47" (4"). 4. Rondon (Col) à 57". 5. Ugrumov (Let) à 1'52". 6. Roche (Irl) à 1'56". 7. Argentin (It) à 2'01". 8. Chiappucci (It) à 2'22". 9. Tonkov (Rus) à 2'25". 10. M. Indurain (Esp) à 2'28". 11. Belli (It) à 2'31". 12. Lelli (It) à 2'56". 13. Jaskula (Pol) à 3'15". 14. Giupponi (It) à 3'17". 15. Zaina (It) à 3'46". Puis: 23. Imboden (S) à 4'12". 80. Mächler (S) à 17'01".

Vingt et unième et dernière étape (Biella - Milano, 174 km): 1. Baldato (It) 3 h 58'37" (moy. 41,741 km/h, 12" de bonification). 2. Leoni (It) (8"). 3. Manzoni (It) (4"). 4. Baffi (It). 5. Allocchio (It). 6. Magnien (Fr). 7.

Bauer (Can). 8. Kappes (All). 9. Konyshv (Rus). 10. Svorada (Tch). 11. Silva Neves (Por). 12. Aldag (All). 13. Boden (All). 14. Henn (All). 15. Brochard (Fr). Puis: 33. Imboden (S). 61. Mächler (S) tous même temps.

Général final: 1. M. Indurain (Esp) 98 h 09'44". 2. Ugrumov (Let) à 58". 3. Chiappucci (It) à 5'27". 4. Lelli (It) à 6'09". 5. Tonkov (Rus) à 7'11". 6. Argentin (It) à 9'12". 7. Pulnikov (Ukr) à 11'30". 8. Fondriest (It) à 12'53". 9. Roche (Irl) à 13'31". 10. Jaskula (Pol) à 13'41". 11. Giupponi (It) à 14'59". 12. Furlan (It) à 16'57". 13. Belli (It) à 18'46". 14. Hampsten (EU) à 19'25". 15. Leali (It) à 19'34". Puis: 17. Imboden (S) à 25'18". 120. Mächler (S) à 2 h 47'07".

(si)

INDURAIN EN BREF

Nom: Indurain Larraya.
Prénoms: Miguel Angel.
Né le: 16 juillet 1964, à Villava.
Domicile: Villava, près de Pamplune (Navarre/Pays basque/Esp).
Etat civil: marié depuis le 14 novembre à Marisa.
Famille: a un frère, Prudencio, également pro chez Banesto, et trois sœurs.

Mensurations: 1,88 m pour 78 kg.
Neuvième saison de professionnalisme. Equipes: Reynolds (1985-1989), Banesto (1990-?).
Directeur sportif: José-Miguel Echavarrri (depuis ses débuts).

Palmarès: 64 victoires (dont 24 contre-la-montre). 1993: 4; 1992: 15; 1991: 10; 1990: 8; 1989: 6; 1988: 4; 1987: 9; 1986: 6; 1985: 2. Numéro 1 mondial depuis la fin du Giro 1992.

Médaillé de bronze championnat du monde 1991. Un championnat: champion d'Espagne 1992 (en 1983, il fut aussi champion d'Espagne amateurs).

Vainqueur de treize tours: Tour de France 1991, 1992. Giro d'Italia 1992, 1993. Tour de l'Avenir 1986. Paris - Nice 1989, 1990. Criterium International 1989. Tour de Catalogne 1988, 1992. Tour des Vallées minières (Esp) 1987. Tour de Murcie (Esp) 1986. Tour du Vaucluse (Fr) 1991.

Vainqueur d'une course Coupe du monde: GP de San Sebastian 1990.

Trente-huit victoires d'étape: sept au Tour de France, quatre au Giro d'Italia, au Tour de l'Avenir, au Tour de Catalogne. Trois au Tour des Vallées minières (Esp), au Tour de Murcie (Esp). Deux à Subida a Arrate (Esp). Une au Tour de Romandie (contre-la-montre d'Orbe 1992), à Paris - Nice, au Tour du Vaucluse, au Tour de Valence (Esp), au Tour du Pays basque (Esp), au Tour de Burgos (Esp), au Criterium international, au Tour de Cantabrie (Esp), au Tour de Galego (Esp), au Tour de Galice (Esp), au Trofeo Castilla y Leon (Esp).

Vainqueur de onze courses d'un jour/critériums.

Divers: 20 jours maillot jaune du Tour de France (10 en 1991, 10 en 1992), 29 jours maillot rose au Giro (20 en 1992, 9 en 1993).

Autres résultats. 2e: Tour d'Espagne 1991. Championnat d'Espagne 1990. Tour de Romandie 1992. Ruta del Sol 1985. 13e étape du Tour de France 1991 (à Val Oron, derrière Chiappucci; c'est là que l'Espagnol gagne son Tour). 17e étape du Tour de France 1991 (à l'Alpe d'Huez, derrière Bugno). 3e: Paris - Nice 1992. Subida a Arrate 1991. 4e: Liège - Bastogne - Liège 1991. Flèche wallonne 1990.

Ses championnats du monde et ses grands Tours. Championnat du monde (7): 3e en 1991; 6e en 1992; 12e en 1990; 64e en 1987; 3 abandons: 1991, 1989, 1988. Tour de France (8): 1er en 1992; 1er en 1991; 10e en 1990; 17e en 1989; 47e en 1988; 97e en 1987; abandons en 1986 et 1985. Tour d'Italie (2): 1er en 1993; 1er en 1992. Tour d'Espagne (7): 2e en 1991; 7e en 1990; 84e en 1985; 92e en 1986; abandons en 1989 (fracture de la clavicule), 1988 et 1985. (si)

Il y a un an - La Suède prend le pouvoir. En remportant à Stockholm le derby scandinave face au Danemark (1-0), les Suédois prennent une sérieuse option sur leur qualification pour les demi-finales de l'Euro 92. (Imp)

Football

Pas trop de regrets



Essayé, pas pu! Le constat se prête bien à l'entreprise de Serrrières et de son attaquant Kroemer (photo Impar-Galley). Les Neuchâtelois se sont une nouvelle fois inclinés face à Renens (2-4).

Page 10

Hippisme

Le joli tour de Kaline

Philippe Monnard est le nouveau champion cantonal des cavaliers régionaux. L'agriculteur de Saint-Blaise a conquis son titre sur sa jument «Kaline du Maley CH» et a joué un joli tour, le tenant du titre.

Page 13

Athlétisme

Moser et Berger émergent

Les championnats cantonaux qui se sont disputés samedi à Colombier ne marqueront pas l'histoire de l'athlétisme neuchâtelois. De cette monotonie, quelques performances ont tout de même jailli, telles celles de Moser (poids) et Berger (longueur).

Page 14



HYPO-ALLERGENIQUE
SANS PARFUM.

Pour
votre
beauté

Journées conseils RoC

**Mercredi 16 juin et
jeudi 17 juin 1993**

& RoC vous invitent à découvrir votre programme de beauté personnalisé. Un cadeau attractif vous sera offert pour tout achat de produits RoC à partir de Fr. 40.- (jusqu'à épuisement du stock)



Nicole Vuillemin
Démonstratrice spécialisée
RoC

132-12402

Pharmacie
de la Fontaine



Avenue Léopold-Robert 13 bis
Tél. 039/23 09 22
2300 La Chaux-de-Fonds

IMMOBILIER



À LOUER TOUT DE SUITE
OU POUR DATE À CONVENIR

**Appartements
de 3 et 4 pièces**

ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, AVEC CUISINES AGENCÉES ET BALCON OU SORTIE JARDIN.
SITUÉS RUE BEAU-SITE 3
À LA CHAUX-DE-FONDS.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranca & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77.

MEMBRE
UNPI

132-12057



GÉRANCE
CHARLES BERSET
LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/23 78 33

À LOUER
POUR DATE À CONVENIR
LOCAUX

pouvant convenir comme bureaux ou petit atelier, environ 100 m², tout confort, deux places de parc extérieures à disposition, au centre de la ville.

APPARTEMENTS

de 3 et 4 pièces, dans immeuble moderne à l'Est de la ville, chauffage central, salle de bains, ascenseur.

PLACES DE PARC

dans parkings collectifs, rues du Progrès, Temple-Allemand et Commerce.

APPARTEMENTS

de 2 pièces, dans immeuble ancien, chauffage central, salle de bains. Loyer de Fr. 565.-, charges comprises.

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

A LOUER

dans quartier
tranquille et aux
abords de la ville

**APPARTEMENTS
DE 2, 3 et 4 PIÈCES**

Garages à disposition.

132-12083

GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

P
I
E
R
R
E

Sonceboz

à 300 m de la gare et des écoles, est à vendre de suite ou à convenir

**1 Appartement
de 4 1/2 pces**

dans bâtiment neuf, PPE.

- Cuisine rustique habitable, entièrement agencée.
- Grand Salon avec poêle suédois.
- Bains-douches + WC séparé.
- Balcon + véranda vitrée.
- 1 cave + box dans garage collectif.

G
E
R
B
E
R

Financement Assuré.
Prix Frs. 302 000.-
Box Frs. 20 000.-

Renseignements et visite:

2520 La Neuveville Tél. 038/ 51 11 56

6-1634

DIVERS

**Copie couleur laser
pour voir la vie
en couleur.**

Sur
papier normal.

- A partir de:
- photos couleurs
- revues
- livres
- diapos
- négatifs couleurs

- Agrandissement jusqu'à 400%
- Réduction jusqu'à 50%
- Déplacement de l'image

- Format B5 à A3
- Sur papier normal
- Sur transparents

Demandez une démonstration et ensuite le prix: vous serez épaté

CANON
COLOR LASER COPIER

Nous sommes aussi à votre disposition pour toutes vos autres photocopies en noir, reliures thermo ou boudin, brochures, etc.



... Une bonne adresse

Un département du Journal L'Impartial SA
Rue Neuve 14 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/210 330

DIVERS

LA TV COULEUR S'ACHÈTE CHEZ LE SPÉCIALISTE

VIDEO
TV
HI-FI
Frésard
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds
Tél. 23 27 83

132-12400

STORES ET VOLETS
PORTES DE GARAGES

CHRISTOPHE HORGER
2208 LES HAUTS-GENEVEYS
038 53 42 57 - 077 37 15 76

MOUSTIQUAIRES - LAMES VERTICALES
VOLETS BOIS ET ALUMINIUM
STORES À LAMELLES - ROULEAUX
STORES POUR TERRASSES
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

28-1258

132-12385



2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

ÉMILIE
Voyant

de père en fils.
Cartes indiennes,
boule, aide efficace,
affection, protection,
solitude.

Tél. 039 23 03 22.

22-885/4x4

Nous demandons à acheter

**horlogerie
ancienne**

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures, layettes,
- établis,
- documents sur l'horlogerie (par exemple, livres d'A. Chapuis).

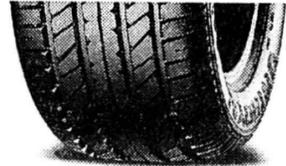
Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne
Tél. 032 41 19 30

28-500089/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché



**LE PNEU
QUI SE MOQUE
DE LA MÉTÉO.**



Montage

en un clin d'œil chez:

Sporting Garage SA
CARROSSERIE
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 44 26

Garage Pandolfo et Cie
Le Locle
☎ 039/31 50 00

Garage Touring L. Fiorucci
CARROSSERIE
Saint-Imier
☎ 039/41 41 71



LE PNEU J PLUIE

132-12001

Football - LNA, tour final: NE Xamax termine son pensum en partageant l'enjeu avec Sion

Le reflet d'une saison

● NE XAMAX - SION 1-1 (0-1)

Un penalty raté. Un tir sur le poteau (Adriano) à la dernière seconde. Une performance en demi-teinte. Un point dans la besace. Du NE Xamax tout craché, quoi... «Ce soir, dira Ulli Stielike, quand bien même je félicite l'équipe qui a disputé deux matches en quarante-huit heures, notre performance a reflété le parcours qui fut le nôtre tout au long de cette saison.» Bien dit et bien vu.

Ce même Luis Carlos trouvait la base du poteau de Corminboeuf (28e). Par la suite, les Xamaxiens connurent une bonne fin de première période. Il était temps, car les rares pékins commençaient à s'impacienter et, des tribunes, les remarques désagréables fusaient. Mais ni Adriano (32e et 45e), ni Fernandez (coup franc indirect, 40e) ne parvenaient à prendre en défaut Ançay, la doublure de Lehmann.

INDIFFÉRENCE GÉNÉRALE

A force de vouloir passer par le centre, NE Xamax facilitait grandement la tâche des Séduois qui furent bien près de doubler la mise, toujours par l'entremise du très remuant Luis Carlos. Mais le Brésilien croisait trop son tir alors qu'il avait mis tout le monde dans le vent (56e).

Moins «spectaculaire» que la première, la deuxième période se résuma en une histoire de penalties. Le premier fut dicté suite à une faute sur Ramzy. Mais Manfreda envoya le ballon dans les décors (73e). Puis, à neuf minutes du coup de sifflet final, Adriano était croché par Biaggi. Re-penalty. Cette fois, Adriano, ne passait pas à côté de l'aubaine. Et le Brésilien de La Maladière a bien failli donner la victoire aux siens, son «pain» de la 91e s'écrasant sur le poteau.

Ce fut dans l'indifférence générale que les deux équipes ont regagné les vestiaires. Le speaker de service avait à peine le temps de remercier le public pour son appui durant le championnat que, déjà, les gradins étaient vides.

Fichue période!

RAMZY VA RESTER

Maintenant que le championnat a vécu et que les footballeurs vont goûter à de très courtes vacances, la balle se trouve désormais dans le camp des dirigeants.

Côté xamaxien, les discussions battent leur plein. A ce jour, pas grand-chose n'a filtré. Ramzy et les responsables neuchâtelois sont parvenus à trouver un accord de principe. Sauf renversement de dernière minute, l'Egyptien sera toujours «rouge et noir» la saison pro-



Stéphane Henchoz

Pour lui et ses camarades, place aux vacances.

(Impar-Galley)

chaine. Itou en ce qui concerne Rothenbühler. Si Smajic devrait rester à Bâle, c'est l'inconnu pour ce qui est de Chassot, un Chassot annoncé à Sion alors qu'aucune discussion n'a eu lieu avec Gilbert Facchinetti et son staff... Froidevaux est en

contact avec les SR Delémont. Une seule arrivée est officielle: celle du gardien de Vouvry (2e ligue), Cédric Vuadans. Reste à régler le cas Corminboeuf-Delay.

Simple comme... au revoir!
G.S.

La Maladière: 3800 spectateurs.

Arbitre: M. Schoch (Rumisberg).

Buts: 17e Luis Carlos 0-1. 82e Adriano (penalty) 1-1.

NE Xamax: Corminboeuf; Ramzy; Henchoz, Negri, Fernandez; Fasel (80e Froidevaux), Wittl, Perret, Adriano; Manfreda, Bui (46e Martin).

Sion: Ançay; Geiger; Clausen (74e Cuesta), Herr, Sauthier; Hottiger, Piffaretti (46e Lonfat), Biaggi, Giannini; Luis Carlos, Fryand.

Notes: NE Xamax est privé des services de Bonvin, Craveno, Delay, Gottardi, Ro-

thenbühler, Sutter et Ze Maria (blessés), alors que Sion évolue sans Dietlin, Fournier, Marcio, Orlando, Tulio (blessés) et Quentin (suspendu). Avant le début de la rencontre, Gilbert Facchinetti remet un fanion à Christophe Bonvin qui quitte NE Xamax après trois saisons de bons et loyaux services. Manfreda rate la transformation d'un penalty (73e). Avertissements à Giannini (24e, antijeu), Piffaretti (39e, faute grossière), Fernandez (54e, faute grossière), Adriano (70e, faute grossière), Sauthier (72e, faute grossière) et Biaggi (81e, faute grossière). Coups de coin: 7-1 (4-1).

AUTRES STADES

● AARAU - SERVETTE 1-1 (1-1)

Brügglifeld: 10.200 spectateurs. Arbitre: M. Kellenberger (Effretikon).

Buts: 3e Renato 0-1. 20e Komornicki 1-1. Aarau: Hilfiker; Di Matteo; Rossi, Pavlicevic, Wyss; Meier (75e Häslér), Heldmann, Komornicki, Sutter; Aleksandrov, Romano (86e Huber). Servette: Pascolo; Djurovski; Schepull, Rey; Stiel, Ohrel, Aeby, Renato, Schällibaum; Neuville, Anderson.

● LAUSANNE - YOUNG BOYS 0-0

Pontaise: 2150 spectateurs. Arbitre: M. Philippoz (Sion). Lausanne: Borer; Poulard; Londo, Olaru, Vernaz; Isabella (68e Béguin), Comisetti, Badae; La Placa (78e Szalanczy), Fink, Wiederkehr. Young Boys: Kobel; Moser; Reich, Weber; Küffer, Gross (63e Rotzetter), Baumann, Nowak, Hänzli; Agostino (71e Gerber), Kunz.

● ZÜRICH - LUGANO 0-2 (0-1)

Letzigrund: 5400 spectateurs. Arbitre: M. Roduit (Châteauneuf). Buts: 16e Pelosi 0-1. 68e Colombo 0-2.

Zürich: Mäder; Studer; Mazzarelli, Isler (46e Casamento), Baldassarri (78e Sesa), Milton, Mazenauer, Heydecker; Skoro, Waas, Grassi. Lugano: Walker; Morf, Galvao, Fornera (66e Solari), Tami; Sylvestre, Penzavalli (77e Pinnelli), Colombo, Andrioli; Pelosi, Zuffi.

CLASSEMENT FINAL

1. Aarau	14 9 4 1 21- 7 34 (12)
2. Young Boys	14 5 4 5 15-15 28 (14)
3. Servette	14 5 3 6 16-19 27 (14)
4. Lugano	14 7 2 5 21-14 27 (11)
5. Zurich	14 5 4 5 13-14 26 (12)
6. Sion	14 4 3 7 17-22 24 (13)
7. NE Xamax	14 4 5 5 16-16 24 (11)
8. Lausanne	14 3 3 8 11-23 21 (12)

Buteurs

1. Anderson (Servette) 20.
2. Aleksandrov (Aarau) 19.
3. Jakobsen (Young Boys) 16.
4. Fink (Lausanne) et Tulio (Sion) 14.
6. Zuffi (Lugano) 12.
7. Renato (Servette +1)
10. 8. Manfreda (NE Xamax) et Grassi (Zurich) 9.
10. Subiat (Lugano) et Bregy (Young Boys) 8.
12. Heldmann (Aarau), Béguin (Lausanne), Hottiger (Sion) et Assis (Sion) 7. (si)

Galvao deux ans de plus à Lugano - Le libero brésilien Mauro Galvao (32 ans) a prolongé de deux ans le contrat qui le lie au FC Lugano. (si)

TOUS AZIMUTS

ITALIE

Torino a pris une sérieuse option sur la Coupe d'Italie en remportant la première manche par 3-0, devant son public, face à l'AS Roma. Turin: 45.000 spectateurs. Buts: 17e Benedetti (autogoal) 1-0. 52e Cois 2-0. 77e Fortunato 3-0.

BRESCIA RELÉGUÉ...

Barrage pour désigner le 4e relégué en 2e division: Udinese-Brescia 3-1 (1-1). Udinese reste en 1re division, Brescia est relégué en 2e, avec Fiorentina, Pescara et Ancona.

...BOLOGNE AUSSI!

Dix ans après sa première chute en série C, Bologne, l'équipe de l'attaquant suisse Kubilay Türkyilmaz, connaît à nouveau les affres de la relégation. Malgré sa victoire 2-1 à Monza, Bologne termine au 18e rang. Spal Ferrara, Taranto et Ternana sont également relégués, alors que Reggiana, Cremonese, Piacenza et Lecce sont promus.

FRANCE

Le PSG version Canal Plus a cueilli son premier trophée en remportant la finale de la Coupe de France. Dans leur antre du Parc des Princes, les Parisiens ont surclassé Nantes (3-0). Parc des Princes: 45.000 spectateurs. Buts: 48e Kombouaré (penalty) 1-0. 55e Ginola 2-0. 59e Roche.

ALLEMAGNE

Bayer Leverkusen a remporté sa première Coupe d'Allemagne. En finale, dans un stade olympique de Berlin qui affichait complet pour la circonstance, Bayer a en effet battu les amateurs de Hertha Berlin par 1-0 (0-0). Stade olympique: 77.000 spectateurs. But: 77e Kirsten 1-0.

AUTRICHE

En prenant le meilleur sur Rapid Vienne (4-0) lors de la dernière journée des play-off, Austria Vienne a remporté le championnat d'Autriche. Austria s'est imposé à égalité de points avec Austria Salzbourg, mais au bénéfice d'un meilleur goal-averaging. Par ailleurs, Austria Salzbourg et Admir-Wacker ont obtenu le droit de disputer la Coupe de l'UEFA. (si)

Neuchâtel

Gérard STEGMÜLLER

Ça sentait drôlement les soldes dans les alentours de La Maladière samedi soir. Le public ne s'y était pas trompé. Ils furent en effet peu nombreux les spectateurs qui daignèrent sortir leur crapaud pour assister à une partie typiquement de liquidation.

Didi Andrey avait beau claironner qu'un match de football donne toujours des indications précieuses, la plupart des vingt-deux acteurs pensaient déjà à choisir le linge de bain qu'ils allaient paqueter dans leurs valises en vue des vacances qui débutent aujourd'hui. Réflexe humain. Même Stielike avait mis la sourdine...

REMARQUES DÉSAGRÉABLES

«Nous ne voulions pas finir la saison sur une défaite, révélait l'Allemand. Voilà pourquoi il y a eu des belles phases, mais aussi énormément de lacunes. Sur le but valaisan, par exemple, les gars sont restés figés dans les seize mètres. Aujourd'hui, au plus haut niveau, ça ne pardonne pas.»

L'ancien Madrilène avait raison de relever le manque de promptitude de certains de ses éléments. Peu après le quart d'heure, Luis Carlos a eu tout loisir de contrôler le cuir alors qu'il se trouvait dans le rectangle des cinq mètres.

Young Boys et Servette disputeront la Coupe de l'UEFA

L'honneur romand est sauf

La solidarité latine a joué. En s'imposant contre toute prévision au Letzigrund (2-0), Lugano a fait le jeu de Servette. Les «grenats» seront européens la saison prochaine. Au Brügglifeld, ils ont accroché un partage des points méritoire (1-1). A la Pontaise, les Young Boys, qui disputeront également la Coupe de l'UEFA, ont obtenu le nul (0-0).

Ainsi, la dernière journée du tour final de LNA a levé les ultimes incertitudes. Aux côtés d'Aarau (Coupe des champions) et de Lugano (Coupe des coupes), les représentants helvétiques en UEFA sont connus. La Romandie, qui risquait un échec complet, sauve donc une place. Il n'en demeure pas moins que NE Xamax et Sion sont les grands battus de la saison. Leur derby à La Maladière s'est déroulé devant des banquettes vides (3800 spectateurs) et son résultat (1-1) n'intéressait personne.

BARBERIS SOUS LA PRESSION

Une fois encore, les attaquants de Lausanne ont fait la preuve de leur impuissance. Le dernier

match à la Pontaise fut à l'image des précédents: une vaine domination locale et un public frustré. Umberto Barberis n'aura pas droit à l'erreur au cours de la campagne des transferts. Les supporters lausannois pourraient se lasser. Ils n'étaient que 2000 samedi. La concurrence que représente Yverdon est à prendre au sérieux.

Une semaine après avoir déjà fêté une première fois la conquête du titre, les Argoviens ont tout mis en œuvre pour clôturer leur saison de rêve par une ultime victoire. Mais leur vivacité parut émoussée devant des Servettiens supérieurement organisés sur le plan défensif. Le Bulgare Aleksandrov rata en fin de première mi-temps un penalty. Cet échec personnel de l'avant-centre soulagea doublement Anderson. Le Brésilien a ainsi préservé sa première place au classement final des buteurs, avec une longueur d'avance (20 contre 19) sur Aleksandrov. Il était temps pour le Sud-Américain de Servette que le championnat se termine. Depuis une demi-douzaine de matches, son efficacité s'était évanouie. (si)

US Cup: les deux matches à guichets fermés

Option pour l'Allemagne

● ÉTATS-UNIS - ALLEMAGNE 3-4 (1-3)

Tom Dooley pourrait être coéquipier du Suisse Ciriaco Sforza, la saison prochaine à Kaiserslautern. Le demi de l'équipe nationale des Etats-Unis crève l'écran à l'US Cup.

Avec Tom Dooley, c'est Kalle Riedle qui a tenu la vedette à Washington, où l'on jouait à guichets fermés (55.000 spectateurs). Le joueur de la Lazio Roma a inscrit trois buts.

La victoire dans le tournoi se jouera samedi prochain avec l'Allemagne - Angleterre. Si l'Allemagne l'emporte, elle a remporté le tournoi. Dans tout autre cas, ce serait le Brésil.

Soldier Field, Chicago: 53.549 spectateurs (guichets fermés).

Buts: 14e Klinsmann 0-1. 25e Dooley 1-1. 34e Riedle 1-2. 40e Riedle 1-3. 59e Riedle 1-4. 72e Stewart 2-4. 80e Dooley 3-4.

Etats-Unis: Meola; Armstrong; Doyle, Lapper; Ramos (77e Jones), Clavijo, Dooley, Harkes, Agoos (66e Lalas); Wegerle, Wynalda (60e Stewart).

Allemagne: Köpke; Buchwald; Kohler (74e Helmer),

Schulz; Strunz, Effenberg (60e Möller), Matthäus, Bein, Ziege; Klinsmann (69e Pflipsen), Riedle.

● BRÉSIL - ANGLETERRE 1-1 (0-0)

Le Brésil a encore dominé la majeure partie du temps son adversaire, mais, comme contre l'Allemagne, il n'en a résulté qu'un nul. David Platt (Juventus) avait ouvert le score pour les Anglais deux minutes après le thé. Platt n'a fait son entrée qu'après la pause. L'égalisation tardive brésilienne (77e) par Santos n'était pas usurpée.

RFK-Stadium, Washington: 54.118 spectateurs (guichets fermés).

Buts: 47e Platt 0-1. 77. Santos 1-1.

Brésil: Taffarel; Jorginho, Valber, Marcio Santos, Nonato (3e Cafu); Luisinho (50e Palhinha), Dunga, Rai, Valdeir (67e Almir), Careca, Elivelton.

Angleterre: Flowers; Barrett, Pallister, Walker, Dorigo; Sinton, Batty (46e Platt), Ince (67e Palmer), Sharpe; Clough (83e Merson), Wright. (si)

ESPAGNE

Real Madrid - Atl. Madrid ... 1-0
Osasuna - Barcelone ... 0-1
R. Sociedad - Ténérife ... 3-1
Séville - Burgos ... 1-1
Celta Vigo - Sp. Gijon ... 0-0
Rayo - Albacete ... 2-2
Oviedo - La Corogne ... 3-3
Cadix - Valence ... 0-2
Espanol - Logrones ... 0-1
Saragosse - Ath. Bilbao ... 0-3

1. Real Madrid	37 24 9 4 75-26 57
2. Barcelone	37 24 8 5 86-34 56
3. La Corogne	37 22 9 6 66-32 53
4. Valence	37 18 10 9 57-33 46
5. Ténérife	37 14 14 9 57-47 42
6. Atl. Madrid	37 16 10 11 50-40 42
7. Séville	37 16 9 12 43-43 41
8. Ath. Bilbao	37 16 6 15 51-49 38
9. Osasuna	37 12 10 15 42-40 34
10. Celta Vigo	37 9 16 12 25-31 34
11. R. Sociedad	37 13 8 16 46-58 34
12. Saragosse	37 11 12 14 35-50 34
13. Sp. Gijon	37 10 13 14 37-55 33
14. Oviedo	37 11 10 16 42-49 32
15. Rayo	37 8 16 13 39-48 32
16. Logrones	37 10 11 16 31-48 31
17. Albacete	37 10 9 18 53-59 29
18. Espanol	37 9 11 17 40-54 29
19. Cadix	37 5 13 19 31-69 23
20. Burgos	37 3 14 20 28-69 20

Football - Promotion en LNB: Serrières n'a pas réussi à renverser la vapeur contre Renens. Et s'est même incliné

Pas trop de regrets



Forney - Do Carmo - Vonlanthen
Renens était plus fort... et plus chanceux!

(Impar-Galley)

● SERRIÈRES - RENENS 2-4 (0-2)

Essayé, pas pu! Le constat se prête bien à l'entreprise de Serrières. Condamnés à l'exploit après la large défaite concédée lors du match aller (1-4), les joueurs de Pascal Bassi ont bien tenté, sous une pluie battante, d'inverser la tendance. Mais ils se sont heurtés à des Vaudois très bien organisés et qui, sur l'ensemble des deux rencontres, n'ont pas volé leur qualification pour le tour suivant. Mais, et quand bien même les Serriérois terminent leur saison sur deux défaites, ils n'en ont pas moins réalisé le meilleur championnat de leur histoire. Tant pis pour la LNB!

«Gabet» Chapuisat se demandait, après le match aller, com-

ment ses joueurs allaient gérer leur avantage: sur ce point, l'entraîneur renennais a été très vite fixé. A la 14e minute en effet, Carrel trouvait l'ouverture, son violent coup franc ne laissant aucune chance à Christinet. Le match était - presque - terminé.

Neuchâtel
Renaud TSCHOUMY

«Les solutions à l'équation qui se posait à mes gars se trouvaient dans leur tête, précisait Chapuisat. Et j'avais le choix quant à la tactique à adopter: ou renforcer le milieu de terrain et jouer défensivement, ou essayer de marquer. Or, quand elles sont bien exploitées, les vertus offensives sont irremplaçables.»

Serrières s'en est aperçu, qui a une nouvelle fois encaissé quatre goals...

PAS AU MIEUX

Pour Pascal Bassi, par contre, il n'y avait guère d'alternative: Serrières devait attaquer à outrance. «J'ai opté pour un 4-4-2 qui, en phase offensive, devait rapidement se transformer en 4-2-4», expliquait-il. Mais cela n'a pas réussi. Nous n'avons pas été très heureux, en fait. Sans contester la supériorité et la va-

leur de Renens, je constate simplement que les Vaudois ont bénéficié de petits coups de pouce que nous n'avons pas eus.»

Pascal Bassi faisait sans doute - et notamment - allusion à son coup de tête de la 3e minute, coup de tête qui frôla la latte.

«Mais il ne faut pas voir dans cette seule occasion l'explication de notre défaite, nuancé-il. Renens est actuellement en pleine forme. A l'opposé, nous n'étions pas au mieux de nos possibilités.»

Il était difficile, dans ces conditions, de prétendre à la promotion.»

RÉUSSITE

Sur une pelouse extrêmement glissante, Renens n'a donc pas tardé avant d'affirmer ses intentions. Le buteur-maison Alain Ruchat doublait la mise peu après la demi-heure, sa volée de pivot terminant sa course dans la lucarne (32e). Deux occasions, deux buts: Pascal Bassi

avait parlé de réussite... avec raison.

En seconde période, Serrières a tenté le tout pour le tout, Vonlanthen - à nouveau excellent hier - se présentant seul devant Schlosser (49e). Mais le demi neuchâtelois cadrait mal son envoi. C'en était fini des chances de Serrières.

PENALTY RATÉ

La fin du match ne présentait un intérêt que très relatif: Renens tenait sa qualification et n'allait pas la lâcher. Kroemer et Jenni allaient bien marquer deux buts en moins de deux minutes. Mais auparavant, Ruchat avait réussi à se jouer de toute la défense à mi-terrain pour battre Christinet - sorti à sa rencontre - des quarante mètres (65e).

Et Parra allait définitivement assooir le succès de ses couleurs à la 86e minute, Forney voyant encore son penalty - consécutif à une petite faute de Manca sur Kroemer - repoussé par Schlos-

ser (88e). Pas de chance, une nouvelle fois...

«Mais nous n'avons rien à regretter, corrigeait Pascal Bassi. En étant sacrés champions de groupe, nous avons signé le résultat le plus probant de toute l'histoire du club. Et nous allons tout entreprendre pour faire aussi bien, voire mieux, la saison prochaine.»

L'entraîneur-joueur concluait: «Depuis cinq saisons, chaque performance a été améliorée l'année suivante.»

LNB, à bientôt quand même...? R.T.

AUTRES MATCHES

Sursee - Red-Star 3-2 (1-2)
Gossau - Soleure 4-1 (2-1)

Deuxième tour. Samedi 19 juin. 17.30: Renens - Sursee. 20.00: Gossau - Monthey. Retour le 22 juin.

Contre la relégation

Berthoud - Glaris 0-2. Retour le 19 juin.

Victoire finale de Palmeiras - Devant 105.000 spectateurs massés dans les gradins du stade Morumbi, Palmeiras a remporté le titre de champion de Sao Paulo qu'il n'avait plus gagné depuis seize ans en battant Corinthians 1-0 lors de la prolongation au terme de la finale retour, les deux finalistes ayant obtenu chacun une victoire, 1-0 à l'aller pour Corinthians, 3-0 au retour pour Palmeiras. (si)

SANS-GRADE

TROISIÈME LIGUE

SAINT-IMIER - LE LANDERON 1-2

Le Landeron est champion neuchâtelois de troisième ligue.

DEPORTIVO - TRINACRIA 1-2

Trinacria affrontera Fontainemelon dimanche aux Ponts-de-Martel (16 h 30) pour une éventuelle promotion en deuxième ligue.

QUATRIÈME LIGUE

BEVAIX Ia - BÉROCHE-GORGIER Ib 2-3 a.p.

Béroche-Gorgier Ib est promu en troisième ligue.

CINQUIÈME LIGUE

BUTTES I - LA SAGNE III 3-0

Buttes disputera la poule finale avec Les Ponts-de-Martel IIa et Boudry III pour désigner la 4e équipe promue en quatrième ligue.

BRÈVES

Judo

Bon comportement chaux-de-fonnier

Hier à Renens à l'occasion d'un tournoi national, trois Chaux-de-Fonniers se sont mis en évidence. Chez les espoirs (- 50 kg), Mikael Hänni a terminé second, tout comme Clément Thiébaud dans la catégorie des écoliers (- 60 kg). Toujours chez les écoliers, mais chez les - 33 kg, Ghislain Droz s'est classé cinquième.

Natation

Volery neuvième

Lors de la seconde journée du meeting international de Rome, le Neuchâtelois Stefan Volery a pris la neuvième place du 50 m nage libre avec un chrono de 24"12.

Cyclisme

Zampieri: et de six!

Le Neuchâtelois Steve Zampieri (VC Vignoble) a réussi une véritable démonstration lors d'une course pour juniors disputée sur 40 km à Payerne. Il s'est imposé en solitaire, précédant son dauphin de 3'16". Zampieri a signé sa sixième victoire de la saison.

JEUX

Loterie à numéros

6 - 14 - 20 - 31 - 41 - 42.
Numéro complémentaire: 22.
Joker: 524 518.

Sport-Toto

x x x - 2 1 2 - 2 2 2 - 1 2 2 2.

Toto-X

1 - 3 - 23 - 31 - 35 - 37. Numéro complémentaire: 34.

L'aventure est finie pour Moutier

Les Prévôtois déclassés

● MONTHEY - MOUTIER 6-0 (3-0)

Moutier n'a pas pesé lourd lors du match retour à Monthey. Déjà défaits sur leur terrain samedi dernier, les Jurassiens ont dû bien vite se rendre à l'évidence.

Après un quart d'heure à peine, tout était dit puisque les Valaisans avaient déjà marqué à deux reprises par Vannay sur effort personnel à la 6e minute et par le libero Tejeda avant la 15e minute sur une passe de Baré. Pire, à la 38e minute, sur un coup franc très tendu de Nilsson, Ducommun relâchait dans les pieds de Baré qui ne se faisait pas prier pour inscrire le No 3. Les Jurassiens, archi dominés, se créaient leur seule occasion de but à la 22e minute mais Sollberger, idéalement placé, enlevait beaucoup trop son envoi.

A la reprise, les Valaisiens se contentaient de laisser venir leur adversaire et le rythme de la partie baissait considérablement. Monthey obtenait un penalty sévère pour une faute de Ducommun sur Ogay, ce dernier voulant se faire justice lui-même voyait son envoi dévié en corner par le portier prévôtois. La pression constante des Chablaisiens se trouvait encore récompensée par trois réussites, la première par le latéral Lamas qui s'ouvrait le chemin du but sans opposition à la 55e puis par Baré et Avanthay aux 75e et 78e minutes. Lorsqu'on aura ajouté que Chittano a suppléé à son gardien battu à la 84e minute et que Matthey a ajusté la trans-

versale à la 90e minute, on conclura avec raison que Monthey a dominé de la tête et des épaules Moutier lors de ces matches d'ascension.

Les Valaisiens ont véritablement le gabarit de la LNB, alors que Moutier a encore beaucoup à apprendre dans le domaine technique, notamment pour rivaliser avec les meilleurs. On ne peut cependant qu'être satisfait du parcours et de la fin de championnat des Prévôtois et les féliciter de s'être qualifiés pour les finales.

Stade municipal: 850 spectateurs.

Arbitre: M. Leuba (Chexbres).

Buts: 6e Vannay 1-0. 14e Tejeda 2-0. 39e Baré 3-0. 55e Lamas 4-0. 75e Baré 5-0. 78e Avanthay 6-0.

Monthey: Tornare; Tejeda; Ogay (58e Avanthay), Puce, Clavel; Lamas, Wiese, Nilsson; Baré, Matthey, Vannay (68e Favre).

Moutier: Ducommun; Ch. Fleury; Pena, Membrez, Rimmann; D. Fleury (46e Vuilleumier), Von Bergen, Chittano; Sollberger (63e Schaffter), Kroemer, Chételat.

Notes: Monthey joue sans Pustivuk (étranger surnuméraire), alors que Moutier est privé de Di Salvatore (raisons personnelles). Avertissements à Membrez (8e, jeu dur), Clavel (25e, jeu dur), Ch. Fleury (28e, antijeu) et à Schaffter (85e, jeu dur). Coups de coin: 15-1 (4-0). (mai)

Promotion en Ire ligue: Bôle à un cheveu de la correction

L'espoir demeure

● DOMDIDIER - BÔLE 2-1 (2-0)

Pour Bôle rien n'est perdu. «Une victoire, le week-end prochain contre Nyon, par 2-0 et nous sommes promus, grâce au but marqué à l'extérieur», expose Lelio Righetti. Qui rêve d'une seconde promotion en première ligue. Car il avait été du premier voyage...

Retour aux réalités! Celle d'une rencontre dans laquelle Bôle fut à un cheveu de recevoir une véritable correction. «Incroyable ce que nous avons pu rater comme occasions!», s'exclame Rojevic, l'entraîneur fribourgeois. Le Yougoslave pensait à Collaud (13e, 16e, 45e), Bucca (19e et 25e) et Corboud (39e). Tous laissèrent passer, gâchèrent même, des chances «grosses comme des maisons». En particulier Collaud. Par deux fois il se retrouva seul devant Bachmann: sur la première fois, ayant tiré parti d'une glissade du libero Rubagotti, il dribbla l'égardien de ligue nationale, puis tira à côté du but vide; sur la seconde, il rata son tir. De plus, une minute après avoir paraphé le 2-0, il «effaça» son défenseur, mais son tir est repoussé, sur la ligne de but, par Rubagotti, Bachmann étant battu!

De fait, trop nerveux, accusant de graves lacunes dans le jeu défensif, manquant d'agressivité et de présence, les Bôlois accusèrent, d'entrée de jeu, la pression des Fribourgeois. Et concédèrent le premier but après six minutes sur un coup franc astu-

cieusement tiré par Dominique Corminbœuf, placé à l'entrée de la surface de réparation. Un coup franc faisait suite à une sortie de Bachmann qui bouscula la Collaud (déjà lui) à l'extérieur des «16 mètres» (faute du dernier recours, l'arbitre ne la sanctionnant «que» d'un carton jaune).

«Je n'ai jamais vu Bachmann aussi nerveux qu'aujourd'hui», explique, à l'heure de la douche, l'entraîneur Gerber. «A tel point qu'il a engendré la panique dans l'équipe. Et pourtant! Toute la semaine j'ai dit à mes joueurs que si j'admettais leur nervosité dans le dernier match contre Noiraigue, ces finales étaient notre dessert. Que nous n'avons pas su entamer. Mis à part ça, on s'en sort bien. Car en début de rencontre on n'a pas su trouver les solutions pour se soustraire à la pression. Et que Domdidier ait été mal payé, je suis d'accord. Mais c'est le sport...»

ESPOIR

Certes, les Bôlois ont quelque peu retrouvé leurs esprits après la pause, notamment avec une plus grande présence au milieu du terrain. Ils obtinrent même un but à l'heure de jeu; but refusé pour hors-jeu. «Je ne pouvais pas être hors-jeu. C'est suite à une déviation d'un défenseur que je suis entré en possession du ballon», explique Righetti. Qui fait remarquer, tout comme Fahrni (l'auteur du but qui pourrait se révéler salvateur):

«Si Müller n'avait pas raté son contrôle peu avant la mi-temps (ré: passe dans l'axe de Penaloza, 34e) les choses eurent peut-être basculé autrement.» Avec des si, refrain connu...

L'espoir demeure. Mais il faudra aux hommes de Gerber plus de rigueur dans leur jeu, et surtout résoudre leur organisation défensive. L'absence du libero Meyer s'est cruellement fait sentir. Notamment dans la relance.

Stade du Pâquier: 625 spectateurs.

Arbitre: M. Bachmann (Soleure).

Buts: 6e D. Corminbœuf 1-0. 15e Collaud 2-0. 87e Fahrni 2-1.

Domdidier: Perriard; Rojevic; Collomb, Merz, Corboud; D. Corminbœuf (85e Romanens), Bueche, Dubey, M. Corminbœuf; Collaud, Bucca.

Bôle: Bachmann; Rubagotti (61e Mollet); Ait-Salad, Losey, Barbier (65e Fahrni); Anker, Penaloza, Righetti, Zurmuhle; Müller, Racine.

Notes: Domdidier sans Bader, G. Gaillie ni N. Gaillie (blessés); Bôle sans Meyer (blessé) ni Burkhardt (?). Avertissements à Bachmann (6e, faute grossière) et à Dubey (66e, jeu dur). Coups de coin: 9-4 (5-0). (phb)

AUTRE MATCH

Bienne - Brugg 2-3 (1-2). Classement: 1. Wädenswil 1/2 (1-0). 2. Brugg 2/2 (3-3). 3. Bienne 1/0 (2-3). Dernier match. Dimanche 20 juin. 17.00: Wädenswil - Bienne.

Natation - La vingtième édition des 24 heures nautiques du Locle bien arrosée

Le froid au rendez-vous

Victoire de Burri - Olivier Burri est insatiable. Au volant de sa Ford Escort, le pilote jurassien a en effet signé sa quatrième victoire de la saison à l'occasion de la quatrième manche du championnat suisse, disputée dans le cadre du rallye Alsace-Vosges. Au classement scratch d'une épreuve remportée par le Français Bernard Béguin (Ford Escort), Burri a terminé au quatrième rang. (si)

PMUR

Samedi à Evry, Prix du 20e Anniversaire de l'Hippodrome d'Evry.

Tiercé: 8 - 3 - 11.
Quarté+: 8 - 3 - 11 - 5.
Quinté+: 8 - 3 - 11 - 5 - 1.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 658,00 fr.
Dans un ordre différent: 131,60 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 5566,40 fr.
Dans un ordre différent: 319,90 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 30,70 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 85.250,60 fr.
Dans un ordre différent: 933,60 fr.
Bonus 4: 110,80 fr.
Bonus 3: 26,20 fr.

Hier à Chantilly, Prix Equipage d'Hermès.

Tiercé: 18 - 8 - 13.
Quarté+: 18 - 8 - 13 - 17.
Quinté+: 18 - 8 - 13 - 17 - 10.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 3360,60 fr.
Dans un ordre différent: 446,20 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 32.053,30 fr.
Dans un ordre différent: 1051,90 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 63,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 292.852,80 fr.
Dans un ordre différent: 907,00 fr.
Bonus 4: 181,40 fr.
Bonus 3: 46,80 fr.

TV-SPORTS

TF1
23.50 Formule 1 magazine.

Eurosport
08.30 Step Reebok.
09.00 Athlétisme.
Meeting de St-Denis.
10.00 Golf.
11.00 Basketball. NBA.
13.00 International motorsport.
14.00 Basketball. CE.
15.00 Tennis.
Tournoi de Rosmalen.
17.00 Automobilisme.
GP du Canada.
18.00 Formule Indy.
19.00 Eurofun.
19.30 News 1.
20.00 Basketball. NBA.
21.00 Motocyclisme.
GPO d'Allemagne.
22.00 Boxe. Holmes - Poirier.
23.00 Eurogoals.
24.00 Golf.
01.00 News 2.

Pan! Dimanche, 15 heures. Le coup de pistolet a retenti. Le moment tant attendu est enfin arrivé et le pari est gagné. Les instants de découragement, la fatigue, les courbatures, le froid, la pluie, le vent sont oubliés. Ils cèdent le pas à une immense joie, mêlée d'une certaine fierté. Le défi que chacun s'est lancé en son for intérieur est relevé, permettant souvent de dépasser ses limites, de voir jusqu'où peut conduire la ferme volonté de réussir. Ce dernier week-end, la vingtième édition des 24 heures nautiques, mise sur pied par Le Locle Natation (LLN), a vécu... de longues minutes plutôt frisquettes.

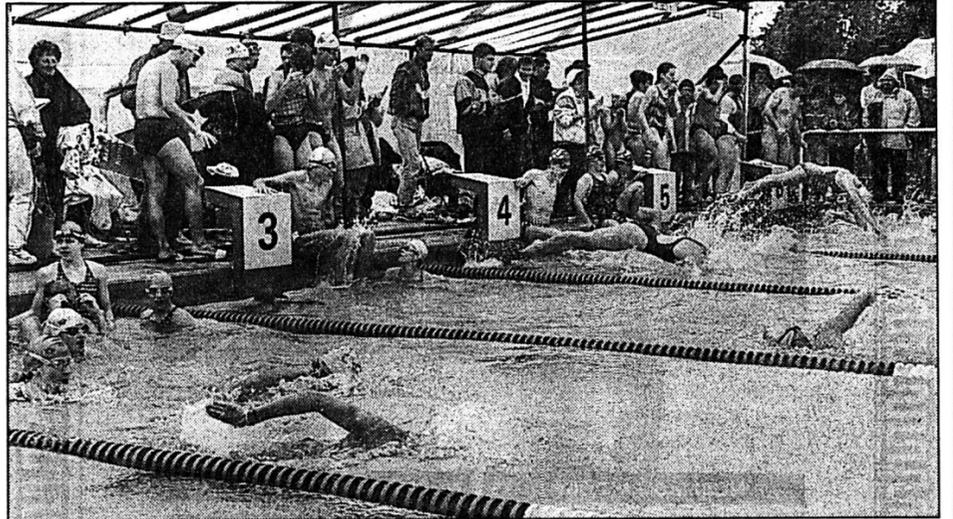
«Pour nous, organisateurs, la pluie est encore le moindre des maux. Elle est préférable à un orage, qui nous obligerait à interrompre la compétition à cause des risques d'électrocution», expliquait le speaker Gérard Santschi, qui lui aussi s'est mouillé au sens propre du terme!

Il ajoutait que les conditions météorologiques désastreuses de cette année ont sans aucun doute exercé quelque influence sur les performances des nageurs. Avec 96,100 km, les sportifs de l'Old-Boys Bâle n'ont de très loin pas pu égaler le record absolu de l'épreuve de 106,700 km, détenu depuis 1980 par le Swim-Boys Bienne.

UN BON ENTRAÎNEMENT...

Après une heure déjà, les Bâlois avaient pris la tête des opérations. Ils ont ensuite distancé progressivement leurs adversaires immédiats du Tägi-Wettingen. «En l'absence de notre locomotive, Urs Kohlws, il était difficile d'espérer mieux», notait le capitaine Dominik Schroeder, qui participait pour la troisième fois à ces 24 heures nautiques. «Pour nous, c'est un bon entraînement, sans plus. Il constitue également une excellente préparation aux prochains championnats suisses.»

Pour les triathlons de Morteau, cette première expérience s'est révélée très positive: «La natation n'est pas notre spécialité. Nous avons donc suivi durant cet hiver des cours avec le LLN, afin de perfectionner notre technique. En guise de conclusion, nous avions promis de disputer cette course. Elle nous a donné la possibilité de nous mesurer à des nageurs confirmés. En outre, elle a été un enrichissement du point de vue esprit d'équipe, car le triathlon est un sport plutôt individuel» confiait le responsable Pascal Baudoin.



Des traversées, toujours des traversées...

Les Bâlois d'Old Boys finiront par s'imposer, mais le record tient bon. (Impar-Galley)

Durant la nuit de samedi à dimanche, la température de l'air s'est abaissée jusqu'à cinq degrés. L'eau, pour sa part, n'a varié que de quelques unités (de 24,2 à 22,8 degrés). Si tous les compétiteurs ont souffert du froid et de la pluie (plus de 400 minutes sur 24 heures), aucune des dix formations n'a demandé de s'arrêter en cours de route; une première dans l'histoire de cette manifestation. Dans une semaine ou deux, le «j'en ai marre, plus jamais ça!» s'estompera et la plupart des nageurs seront prêts à remettre la compresse l'an prochain! (paf)

● Avec le soutien de «L'Impartial»

Classement

1. Schwimm-Club Old-Boys Bâle messieurs, 96,100 km (Klock, T. Leutenegger, M. Leutenegger, Schneeberger, Schroeder). 2. Tägi-Wettingen mixte, 90,100 km. 3. Club de natation La Chaux-de-Fonds mixte, 89,400 km (Evard, Vuille, Pelletier, Cour, Meyer). 4. Le Locle Natation mixte, 82,600 km (J. Matthey, Y. Matthey, Dubach, Cavalier, A. Wenger). 5. Club de natation La Chaux-de-Fonds mixte, 81,900 km (Mucaria, Biéri, Bessire, Robert-Tissot, Chopard). 6. Tägi-Wettingen dames, 73 km. 7. Le Locle Natation dames, 71,800 km (Huguenin, Giordano, C. Perret-Gentil, M. Perret-Gentil, Girardot). 8. Triathlon mortuacien messieurs, 71,500 km (Baudoin, Charpy, Oudot, Pasteur, Legrand). 9. Schwimm-Club Laufen mixte, 65,900 km. 10. Le Locle Natation mixte, 61,800 km (J.-M. Calame, J.-P. Calame, Haldimann, Fahrny, F. Wenger). (paf)

Football - Promotion-relégation LNA/LNB

Chassot mate Delémont

● BÂLE-DELEMONT 3-2 (2-0)

Le 28 février dernier, lors du premier acte du tour de promotion-relégation, il avait pratiquement fait la différence à lui seul dans le Jura, signant les deux buts de son équipe. Samedi, Frédéric Chassot a remis ça, qui s'est fait l'auteur des trois réussites bâloises. Cinq buts en deux matches, il faut le faire comme on dit!

Sans véritable enjeu, ce Bâle-Delémont aura tout de même débouché sur un excellent spectacle. «Ce fut un bon match, souligne Jean-Marie Konz. Les Rhénans tenaient absolument à terminer leur saison en beauté et, de notre côté, nous avons donné ce que l'on pouvait.»

Cette ultime échéance de la saison aura en quelque sorte été le reflet du parcours delémontain. «Nous avons pris trois buts que l'on peut qualifier de «bêtes», reprend l'entraîneur des Jurassiens. Dans l'ensemble, nous en avons concédé vingt-huit et, si nous tenons à aller de l'avant, nous devons impérativement nous améliorer sur le plan défensif. Par ailleurs, nos attaquants ont manqué des buts qu'il n'est pas permis de rater à ce niveau.»

En terminant au cinquième rang de ce groupe 1 de promotion-relégation, les Jurassiens n'en ont pas moins rempli leur contrat. «Notre objectif, à savoir terminer derrière les grands, a été atteint. Ce printemps, nous avons vu ce qui allait, comme ce qui n'allait pas.

Certes, il ne faut pas se montrer plus royaliste que le roi. Reste que face à Bulle ou Chênois, nous avons égaré des points à notre portée. Samedi à Bâle, ce sont les individualités qui ont fait pencher la balance et nous étions somme toute assez proches de nos adversaires.» On le voit, il n'aura finalement pas manqué grand-chose à Delé-

mont pour tutoyer les premières places.

Désormais, les dirigeants jurassiens se sont tournés vers la saison prochaine. «Nous entamons la phase la plus délicate, poursuit Jean-Marie Konz. Nous ne pouvons pas nous contenter d'en rester là. Il s'agit de se fixer des objectifs précis pour le prochain championnat qui s'annonce terrible puisque seuls les deux premiers classés ne lutteront pas contre la relégation.»

On peut donc logiquement s'attendre à quelques allées et venues dans les rangs de «jaune et noir». «Léchenne (Old Boys) et Moulin (NE Xamax, via Etoile Carouge) seront des nôtres. Pour le surplus, rien n'est fait. Cela étant, les gens qui viendront devront se sentir concernés...»

Pour ce qui est des étrangers, la décision n'est pas encore tombée. «Nos trois Hongrois sont partis en vacances. Ils reviendront, ce qui ne signifie pas que leurs contrats seront reconduits. J'estime que l'on aurait pu en attendre plus cette saison. Néanmoins, le contexte est particulier à Delémont et l'étranger ne doit pas à tout prix inscrire les buts décisifs. Son rôle est celui d'un leader, qui encourage ses jeunes partenaires.»

Saint-Jacques: 2300 spectateurs.

Arbitre: M. Ruppen (Sierre).
Buts: 4e Chassot 1-0. 44e Chassot 2-0. 47e Renzi 2-1. 72e Chassot 3-1. 85e Léchenne 3-2.

Bâle: Reinwald; Zbinden; Uccella, Walker; Karrer, Schürmann, Berg, Jeitziner, Baumgartner (39e Bauer); Chassot (78e Rahmen), Smajic. Delémont: Crevoisier; Varga; Rimann, Maillard, Chételat (64e Rothenbühler); Sonneleitner, Sallai, Lorenzo (66e Rais), Renzi; Tsikamen, Léchenne.

Notes: avertissements à Varga (10e) et à Smajic (57e).

J.-F. B.

Après vingt-deux saisons en LNA, Saint-Gall est relégué

Yverdon et Kriens au paradis

Après avoir échoué sur le fil l'an dernier, Yverdon trouve enfin la récompense de ses efforts et accède à la LNA. A Schaffhouse, les Yverdonnois ont triomphé par 4-1 grâce à un hat-trick de leur réserviste Pekim Uka. Kriens accompagnera les Vaudois au sein de l'élite. A Chiasso, les banlieusards lucernois ont arraché l'indispensable victoire (2-1).

Après Bulle et Chiasso, Saint-Gall est le troisième club de LNA engagé dans les poules de promotion/relégation à perdre sa place au sein de l'élite. Jamais vainqueurs ne sont apparus aussi tristes à la sortie du terrain. A Winterthur, où ils avaient triomphé 4-1, les Saint-Gallois

apprenaient que leurs efforts avaient été vains. Ainsi, après vingt-deux ans, le grand club de Suisse orientale retombe en LNB.

LE PALMARÈS DE FÄSSLER

A Schaffhouse, lorsque le demi Diserens était justement expulsé pour avoir bousculé l'arbitre (37e), Yverdon craignait le pire. Il ne comptait qu'un but d'avance face à des adversaires qui conservaient l'espoir d'une promotion. L'opportunisme de l'Albanais du Kosovo Uka et la débâche d'énergie de tous préservèrent la victoire. A Chiasso, l'affaire était également mal engagée pour Kriens, mené à la

marque dès la 17e minute, mais qui renversait la situation par des buts de Gwerder (32e) et Vukic (54e).

L'entraîneur «Fidé» Fässler est à la base du formidable exploit des Lucernois. Il fête sa quatrième promotion en douze ans: en 1981 avec Ibach en LNB, en 1985 avec Aldorf en première ligue, en 1989 avec Sursee en première ligue et en 1993 avec Kriens en LNA.

Le résultat le plus étonnant de la soirée a été enregistré à l'Allmend, où Bulle s'est payé le luxe de battre Lucerne dans son fief (but d'Eberhard à la 27e), au grand dépit des 11.500 spectateurs venus fêter le retour en LNA de leurs favoris. (si)

AUTRES STADES

GROUPE 1

● LUCERNE - BULLE 0-1 (0-1)

Allmend: 11.500 spectateurs.
Arbitre: M. Vuillemin (Genève).
But: 27e Eberhard 0-1.

● LOCARNO - GRASSHOPPER 1-2 (0-2)

Lido: 770 spectateurs.
Arbitre: M. Kaltenrieder (Courtelary).
Buts: 15e Elber 0-1. 43e Elber 0-2. 54e Omini 1-2.

● CHÊNOIS - WIL 1-2 (1-0)

Trois-Chêne: 350 spectateurs.

Arbitre: Fischer (Büren a.A.).
Buts: 41e Ursea 1-0. 52e Raschle 1-1. 80e Tarnutzer 1-2.

CLASSEMENT FINAL

1. Grasshop.	14	10	2	2	42	8	22
2. Lucerne	14	10	2	2	30	6	22
3. Bulle	14	8	3	3	28	20	19
4. Bâle	14	7	4	3	25	17	18
5. Delémont	14	4	2	8	14	28	10
6. Chênois	14	4	1	9	9	29	9
7. Locarno	14	3	1	10	16	31	7
8. Wil	14	1	3	10	7	32	5

Grasshopper et Lucerne évolueront en LNA la saison prochaine.

GROUPE 2

● SCHAFFHOUSE - YVERDON 1-4 (0-2)

Breite: 2925 spectateurs.
Arbitre: M. Schlup (Granges).
Buts: 30e Uka 0-1. 40e Uka 0-2. 49e Uka 0-3. 69e Kuzmanovic 1-3. 88e Castro 1-4.

● CHIASSO - KRIENS 1-2 (1-1)

Comunale: 800 spectateurs.
Arbitre: M. Détruche (Thônex).
Buts: 17e Moro 1-0. 31e Gwerder 1-1. 54e Vukic 1-2.

● WINTERTHOUR - SAINT-GALL 1-4 (0-0)

Schützenwiese: 2500 spectateurs.

Arbitre: M. Muhmenthaler (Granges).
Buts: 56e Müller 1-0. 64e Jacobacci 1-1. 69e Koch 1-2. 78e Dimitriev 1-3. 83e Irizik 1-4.

● ÉTOILE CAROUGE - GRANGES 2-0 (1-0)

Fontenette: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Fölmli (Willisau).
Buts: 34e Giuntini 1-0. 58e Regillo 2-0.

CLASSEMENT FINAL

1. Yverdon	14	9	3	2	32	21	21
2. Kriens	14	9	3	2	22	15	21
3. St-Gall	14	10	0	4	34	12	20
4. Schaffhouse	14	8	1	5	22	16	17
5. Chiasso	14	7	2	5	22	15	16
6. Winterthur	14	2	3	9	12	28	7
7. Carouge	14	3	0	11	14	33	6
8. Granges	14	1	2	11	8	26	4

Yverdon et Kriens évolueront en LNA la saison prochaine.

LNB

CONTRE LA RELÉGATION

● BÜMPLIZ - UGS 1-4 (0-1)

Bodenweid: 900 spectateurs.
Arbitre: M. Bettex (Echallens).
Buts: 38e Ochioso 0-1. 52e Fimian (autogoal) 0-2. 83e Yuille 1-2. 85e Ochioso 1-3. 88e Cacciapaglia 1-4.

Bümpliz est relégué en 1re ligue.

NORMADERM. DÈS LES PREMIERS PROBLÈMES DE PEAU, UN TRAITEMENT POUR CHACUN C'EST VRAIMENT PLUS EFFICACE.



NORMADERM POUR FILLES La peau est plus fine et plus sensible. Les produits Normaderm special filles la nettoient et la traitent avec beaucoup de douceur.

NORMADERM POUR GARÇONS La peau est plus robuste et plus grasse. Les produits Normaderm special garçons la nettoient et la traitent de façon très tonique.

NORMADERM
LABORATOIRES
D'ANGLAS

Du lundi 14 au samedi 19 juin

un magnifique T-shirt gratuit

à l'achat de 2 produits Normaderm

pharmacie

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L.-Robert



centrale



+ cartes de crédit acceptées

Secteur cosmétique

Avenue Léopold-Robert 57
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 40 23/24

132-12402

Kiosque de La Chaux-de-Fonds cherche

VENDEUSE

à temps partiel pour quelques heures par semaine, deux samedis matin et un dimanche matin par mois. Réponse assurée.
Ecrire sous chiffres H 132-741290 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Café-Restaurant Fédéral
Famille René Perret
2613 VILLERET

On cherche
sommelière
Sans permis s'abstenir.
S'adresser au 039/41 38 98
132-509720

L'Office d'hébergement des demandeurs d'asile, recherche pour son bureau de Neuchâtel un(e)

ASSISTANT(E) SOCIAL(E)

Nous demandons:
● expérience dans le domaine social;
● intérêt pour l'encadrement des demandeurs d'asile;
● sens des responsabilités et de l'organisation;
● discrétion et esprit de collaboration;
- personnalité affirmée.

Nous offrons:
● traitement selon l'échelle des traitements du personnel de l'Etat.

Entrée en fonction:
● tout de suite ou à convenir.

Les offres de service sont à adresser à Office d'hébergement des demandeurs d'asile, Direction, case postale 86, 2006 Neuchâtel.

28-517400

Société européenne cherche tout de suite ou à convenir dans votre région:

des collaboratrices

Nous vous offrons:
- la possibilité d'acquérir un métier nouveau et passionnant grâce à une formation de base complète et suivie;
- une rémunération de premier ordre;
- l'infrastructure et l'organisation d'une entreprise solide en pleine expansion.

Vous avez une bonne présentation, alors contactez notre responsable au 038/21 15 81 qui se fera un plaisir de vous renseigner.

22-3594

Notre mandante, une société active dans le domaine de l'électrotechnique, cherche son futur

RESPONSABLE ADMINISTRATIF

Ce poste s'adresse à une personne:
- justifiant d'au moins 3 années d'expérience dans une fonction similaire;
- de langue maternelle française, avec une bonne connaissance de l'allemand et de l'anglais;
- de formation de base HEC ou maturité commerciale.

Les offres exclusivement écrites sont à faire parvenir à **ASM**, case postale 356, 2400 Le Locle, qui traitera toutes les candidatures avec la plus grande discrétion.

132-508106

PRIOR ET GUYAZ SA

Cernil-Antoine 8-10
Fabrique d'étampes, étampages
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 70 16

cherche tout de suite

**mécaniciens
faiseur
d'étampes
de boîtes**

avec curriculum vitae;

un étampeur

Faire offres manuscrites à l'adresse ci-dessus.

132-502170

OFFRES SOUS CHIFFRES

Insérer une annonce sous chiffres permet de garder un anonymat absolu.

Il se trouve cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres.

Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir.

Il s'agit là d'un exemple, parmi d'autres ennuis suscités par l'attitude de certains annonceurs.

Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffres pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat, à toutes demandes reçues.

Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés, à l'exception, cependant, des propositions commerciales reçues en série qui pourraient être décelées.

Il est d'autre part instamment recommandé à ceux qui répondent aux annonces sous chiffres, de ne joindre à leur envoi que des photocopies ou doubles des documents originaux qu'ils tiennent à faire valoir.

PUBLICITAS

Prêt personnel ORCA

Conseil compris



Le mieux: passez nous voir. Sinon, appelez ou envoyez-nous le coupon réponse.

Confidentiel: Faites-moi parvenir une offre pour un prêt personnel de Fr. _____

Je peux rembourser environ Fr. _____ par mois.

Nom _____

Prénom _____

Date de naissance _____

Rue _____

NPA/Localité _____

Orca, c'est clair.



Banque ORCA, Av. Léopold-Robert 53a
2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/ 23 80 90
Intérêt annuel selon le montant et la durée du crédit:
12,95 - 16,9% y compris l'assurance solde de dette.

22-3252



Offre spéciale

VACANCES THERMALISME ET MONTAGNE du 1.6 au 25.12.1993

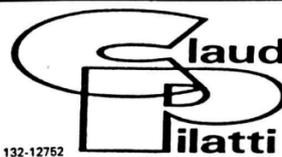
1 semaine 350 fr. par personne

comprenant:
logement en studio (7 jours sans service hôtelier)
7 entrées aux bains thermaux
3 saunas/bains turcs
7 petits déjeuners-buffets
1 soirée raclette
(en option, 6 repas assiette, 84 fr.)
Supplément pour personne seule

Thermalp
Les Bains d'Ovronnaz
1911 Ovronnaz
Tél. 027 86 67 67
Fax 027 86 67 36

36-6838/4x4

Nettoyages Au propre et au figuré



Entreprise de nettoyages en tous genres

2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 31 89



CONCIERGE SERVICE

Nettoyages en tous genres, conciergerie
Natel 077/37 51 72 ☎ 039/26 57 68
La Chaux-de-Fonds 132-12779

NETTOYAGES
Brianza Tél. 039/28 60 68 - 28 21 98
La Chaux-de-Fonds

132-12772

Hippisme - Concours de Boveresse: Philippe Monnard devient champion cantonal des cavaliers régionaux

Le joli tour de Kaline

«On dirait que ça t'gêne de marcher dans la boue» chantait Michel Delpech. Eh bien, hier après-midi à Boveresse, il ne fallait pas faire des manières au moment de s'élancer dans la finale du championnat cantonal des cavaliers régionaux. Une finale qui a souri à Philippe Monnard de Saint-Blaise. Avec sa jument «Kaline du Maley», il a joué un joli tour au tenant du titre le Chaux-de-Fonnier Francis Oppliger.



Philippe Monnard sur «Kaline du Maley CH»

Le cavalier de Saint-Blaise a frisé le code dans le barrage.

(Impar-Galley)

La pluie qui s'est abattue sur la région, sur le Val-de-Travers plus particulièrement, n'a pas épargné la place de concours de Boveresse. Du coup, le terrain était boueux au possible lors de la finale du championnat cantonal neuchâtelois des cavaliers régionaux. Des cavaliers qui ont dû faire preuve d'un sens aigu de l'équilibre pour franchir les obstacles des deux manches au programme.

BERNHARD PIÉGÉE

Avant le départ, la Neuchâteloise Stéphanie Bernhard était la grande favorite de cette finale. Première du classement final qualificatif pour cette épreuve, l'Amazone du Bas tint parfaitement son rôle de favorite dans la première manche. En effet, son cheval «Astérix IV», un hongre irlandais de onze ans, se montra le plus impressionnant lors du premier passage. Bien sûr, quatre autres cavaliers parvenaient à accomplir un sans-faute, mais Laurent Borioli sur «Sweet Lady III», Francis Oppliger sur «Golden Flash» - eh oui il était bien là! - Philippe Monnard sur «Kaline du Maley CH» et Jean-François Maridor sur «Filou XVIII» semblaient un ton en-dessous.

Mais, comme en sport, surtout en hippisme, il ne faut jurer

de rien, un couac n'était pas imprévisible et Stéphanie Bernhard n'allait pas être épargnée par la malchance: sur l'obstacle numéro 6, un portail qui a fait quinze autres victimes dans cette finale, l'ancienne championne cantonale commettait la faute par excès de précipitation. Alors, tout était très ouvert.

LA FRAYEUR D'OPPLIGER

Il fallut en arriver au barrage pour départager les trois dernières paires sans-faute. Laurent Borioli s'élance le premier sans se poser trop de questions. Malheureusement, les risques pris par le Bevaisan ne furent pas payants et il ne put éviter trois fautes, dont la première sur le fameux portail. Le téméraire Francis Oppliger allait, lui, se montrer plus prudent. Las pour le Chaux-de-Fonnier, ancien champion romand, il se désunit trop vite et se fit une belle frayeur sur le dernier obstacle. «Je n'ai pas mis assez de pression, admettait-il. Le cheval (réd: «Golden Flash») s'est tout

de même élané, mais mon cri l'a effrayé.» Si l'agriculteur du Reymond parvint à se maintenir en selle, il ne put éviter la faute. Une faute qui le privait du titre cantonal qu'il avait conquis en 1992.

Ce titre revenait à Philippe Monnard. L'ancien champion suisse des cavaliers régionaux frisa certes le code en fin de parcours, mais il terminait sans-faute et triomphait. «J'ai eu un peu de chance, reconnaissait-il. J'ai voulu assurer tout en imposant un certain rythme. Je ne sa-

vais pas trop au-devant de quoi j'allais car mon cheval n'apprécie pas trop ce genre de terrain.» Il n'empêche que «Kaline du Maley» n'a pas fait trop de manière. Cette jument indigène de 9 ans conquiert ainsi son premier titre important. Pour sûr, on entendra encore souvent parler d'elle. Pas plus tard que l'année prochaine certainement lors de la finale qui se déroulera à Colombier. Un rendez-vous que Francis Oppliger, lui, fera tout pour ne pas manquer afin de prendre sa revanche. J.C.

Remarquable Huot

Non, ce n'est pas du footballeur Philippe Huot que nous voulons parler, mais de sa sœur Pascale. Repêchée au dernier moment, la protégée de Raymond Finger a réalisé une excellente performance lors de la finale cantonale.

En fait, sans un refus de «Diomède», sa monture, elle aurait même pu participer au barrage. Il n'empêche que son quatrième rang dépasse toutes ses espérances et celles de ses supporters. Alors, bravo! J.C.

Gymnastique - Fête régionale des jeunes gymnastes à Fontainemelon

Du soleil dans les cœurs

Organisé par la Fédération de gymnastique, section de Fontainemelon, la Fête cantonale des jeunes gymnastes s'est déroulée samedi et dimanche sur la place des sports. Elle a attiré plus de 600 filles et garçons venus de 27 sociétés de gymnastique de tout le canton. Présidée par Roger Juillet, un comité d'organisation a tout mis en œuvre afin que la fête soit une réussite.

L'organisation des différents concours a nécessité la présence de 75 juges ce qui nous montre bien l'importance de la manifestation. Si la pluie est venue perturber la journée du dimanche, par contre, le soleil était dans tous les cœurs de ces jeunes participants car tous les concours ont pu se dérouler à l'exception du tirer à la corde qui a été annulé. La manifestation a été suivie par un nombreux public et parmi eux, Roger Miserez, chef du Service des sports de notre canton.

La journée de samedi a vu s'affronter 225 athlètes dont une

vingtaine de filles. Une belle participation qui a permis de découvrir de nouveaux talents comme par exemple en catégorie junior 2, Joël Rollier de Savagnier qui, avec 2018 points devança le second de plus de 416 points ainsi qu'en cat. A. Stéphanie Cosandier également de Savagnier qui lui, avec 1773 a une avance de 218 points sur le deuxième. Pas de surprises aux agrès où les gars de Chézard ont remporté toutes les places d'honneur. En artistique par contre, ils ont été dominés par les gymnastes de Serrières et de Peseux avec deux titres chacun. (ha)

CLASSEMENTS

- Catégorie A:** 1. Cosandier, Savagnier, 1773. 2. Schurmann, Boveresse, 1555. 3. Mori, Bevaix, 1422.
- Catégorie B:** 1. Jouan, Fontainemelon, 252. 2. Chautems, Corcelles-Cormondrèche, 243. 3. Aubert, Savagnier, 235.
- Catégorie C:** 1. Houriet, Fontainemelon, 207. 2. Boillat, Cor-

- naux, 166. 3. Rey, Les Verrières, 160.
- Catégorie D:** 1. Croci, Corcelles-Cormondrèche, 150. 2. Santana, Couvet, 129. 3. Schneider, Môtiers, 127.
- Catégorie JU1:** 1. Benoit, Le Landeron, 1938. 2. Turin, Le Landeron, 1853.
- Catégorie JU2:** 1. Rollier, Savagnier, 2018. 2. Gacon, Cornaux, 1602. 3. Vaucher, Boveresse, 1523.
- Agrès. - G1:** 1. Tisserand, Chézard, 28.55. 2. Visinand, Chézard, 28.35. 3. Guillaume-Gentil, Chézard, 38.30.
- G2:** 1. Schaer, Chézard, 38.45. 2. Gosteli, La Coudre, 37.85. 3. Addor, Chézard, 37.85.
- G3:** 1. Schmocker, Chézard, 47.85. 2. Meyer, Chézard, 47.70. 3. Challandes, Chézard, 46.35
- G4:** 1. Schmocker, Chézard, 47.95.
- Artistique. - Classe introduction:** 1. Aubert, Serrières, 51.50. 2. Montandon, Peseux, 50.60. 3. Brancucci, Serrières, 50.00.
- P1:** 1. Petithory, Serrières, 52.30. 2. Guermann, La Chaux-

- de-Fonds, 49.10. 3. Brunner, Serrières, 48.80.
- P2:** 1. Proserpi, Peseux, 47.95. 2. Gutknecht, Serrières, 42.40. 3. Haller, Peseux, 36.75.
- P3:** 1. Perrinjaquet, Peseux, 51.05. 2. Hausmann, Serrières, 49.90. 3. Robert, Le Locle, 48.40.
- Concours de sections. - Catégorie juniors:** 1. Savagnier, 83.48. 2. Le Landeron, 82.52.
- Athlétisme. - Catégorie A:** 1. Corcelles-Cormondrèche, 83.42. 2. Bevaix, 83.38. 3. Les Geneveys-sur-Coffrane, 83.19.
- Catégorie B:** 1. Cornaux, 84.07. 2. Boveresse, 82.60. 3. Valangin, 81.78.
- Combiné, catégorie A:** 1. Le Locle, 81.48. 2. La Chaux-de-Fonds Ancienne, 80.48.
- Appréciation. - Catégorie juniors:** 1. Chézard.
- Catégorie A:** 1. Serrières, 86.10. 2. Peseux, 85.95.
- Catégorie B:** 1. La Coudre, 83.54. 2. Chézard, 82.80.
- Estafette:** 1. Les Geneveys-sur-Coffrane, 2'02"65. 2. Bevaix, 2'03"69. 3. Fontainemelon, 2'05"16.

CLASSEMENTS

- Epreuve 5, R II bar. C:** 1. Widmer (Walliswil), «Etaris», 48"05. 2. Studer (Wangen), «Eagle Boy», 48"23. 3. Bellmont (Hägendorf), «Devil's Bet», 48"50. **Puis:** 5. A. Etter (Corcelles), «Laponie CH», 50"04. 7. P. Balsiger (Colombier), «Duke III», 50"84. 9. Maridor (Montmolin), «Gitane V CH», 51"54. 10. A. Buchs (La Chaux-du-Milieu), «Libertine», 52"74. 12. Theurillat (Le Locle), «Asticot CH», 53"57.

- Epreuve 6, R III bar. C:** 1. Studer, «Virgo», 47"41. 2. M. Etter (Müntschnier), «Angel's Love», 47"90. 3. Stauffer (Lignières), «Erna des Baumes», 49"22. **Puis:** 4. F. Oppliger (La Chaux-de-Fonds), «Golden Flash», 49"32. 5. Wénner (Cressier), «Nefle du Valon», 50"26. 11. Manhart (Neuchâtel), «Goldwyn», 53"24.

- Epreuve 7, R II au chrono avec un barrage:** 1. Schürch (Morat), «Aquador», 0/29"04. 2. Hader (Auvener), «Tonnerre du Chasselas», 0/34"29. 3. Kölliker (Kestenholtz), «Walt Disney», 0/35"72. **Puis:** 6. Bühler (La Chaux-de-Fonds), «Samantha VI», 0/40"33. 8. Borioli (Bevaix), «Sweet Lady II», 4/32"82. 10. Lüthi (Fontainemelon), «India Song», 4/41"08.

- Epreuve 8, R III bar. A au chrono avec un barrage:** 1. Teutschmann (Gerolfingen), 0/34"16. 2. M. Etter, «Angel's Love», 0/42"99. 3. M. Etter, «Jocker III», 0/43"09. **Puis:** 5. Manhart, «Goldwyn», 0/83"06. Tous au barrage. 8. Bernhard (Neuchâtel), «Astérix IV», 0/59"32. 11. F. Oppliger, «Golden Flash», 4/58"00.

- Epreuve 10 (1re série), R I bar. A au chrono:** 1. Maire (Martel-Dernier), «Madame Bovary», 0/46"65. 2. Kilas (Lommiswil), «Trompeuse», 0/50"75. 3. Favre (Travers), «Satsapa d'Aubry», 0/52"65. **Puis:** 4. Schild (Cernier), «Rasall», 0/52"85. 5. A. Rais (La Chaux-de-Fonds), «Angélique II», 0/53"06. 8. Monnard (Saint-Blaise), «Farceur du Maley CH», 0/55"15. 9. S. Oppliger (La Chaux-de-Fonds), «Griseldis», 0/55"42.

- Epreuve 10 (2e série):** 1. Etter (Corcelles), «La Playa CH», 0/45"03. 2. Teutschmann, «Faline», 0/46"69. 3. B. Schneider (Boudry), «Thymine», 0/48"59. **Puis:** 9. Johner (La Chaux-de-Fonds), «Girole CH», 0/51"77. 10. A. Rais, «Gavroche III CH», 0/51"99. 11. Gfeller (Le Locle), «Ivanhoé IV CH», 0/52"59. 12. Reichen (Fontaine), «Kreq», 0/52"70. 14. K. Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Duron», 0/52"88.

- Epreuve 12 (1re série), R I bar. A au chrono avec barrage:** 1. Gunzinger (Granges), «Superman», 0/34"03. 2. Niklaus, «Trompeuse», 0/34"15. 3. Schild (Cernier), «Rasall», 0/34"60. **Puis:** 5. Meier (Bevaix), «The Navigator», 0/37"27. 6. A. Rais, «Angélique II», 0/37"44. 8. Favre, «Satsapa d'Aubry», 0/39"64.

- Epreuve 12 (2e série):** 1. R. Teutschmann, «Merano», 0/026"87. 2. S. Teutschmann (Gerolfingen), «Faline», 0/028"30. 3. Bürki (Oberdiessbach), «Tell of Clover», 0/030"12. **Puis:** 5. B. Schneider, «Thymine», 0/032"50. 6. Gfeller, «Ivanohé IV CH», 0/035"18. 9. Bersot (Bôle), «Wenke», 0/435"22. 10. P. Buchs (Les Ponts-de-Martel), «Snooki», 0/747"94. 11. Vuillomenet (Savagnier), «Walnut of Prez», 0/829"21. Tous au barrage.

- Epreuve 13, finale du championnat neuchâtelois des cavaliers régionaux:** 1. Monnard (Saint-Blaise), «Kaline du Maley CH», 0/48"77. 2. F. Oppliger, «Golden Flash», 4/42"27. 3. Borioli (Bevaix), «Sweet Lady II», 12/41"12. Tous au barrage.

A Stich le tournoi du Queen's - Michael Stich, champion de Wimbledon en 1991, a confirmé ses aptitudes sur le gazon anglais. L'Allemand a remporté à Londres le tournoi du Queen's, épreuve de l'ATP Tour dotée de 600.000 dollars, en battant en finale le Sud-Africain Wayne Ferreira en deux sets 6-3, 6-4. (si)

Course à pied

Oppliger tout Doubs

Samedi, la pluie s'est heureusement interrompue pour permettre aux 125 coureurs partant des Brenets de rejoindre la Maison-Monsieur dans d'assez bonnes conditions.

Quelques chutes ont cependant marqué la course, dont celle de Dora Jakob profitant à Marianne Huguénin-Cuenot qui lui prit près de trois minutes. Plus étrange, un bouledogue, surtout attiré par les mollets de Claudy Rosat, a failli le mordre. Le Brévinier resta tout de même dans le trio de tête jusqu'à 700 m du but, soit au moment choisi par Daniel Oppliger pour démarrer.

Le meilleur Neuchâtelois fut Philippe Waelti qui confirme être dans une bonne saison et précède finalement de cinq dixièmes un certain Rosat au mieux de sa forme.

CLASSEMENTS

- Dames:** 1. Huguénin-Cuenot, Le Cerneux-Péquignot, 1 h 17'26". 2. Jakob, Cormondrèche, 1 h 20'19". 3. Isler, La Cibourg, 1 h 22'15".

- Hommes:** 1. Oppliger, St-Imier, 1 h 05'17". 2. Waelti, Valangin, 1 h 05'26". 3. Sais-selin, Le Crêt-du-Loche, 1 h 05'32". 4. Schneider, La Brévine, 1 h 05'42". 5. Da Silva, Cressier, 1 h 06'36". 6. Perregaux, La Chaux-de-Fonds, 1 h 08'02".

- Vétérans:** 1. Rosat, La Brévine, 1 h 05'26"5. 2. Reber, Cernier, 1 h 11'16". (af)

BRÈVES

Hippisme
Une première pour la France

Pour la première fois, les cavaliers français ont remporté le Prix des Nations du CSIO de Saint-Gall après un barrage devant les surprenants Espagnols.

Sacré «Philou»!

Dans le cadre du concours de Cheseaux, Philippe Schneider sur «Alkarade» s'est imposé, avec un superbe sans-faute, lors d'une épreuve du degré S1. Dans un grand jour, le jeune cavalier du Val-de-Ruz s'est encore placé au cinquième rang avec «Aristote».

Athlétisme - Championnats neuchâtelois à Colombier

Moser et Berger émergent

Lachat vainqueur à La Caquerelle - La première course de côte du championnat suisse de vitesse, Boécourt - La Caquerelle, a permis à Henri Lachat, l'enfant du pays, de s'illustrer en signant au guidon de son Aprilia 250 cmc le meilleur temps de la journée (1'28"64). Alex Gheza (Oron-la-Ville) en 125 cmc et Eric Maillart (Les Hauts-Geneveys) en Supersport 600 cmc ont complété le palmarès de l'épreuve jurassienne. (si)

Les championnats cantonaux qui se sont disputés samedi à Colombier ne marqueront pas l'histoire de l'athlétisme neuchâtelois. Un fort vent a passablement contrarié les athlètes, alors que la température assez basse était un handicap supplémentaire. La participation ne fut pas ce qu'on pouvait attendre, notamment du côté des athlètes chauds-de-fonnières.



Carole Spori
Du talent à revendre.

(Jacot)

De cette monotonie, quelques performances ont tout de même jailli, tel ce jet du poids de Claude Moser à 16 m. Le robuste cépiste se félicitait d'être revenu à son meilleur niveau à une semaine des confrontations interclubs. L'autre international du CEP Cortaillod, Olivier Berger s'est, lui aussi, mis en évidence en profitant de bonnes circonstances. Son meilleur bond en longueur - vent régulier - lui permettait de soutenir un excellent niveau national avec 7 m 52. Plus que la distance, la manière nous a particulièrement impressionnés et convaincus

que le champion suisse entend le rester cette saison encore. Actuellement en période d'intense préparation, le Chaux-de-Fonnier Christophe Kolb était sur le stade du Littoral pour y faire le point de sa forme. Mesuré à 55 m 50, il n'avait pas d'avis particulier sur cette perfor-

mance dont il aura certainement tiré quelque enseignement. Si les sprints étaient généralement bien fréquentés, le demi-fond faisait piètre figure avec notamment un seul coureur sur 5000 mètres, dans une région où plus de mille coureurs avaient disputé le Tour du canton.

Le rôle des championnats cantonaux est de révéler de jeunes espoirs. A Colombier, le Chaux-de-Fonnier Julien Fivaz retirait les premiers effets d'un entraînement méthodique en remportant, avec records personnels, le saut en hauteur, le saut en longueur et une deuxième place au 80 m. A noter que le Loclois Alexandre Brusa a montré de belles dispositions techniques au saut en longueur.

En cadets A, des performances nationales pour Pascal Jaussi, de l'Olympic, sur 400 m et Yves Degl'Innocenti (CEP) au disque, alors que le Chaux-de-Fonnier Philippe Kitsos laissait voir de réelles dispositions sur 1500 m.

Nathalie Ganguillet engagée en Coupe d'Europe avec l'équipe nationale, seule Natacha Ischer s'alignait pour livrer un duel serré à la cépiste Carole Jouan. Satisfaite de sa victoire en 12"31, face à un faible vent, la Chaux-de-Fonnière n'a rien tenté sur 200 m.

De l'intérêt chez les cadettes B avec la belle prestation de Carole Spori, sur 1000 m, dans des conditions difficiles et trop seule. La Chaux-de-Fonnière a du talent et saura le faire valoir. Geneviève Swedor (CEP) a su tirer profit de son avantage physique pour retomber à 5 m 02 au saut en longueur. Elle fut toutefois devancée par la talentueuse Anne Vuilleumier (Cornaux) sur 80 mètres. (Jr.)

Bruxelles

Exploit de Günthör

Fortunes diverses pour les formations helvétiques engagées dans la «First League» de la Coupe d'Europe à Bruxelles: l'équipe féminine, étonnamment solide, a assuré son maintien en prenant la 3e place, frôlant même de deux points la promotion en ligue mondiale (!). La formation masculine, en revanche, n'a pu conserver hier sa 3e place de samedi: cinquième, elle est reléguée en deuxième ligue.

Le plus bel exploit de ce gris et froid week-end belge revient incontestablement à Werner Günthör, auteur samedi d'une meilleure performance mondiale au poids (21,63 m).

Dans le camp féminin, deux victoires ont été enregistrées grâce à Sandra Gasser (1500 m) et Daria Nauer (3000 m). La Bernoise, qui se sentait fatiguée avant la course et évoquait la possibilité d'une attaque virale, s'est néanmoins imposée avec panache, accélérant dans le dernier tour (61") pour devancer nettement ses rivales. Au disque, la Chaux-de-Fonnière Nathalie Ganguillet a pris la huitième place avec un jet de 47,56 m.

Robert Heinzer, responsable du sport de compétition à la FSA, estimait avoir vu à Bruxelles «la meilleure équipe nationale de tous les temps». Les garçons, malgré leur échec, ont amélioré de 5,5 pts le meilleur total jamais obtenu en Coupe d'Europe par une équipe suisse, les filles ont battu le record de dix points. Le «petit miracle» évoqué par Heinzer pour l'obtention du maintien ne s'est certes réalisé qu'en partie, mais les athlètes suisses ont incontestablement fait mieux que prévu durant ces deux jours. Outre les trois victoires susmentionnées, la délégation helvétique a obtenu six deuxième places, treize meilleures performances de la saison et une meilleure performance absolue au triple saut féminin par Doris Stelmüller (12,72 m). Un bond qui ne peut cependant être homologué comme record national, la fédération exigeant un minimum de 12,85 m. On soulignera notamment les 13"95 au 110 m haies de Gunnar Schrör (record personnel), les 68,34 m au marteau d'Oliver Sack (2e meilleur jet de sa carrière) et les 13'51"13 d'Andrea Erni (record personnel), 2e sur 5000 m grâce à un étourdissant sprint final. (si)

MESSIEURS

Hommes. - 100 m: 1. Bachmann, Cortaillod, 11"01. 2. Burri, Cortaillod, 11"34. 3. Shaibu, Cortaillod, 11"39.
200 m: 1. Bachmann, Cortaillod, 22"95. 2. Shaibu, Cortaillod, 23"82. 3. Perroud, Neuchâtel-Sport, 23"89.
400 m: 1. Perroud, Neuchâtel-Sport, 49"82. 2. Juncker, Neuchâtel-Sport, 49"88. 3. Simonet, CEP Cortaillod, 53"50.
800 m: 1. Simonet, Cortaillod, 2'04"17. 2. Billod, Cortaillod, 2'04"62. 3. Jaquet, Olympic, 2'06"20.
1500 m: 1. Tissot, Olympic, 4'19"11. 2. Ducommun, Cortaillod, 4'34"01.
5000 m: 1. Steiger, Cortaillod, 15'48"17.
110 m haies: 1. Ferchaud, Cortaillod, 16"69.
Hauteur: 1. Gobbo, Bevaix, 1 m 85. 2. Gunter, Bevaix, 1 m 85. 3. Burri, Cortaillod, 1 m 70.
Longueur: 1. O. Berger, Cortaillod, 7 m 52. 2. P. Berger, Cortaillod, 6 m 81. 3. Allemanno, Bevaix, 5 m 88.

Perche: 1. Hulmann, Cortaillod, 4 m 10. 2. P. Berger, Cortaillod, 3 m 30.
Poids (7,260 kg): 1. Moser, Cortaillod, 16 m. 2. Beuchat, Cortaillod, 14 m 67.
Disque (2 kg): 1. Beuchat, Cortaillod, 46 m 66. 2. Fahrni, Cortaillod, 43 m 76. 3. Pittet, Le Locle, 27 m 32.
Javelot (800 gr): 1. Burri, Cortaillod, 44 m 2. Pittet, Le Locle, 36 m 46.
Marteau (7,260 kg): 1. Kolb, Olympic, 55 m 50. 2. Hostettler, Olympic, 51 m 44. 3. Tissot, Olympic, 49 m 20.
Cadets A: 1. Rickli, Neuchâtel-Sport, 11"91. 2. Perrot, Olympic, 12"40. 3. Favre, Cortaillod, 12"49.
200 m: 1. Rickli, Neuchâtel-Sport, 24"59. 2. Favre, Cortaillod, 25"92.
400 m: 1. Jaussi, Olympic, 51"73. 2. Aeschlimann, Olympic, 56"31.
1500 m: 1. Kitsos, Olympic, 4'31"84. 2. Ferreira, Olympic, 4'36"04. 3. Rawlyer, Neuchâtel-Sport, 5'29"91.
110 m haies: 1. Perrot, Olympic, 16"72.
Longueur: 1. Krebs, Neuchâtel-Sport, 5 m 63. 2. Robert, Le Locle, 5 m 22. 3. Rawlyer, Neuchâtel-Sport, 4 m 84.

CLASSEMENTS

Poids (5 kg): 1. Degl'Innocenti, Cortaillod, 13 m 81. 2. Billieux, Neuchâtel-Sport, 8 m 21.
Disque (1,5 kg): 1. Degl'Innocenti, Cortaillod, 42 m 38.
Javelot (600 gr): 1. Degl'Innocenti, Cortaillod, 36 m 98.
Cadets B. - 80 m: 1. Vuille, Geneveys-sur-Coffrane, 10"27. 2. Fivaz, Olympic, 10"36. 3. Brusa, Le Locle, 10"85.
1000 m: 1. Argenziano, Cortaillod, 2'49"58. 2. Dubois, Olympic, 2'49"76. 3. Mazzoleni, Olympic, 2'56"53. 4. Pittet, Le Locle, 3'05"57.
100 m haies: 1. Schenk, Fontainemelon, 18"62.
Hauteur: 1. Fivaz, Olympic, 1 m 55. 2. Schenk, Fontainemelon, 1 m 55. 3. Vuille, Geneveys-sur-Coffrane, 1 m 50.
Longueur: 1. Fivaz, Olympic, 5 m 34. 2. Brusa, Le Locle, 5 m 30. 3. Degl'Innocenti, Cortaillod, 4 m 95.
Perche: 1. Humbert-Droz, Cortaillod, 2 m 80.
Poids (4 kg): 1. Degl'Innocenti, Cortaillod, 14 m 10. 2. Vuille, Geneveys-sur-Coffrane, 12 m 49. 3. Rousseil, Fontainemelon, 10 m 84.

Disque (1 kg): 1. Degl'Innocenti, Cortaillod, 38 m 38.
Javelot (600 gr): 1. Rousseil, Fontainemelon, 35 m 22. 2. Strahm, Cortaillod, 24 m 52.

DAMES

100 m: 1. Ischer, Olympic, 12"31. 2. Jouan, Cortaillod, 12"35. 3. Metroz, Le Locle, 13"32.
200 m: 1. Jouan, Cortaillod, 26"23. 2. Schoeni, Cortaillod, 28"46. 3. Orsat, Olympic, 28"72.
800 m: 1. Sandoz, Neuchâtel-Sport, 2'36"33. 2. Kraehenbuehl, Cortaillod, 2'36"34. 3. Raccio, Neuchâtel-Sport, 2'39"70.
Hauteur: 1. Rilliot, Geneveys-sur-Coffrane, 1 m 50. 2. Petrini, Cortaillod, 1 m 50. 3. Domini, Geneveys-sur-Coffrane, 1 m 45.
Longueur: 1. Dubois, Geneveys-sur-Coffrane, 4 m 80. 2. Stasi, Fontainemelon, 4 m 66. 3. Metroz, Le Locle, 4 m 11.
Cadettes A. - Poids (3 kg): 1. Domini, Geneveys-sur-Coffrane, 12 m 36.

2. Ammann, Cornaux, 9 m 50. 3. Schuele, Geneveys-sur-Coffrane, 9 m 42.
Disque (1 kg): 1. Domini, Geneveys-sur-Coffrane, 26 m 12. 2. Ammann, Cornaux, 24 m 72. 3. Schuele, Geneveys-sur-Coffrane, 21 m 20.
Javelot (600 gr): 1. Kullmann, Olympic, 30 m 12. 2. Berber, Neuchâtel-Sport, 24 m 86.
Cadettes B. - 80 m: 1. Vuilleumier, Cornaux, 10"52. 2. Swedor, Cortaillod, 10"55. 3. Wuetschert, Cornaux, 11"16.
1000 m: 1. Spori, Olympic, 3'13"20. 2. Jeandroz, Olympic, 3'26"84. 3. Vagnière, Neuchâtel-Sport, 3'30"35.
Hauteur: 1. Fallet, Cortaillod, 1 m 45. 2. Otz, Geneveys-sur-Coffrane, 1 m 40. 3. Evangelista, Cornaux, 1 m 35.
Longueur: 1. Swedor, Cortaillod, 5 m 02. 2. Cuenat, Geneveys-sur-Coffrane, 4 m 44. 3. Nauerhofer, Le Locle, 4 m 24.
Poids (3 kg): 1. Fallet, Cortaillod, 11 m 52. 2. Otz, Geneveys-sur-Coffrane, 7 m 95.

Automobilisme - Grand Prix du Canada

Prost: la douzième fut la bonne!

Après onze tentatives infructueuses, Alain Prost a enfin remporté le Grand Prix du Canada. Au volant de sa Williams-Renault, le pilote français s'est en effet imposé dans cette septième manche du championnat du monde de Formule 1, disputée sur le circuit Gilles Villeneuve de Montréal.

Meilleur temps des essais, Alain Prost a utilisé à merveille un tracé favorable aux qualités de son bolide pour signer sa quatrième victoire de la saison, la 48e de sa carrière.

Quant à l'écurie Sauber, elle a marqué un nouveau point grâce à la sixième place de l'Autrichien Karl Wendlinger.

NOUVEAU RECORD

Ce succès a permis à Alain Prost de reprendre la tête du classement du championnat du monde des conducteurs. Longtemps deuxième, Ayrton Senna a en effet été contraint à l'aban-

don à sept tours de la fin. Le Brésilien, qui avait jusque là admirablement limité les dégâts, a été victime de la fougue de Michael Schumacher.

Le pilote de la Benetton-Ford, en attaquant par l'extérieur, touchait la McLaren-Ford de Senna, qui devait s'arrêter sur le bas-côté de la piste!

Auteur d'un nouveau record du circuit Gilles Villeneuve, Michael Schumacher méritait certes de figurer sur le podium. Mais en effectuant cette manœuvre pour le moins hardie, l'Autrichien a fait avant tout le jeu de Prost. Deuxième, Senna en effet serait parvenu à conserver - pour un petit point - la tête du championnat du monde.

Sermonnés par leur patron après le Grand Prix de Monaco, Wendlinger et son coéquipier finlandais J.J. Lehto faisaient cette fois une course toute de sagesse. Qui allait être récompensée par le sixième rang de l'Autrichien, Lehto se classant finalement à la septième place.

Montréal. Grand Prix du Canada (69 tours de 4,43 km = 305,67 km): 1. Prost (Fr), Williams-Honda, 1 h 36'41"822 (189,667 km/h). 2. Schumacher (All), Benetton-Ford, à 14"527. 3. Hill (GB), Williams-Renault, à 52"685. 4. Berger (Aut), Ferrari. 5. Brundle (GB), Ligier-Renault. 6. Wendlinger (Aut), Sauber. 7. J.J. Lehto (Fin), Sauber, à un tour.

Tour le plus rapide: Schumacher (57e) 21"500 (195,681 km/h, nouveau record du circuit).

Championnat du monde (7 manches). Pilotes: 1. Prost (Fr) 47 p. 2. Senna (Bré) 42. 3. Hill (GB) 22. 4. Schumacher (All) 20. 5. Brundle (GB) 7. 6. Blundell (GB) 6.

Constructeurs: 1. Williams-Renault 69. 2. McLaren-Ford 44. 3. Benetton-Ford 25. 4. Ligier-Renault 13. 5. Ferrari 9. 6. Lotus-Ford 7.

Prochaine manche: Grand Prix de France, le 4 juillet, à Magny-Cours. (si)

Motocyclisme - Grand Prix d'Allemagne

Où s'arrêtera Biland?

Le Grand Prix d'Allemagne, sur le circuit de Hockenheim, a permis aux Suisses Rolf Biland et Kurt Waltisperg de signer leur 65e succès en Grand Prix dans la catégorie de side-cars.

En 500 cmc, Kevin Schwantz a accru son avance au championnat en se classant deuxième derrière l'Australien Daryl Beattie, qui a triomphé pour la première fois.

L'Allemand Dirk Raudies (125 cmc) et l'Italien Doriano Romboni (250 cmc) ont cueilli les autres victoires du jour, se rapprochant du même coup des leaders du championnat du monde.

CLASSEMENTS

125 cmc: 1. Raudies (All), Honda, 34'45"987 (175,825 km/h). 2. Sakata (Jap), Honda, à 8"807. 3. Tsujimura (Jap), Honda, à 8"943. **Puis:** 14. Petrucci (S), Aprilia, à 26"070. 16. Palmieri (S), Aprilia, à 26"544.
CM: 1. Sakata. 125. 2. Raudies 116. 3. Tsujimura 96. **Puis:** 8. Petrucci 28.

250 cmc: 1. Romboni (It), Honda, 33'53"776 (192,361 km/h). 2. Caprirossi (It), Honda, à 0"090. 3. Bradl (All), Honda, à 0"384. **Puis:** 21. Adrian Bosshard (S), Honda, à 1'47"492. 23. Bernard Hanggeli (S), Aprilia, à 2'41"805.

CM: 1. Harada 115. 2. Romboni 93. 3. Biaggi 71. **Puis:** 18. Bosshard 8. 20. Suter 5.
500 cmc: 1. Beattie (Aus), Honda, 36'05"475 (203,245 km/h). 2. Schwantz (EU), Suzuki, à 0"084. 3. Shinichi Itoh (Jap), Honda, à 0"537. **Puis:** 16. David (S), ROC-Yamaha, à 1'47"679.

CM: 1. Schwantz 131. 2. Rainey 117. 3. Beattie 93. **Puis:** 27. David 2. **Side-cars:** 1. Biland/Waltisperg (S), LCR-Krauser, 32'30"763 (188,013 km/h). 2. Abbott/Tailford (GB), Windle-Krauser, à 24"484. 3. Güdel/Güdel (S), LCR-ADM, à 24"989. **Puis:** 8. Hügli/Hänni (S), LCR-ADM, à 58"929. 11. Wyssen/Wyssen (S), LCR-ADM, à 1'19"892. 13. Bösiger/Leibundgot (S), LCR-ADM, à 1'34"703. 16. Egloff/Egloff (S), LCR-Yamaha, à 1 tour.

CM: 1. Biland 45. 2. Abbott 30. 3. Webster 27. **Puis:** 8. Güdel et Bösiger, 16. 11. Hügli 12. (si)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Le Locle

La fête au collège

La kermesse du 20e anniversaire du collège secondaire Jehan-Droz a connu samedi une remarquable réussite. Quelque 2000 personnes ont franchi les portes de l'établissement pour s'associer à cette très riche journée.

Page 18

Neuchâtel

SOS flore!

Le patrimoine végétal du pied du Jura s'amenuise peu à peu. Touristes, bouquetiers, engrais ou... expéditions botaniques (!) sont une menace constante pour les corolles du Pertuis-du-Soc ou du Creux-du-Van. Autre site riche en espèces, le Vallon de l'Ermitage accueillera dès 1995 le nouveau Jardin botanique.

Page 21

Saint-Imier

Deux besoins comblés

Saint-Imier a vécu samedi une journée – et une nuit – de fête et de convivialité, population et autorités marquant avec la même satisfaction la réouverture de la salle de spectacles, reconstruite et très sensiblement améliorée, ainsi que le centième anniversaire du service des eaux.

Page 23

Météo:

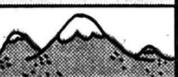
Passage à un temps variable, diminution de la tendance aux averses. En montagne, encore nuageux.

Demain:

Nébulosité variable, moins dense au sud, ensuite en grande partie ensoleillé.

Lac des Brenets
750,55 mLac de Neuchâtel
429,42 m

Fête à souhaiter lundi 14 juin 1993: BASILE



17°

10°

0°

Lever: 5 h 36

Lever: 2 h 02

Coucher: 21 h 28

Coucher: 15 h 54

2500 m



L'Impartial

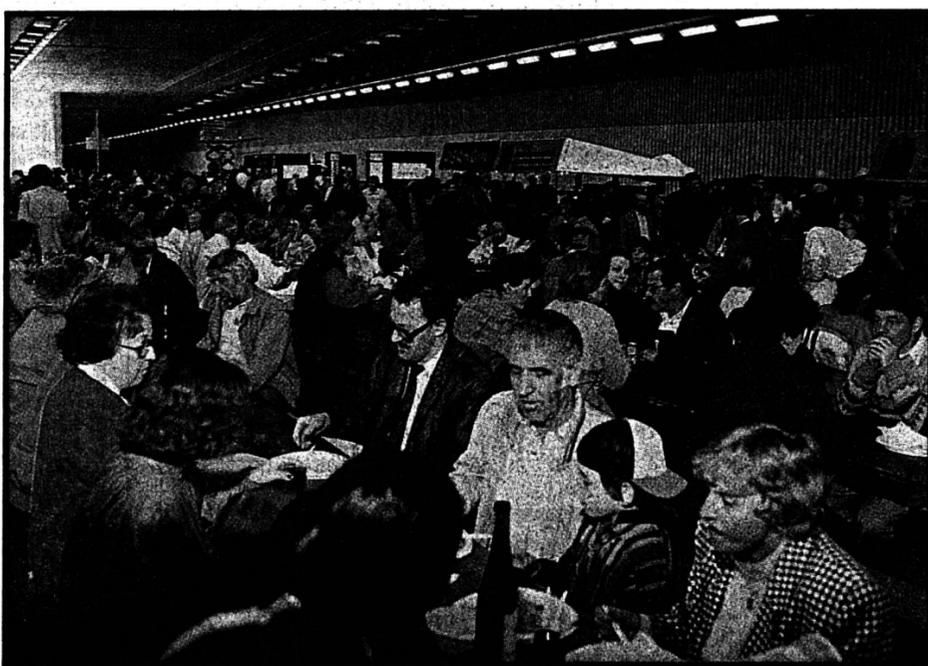
Fête dans les tunnels de Neuchâtel**Magistral embouteillage!**

Les tunnels de contournement de la ville de Neuchâtel ont enregistré samedi le plus monumental des embouteillages. Une superbe récompense pour les ingénieurs... et le signe d'une magistrale réussite! «Tunneldorado», la fête organisée par les constructeurs de la N5, a aspiré la population neuchâteloise sous terre.

Un premier coup de pédale allègre à Monruz: et c'est parti! Aucun risque de s'égarer, ni d'être pincé pour excès de vitesse: ça monte, insidieusement, et l'arrivée «au sommet» près de l'échangeur de Champ-Coco, le teint aussi lumineux qu'un feu de position antibrouillard, est une véritable bénédiction pour une musculature d'homotouristes. Il faut alors beaucoup de détermination pour ne pas traverser sur la piste sud car tout mollet futé sait déduire que la descente sur Serrières fera l'effet d'un boomerang au moment du demi-tour. Un élément manquait toutefois à cette judicieuse déduction: la foule est tellement dense à l'entrée ouest qu'il faut se résoudre à la suivre gentiment à pied, sur un bon kilomètre de stands et d'expositions, avant de se détacher d'un retour glissant à Monruz.

PÉRIPLÉ INSTRUCTIF

Le périple dans la fourmilière d'un jour est instructif et les visi-



Neuchâtel

«Tunneldorado» a aspiré la population neuchâteloise sous terre. La fête a été un succès. (Impar-Galley)

teurs s'arrêtent et s'engouffrent quand ils le peuvent dans toutes les niches, toutes les installations que recèlent les tunnels. Ils repèrent la signalisation, les caméras de surveillance, la ventilation, le funiculaire d'entretien (le «dah» pour les intimes); ils regardent avec respect les monstres d'acier qui ont œuvré sur le chantier, s'arrêtent pour consulter les plans, s'intéresser au système de contrôle informatisé, visionner un film ou des diapos sur les travaux.

Tous les corps de métiers impliqués dans la construction

sont représentés. Même l'archéologie, que la N5 a enrichi de découvertes fabuleuses, a son stand. Les voitures sont autorisées à stationner... Neuves, d'occasion, de collection ou de compétition: elles sont exposées aux côtés des deux roues conjuguées sur tous les modes. Des courses de vélo pour la «Semaine de l'enfance», des compétitions en chaises roulantes et skis à roulettes organisées par «Foyer Handicap», des démonstrations de modèles réduits, des cantines, des podiums: l'animation bouillonne de partout.

L'ÉVÉNEMENT A SÉDUIT

L'événement a séduit toutes les générations (environ 15.000 visiteurs) et les personnes âgées n'ont pas craint la fatigue d'une longue balade à pied. Heureusement que les bus des TN ramaient en surface les visiteurs fatigués, pendant que d'autres s'installaient à Champ-Coco, après la fermeture des tunnels, pour finir la fête jusque tard dans la nuit. Vendredi prochain, la musique des moteurs sera plus monotone...

AT

REGARD**L'écho des tunnels**

Les tunnels ont une résonance de cathédrale. Ils amplifient les appels et les cris, mais aussi les conversations... Commentaires collectés au fil des kilomètres: Le plus fréquent et le plus banal: «C'est long!»

Nostalgique: «On s'rait mieux au bord du lac». Paradoxal: «Comme ça on y voit plus clair... que sur les plans».

Réaliste: «C'est pas comme le gryère, ici c'est les trous qui coûtent cher».

Claustrophobe: «On s'rait plus à l'aise ici que dans les abris PC».

Digestif: «Ça te bouffe le trafic à un bout et ça le r'crache à l'autre» et immédiatement après, rêveur: «Ça frait du bien chez nous».

Voisin: «Häsch e foti g'macht?».

Ingénieur: «Y'a plus b'soin d'théâtre, tu peux monter n'importe quel spectacle là d'dans».

Dubitatif: «Tu crois qu'on arrivera au bout?».

Admiratif: «T'as tout là-dedans. On pouvait pas faire mieux».

Dangereux: «T'as vu le compteur de celle-là? Il monte à 280».

Désespéré: «Paaaa, j'suis fatigué».

Songeur: «Combien tu crois que ça nous a coûté c'truc là?».

Archéologico-egloffien: «Le musée ne saurait tarder, car c'est inscrit dans l'histoire: après le béton, la culture». Il serait temps, effectivement, de sortir le projet du tunnel!

Annette THORENS

25e Fête cantonale des musiques neuchâteloises à Chézard-Saint-Martin**Résonnez fanfares!****25e Fête cantonale des musiques neuchâteloises**

Samedi, lors de la remise de la bannière cantonale, tous les étendards des sociétés ont défilé à Chézard-Saint-Martin. (Impar-Gerber)

Trente-cinq fanfares colorées, 1400 musiciens, presque 4000 personnes au total, képis et pompons à perte de vue... Ce week-end, le temps ne s'annonçait pas fameux mais, dans l'ensemble, il a fait la part belle à la 25e Fête cantonale des musiques neuchâteloises qui a déroulé ses fastes à Chézard-Saint-Martin.

Pourquoi une fête cantonale des musiques? Pour le plaisir de se retrouver, de claironner ensemble, de s'amuser et rigoler. Mais on y vient aussi et surtout pour «savoir où on est, ce qu'on vaut sur le plan musical». Et ça, c'est l'affaire du jury qui écoute, note et juge le travail des fanfares lors des concours d'exécution et de marche. Pour le reste, c'est une tradition qui se répète tous les quatre ans.

Cette année, il revenait au Val-de-Ruz de l'accueillir. Et précisément, à L'Ouvrière de Chézard-Saint-Martin, secondée par toutes les sociétés locales, de l'organiser. Tout a joué au quart de poil, réglé comme du papier à musique.

Le moment fort de la fête, 25e du nom, fut sans conteste l'échange de la bannière cantonale, passant des mains de La Militaire de Colombier à celles de L'Ouvrière. Une remise qui a eu lieu sous la grande tente dressée au sud du Centre communal de La Rebatte. Pom, pom, pom... Les musiciens de La Militaire, coiffés d'un képi à petites plumes rouges et blanches, ont fait une entrée en grandes pompes pour venir se placer sur la scène, en face de L'Ouvrière. Moment solennel... «Fanfare aux drapeaux, garde-à-vous, fixe! Chargez mousquetons!» La garde d'honneur a tiré trois coups de feu, relayés ensuite par les discours. Tous, que ce soit Pierre Blandenier, président du comité d'organisation, Alain Petitpierre, à la tête de l'Association cantonale des musiques, Jean-Bernard Steudler, président de commune, ou Francis Matthey, président du Conseil d'Etat, ont relevé le caractère joyal de cette musique qui rassemble, à la portée de tous. (se) ● Lire aussi en page 22

AVIS OFFICIEL



OFFICE DES POURSUITES DE LA CHAUX-DE-FONDS

Enchères publiques de deux appartements et d'un garage en propriété par étages (PPE) à La Chaux-de-Fonds

Le vendredi 6 août 1993, à 10 h 30, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle des ventes, 2e étage, l'Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds procédera à la vente aux enchères publiques, en bloc, sur réquisition du créancier hypothécaire au bénéfice du premier et deuxième rangs, des trois parts de copropriété par étages ci-dessous désignées, appartenant à Mme Sallin-Flückiger Fabienne, rue du Mont-d'Amin 11 à La Chaux-de-Fonds, à savoir:

Cadastre de La Chaux-de-Fonds:

Désignation des parts de copropriété à vendre:

Parcelle 12 185/B: RUE DU MONT-D'AMIN: PPE: copropriétaire du 9434 pour 30/1000, avec droits spéciaux sur: étage rez: un garage, surface indicative: 16 m².

Parcelle 12 191/R: RUE DU MONT-D'AMIN: PPE: copropriétaire du 9434 pour 152/1000, avec droits spéciaux sur: étage 3e: un appartement ouest de quatre pièces, une cuisine, une salle de bains, un réduit, un hall, un balcon, surface indicative: 79 m²; plus le local annexe suivant: annexe H1: étage rez: cave, surface indicative: 5 m².

Parcelle 12 192/J: RUE DU MONT-D'AMIN: PPE: copropriétaire du 9434 pour 152/1000, avec droits spéciaux sur: étage 3e: un appartement Est de quatre pièces, une cuisine, une salle de bains, un réduit, un hall, un balcon, surface indicative: 79 m²; plus le local annexe suivant: annexe J1: étage rez: cave, surface indicative: 5 m².

Désignation des appartements: situés au 3e étage Ouest et Est de l'immeuble sis à la rue du Mont-d'Amin 9 à La Chaux-de-Fonds.

Parcelle 12 191/H: vestibule. Cuisine: agencement moderne complet - fond Novilon; bain Nord-Est: lavabo-W.-C., baignoire, salle de bains en bon état; double chambre Ouest: fond tapis, cheminée de salon; deux chambres Sud-Est: fond tapis, bon état.

Parcelle 12 192/J: vestibule. Cuisine: bien équipée, bon état; chambre double Est: bon état, tapis, cheminée de salon; deux chambres Sud: fond tapis, bon état.

Estimations cadastrales:

Parcelle 12 185/B (garage) Fr. 11 000.- (1980)

Parcelle 12 191/H (appartement) Fr. 84 500.- (1982)

Parcelle 12 192/J (appartement) Fr. 84 500.- (1982)

Estimations officielles (1993)

Parcelle 12 185/B Fr. 20 000.-

Parcelle 12 191/H Fr. 191 000.-

Parcelle 12 192/J Fr. 138 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étages, comprenant les unités d'étages mises en vente.

Parcelle 9434 - RUE DU MONT-D'AMIN, bâtiment, place-jardin de 1165 m². Assurance incendie - Valeur à neuf, parcelle 9434, immeuble de 1904 m², Fr. 1 061 000.-.

Le bâtiment, sis à la rue du Mont-d'Amin 9, construit en 1960, situé dans le Sud-Est de la ville, dans un quartier de villas et d'habitations à moyenne densité, fait partie d'un groupe de quatre maisons identiques, construites en 1960. La situation est de premier ordre, l'ensoleillement est bon; les voies d'accès sont excellentes. Les transports publics sont à un quart d'heure. Le collège de «Bellevue» est à quelques minutes.

L'immeuble, doté du chauffage central général au mazout, d'une lessiverie avec machine à laver et d'un séchoir, est de construction légère; il a un toit plat en multicouche.

Le bâtiment comprend un sous-sol avec dégagement à l'Ouest pour trois garages compris dans le volume total, un rez-de-chaussée surélevé et deux étages. Toutes les cuisines sont agencées et chaque logement a une cheminée de salon ainsi qu'un balcon au Sud.

Pour une désignation plus complète de l'immeuble et des unités d'étages prénommés, on se réfère au Registre foncier de La Chaux-de-Fonds, dont un extrait est déposé à l'Office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente, l'état des charges, le règlement de la propriété, par étages, seront déposés à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 30 juin 1993.

Les parts de copropriété, formant les parcelles 12 185/B - 12 191/H et 12 192/J seront vendues d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Un droit de préemption des copropriétaires est annoté au Registre foncier selon l'article 712c, al. 1 CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement.

Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les parts de copropriété mises en vente et leurs dépendances, pourront être visitées sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, ☎ 039/28 54 64.

La Chaux-de-Fonds, le 14 juin 1993.

OFFICE DES POURSUITES

Le préposé: J.-P. Gailloud

450-543



Convocation aux membres du FC La Chaux-de-Fonds

Assemblée générale ordinaire

le jeudi 24 juin 1993 à 20 heures au Restaurant du Chevreuil à La Chaux-de-Fonds

Ordre du jour: statutaire

132-12756

MARCHE DE L'OCCASION

OCCASIONS Audi

un aperçu de notre grand choix...

Audi 80 GT	1986	Fr. 7 900.-
Fiat Panda 750 L	1987	Fr. 4 400.-
Seat Ibiza GLX 1,5i	1990	27 700 km
Renault 5 GTE	1988	Fr. 8 400.-
VW Corrado cpé VR6	1992	5 700 km
Audi 90 clim. + options	1990	Fr. 21 900.-
Audi 80 2000E	1990	51 800 km
Fiat Panda 4x4 ie	1988	32 000 km
VW Jetta GL	1991	27 700 km
Audi 100 Turbo	1989	Fr. 21 900.-
Seat Ibiza XL 1,5i	1989	Fr. 8 400.-
Audi V8	1989	S./dem.

Tous ces véhicules sont garantis et expertisés, livraison de suite

Sporting Garage SA

CARROSSERIE

Crêtets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 44 26

132-12001

DIVERS

OFFICECOP

LE SPÉCIALISTE DU PAPIER

POUR VOTRE COPIEUR: FORMATS A3 ET A4, TROIS GRAMMAGES, EN BLANC, EN COULEURS, VIVES OU PASTEL, AVEC OU SANS CHLORE, RECYCLÉ OU NON, ÉTIQUETTES AUTOCOLLANTES, TRANSPARENTS POUR RÉTROPROJECTEURS, PAPIER CALQUE, FILMS ADHÉSIFS.

VOTRE FOURNISSEUR OFFICECOP



UN DÉPARTEMENT DU JOURNAL L'IMPARTIAL SA RUE NEUVE 14 LA CHAUX-DE-FONDS Service copies professionnel TÉL. 039 / 210 330 Desktop publishing FAX 039 / 210 361

DIVERS

En exclusivité dans les Montagnes neuchâteloises, l'entreprise



PLÂTRERIE - PEINTURE

Chape liquide, plafonds suspendus

Bernard Rössli & Co

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 54 54

Bureau: Cernil-Antoine 14

Fax 039/26 50 20

vous propose de rénover vos façades

avec le produit

garanti 10 ans!



132-12086

L'annonce, reflet vivant du marché

FUST à toute vapeur!

INVITATION à une démonstration d'un nettoyeur à vapeur

Nous vous ferons découvrir la puissance exceptionnelle de nettoyage de notre appareil: respect de l'environnement, nettoyage sans efforts, sans détergent, une propreté comme vous n'en avez jamais vu.

Novamatic Plus DR 100
Le nettoyeur à vapeur le plus performant • Pression de la vapeur: 3,8 bars • Jusqu'à 138° • Réservoir 3 litres • Accessoires: fer à repasser très performant, 2 tuyaux, buses et brosses diverses, bouteille de remplissage. Location/m.: 67.-



FUST conseil

Nous réparons les nettoyeurs à vapeur de toutes les marques, où que vous l'ayez acheté. Apportez-le chez votre spécialiste Fust, sans emballage, vous ne paierez ainsi aucun frais de port.

1350.-

Novamatic Plus DR 80
• Pression de la vapeur: 2,9 bars • Jusqu'à 140° • Réservoir 1,9 litres • Accessoires: 2 tuyaux, buses et brosses diverses, chiffon de nettoyage. Sans fer à repasser. Loc./m.: 27.-

Nettoyeur à vapeur Steamatic ST 100
Modèle simple nettoyeur à vapeur • Divers accessoires

Sur demande: démonstration à domicile sans engagement. Tél. (032) 22 85 25 Bienne

440.-

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 68 65; Bienne, rue Centrale 36, 032 22 85 25; Neuchâtel, rue des Terreaux 7, 038 25 51 51; Marin, Marin-Centre, 038 33 48 48. Réparation rapide toutes marques, 021 311 1301. Service de commande par téléphone 012 313 33 37. 05-2569-160/4x4

Cherchons **pianiste et violoniste** pour salon de thé à La Chaux-de-Fonds, mardis et jeudis de 14 h 30 à 17 heures. ☎ 021/20 19 11, M. Sonnay. 22-4000

À VENDRE VERRE À LA COUPE À PRIX DISCOUNT ☎ 039/23 81 41 450-144

IMMOBILIER
A remettre **COMMERCE AQUARIOPHILE**
Faire offre sous chiffres 450-347 à ASSA Annonces Suisses SA, 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel.

Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas
Daniel-Jean Richard 15
Tél. 039/23 22 00
La Chaux-de-Fonds 470-353

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature
A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:
039 - 23 16 12
Xprocrédit
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

MINI-ANNONCES

immobilier

A vendre **MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES**, rénové récemment, 114 m², cuisine agencée, salle de bains, W.-C. séparés, grand living, cheminée, garage dans la maison. Prix révisé selon conjoncture actuelle. ☎ 039/28 19 46. 132-509427

A vendre à La Chaux-de-Fonds **MAISON** de 3 appartements de 3 pièces. Centré. Prix modéré. ☎ 039/28 46 65 de 18 h 30 à 21 heures. 132-509723

A vendre à La Chaux-de-Fonds **VILLA SPACIEUSE** avec grand jardin et garages. Belle situation. Ecrire sous chiffres E 132-741064 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer, centre ville La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, tout confort. ☎ 039/23 26 55. 132-12083

A vendre au Locle **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, cuisine agencée, 2 balcons, 2 salles de bains, jardin + garage. Prix intéressant. ☎ 039/31 71 36. 157-500182

Le Locle, à louer tout de suite, **DUPLEX 3 PIÈCES**, cheminée de salon, poutres apparentes, Fr. 1050.- + charges. ☎ 077/37 28 31 157-500172

Le Locle, à louer, proximité du centre, dans petit immeuble, **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, cuisine non-agencée, Fr. 879.- + charges. Garage à disposition. Libre 1er novembre ou à convenir. ☎ 039/31 75 71 157-500119

marché de l'occasion

FIAT PANDA 750 S, 1987, 44 000 km. Prix à discuter. ☎ 039/31 49 61 - 077/37 39 05. 157-500179

FORD ESCORT XR3i, 1983, 92 000 km. Prix à discuter. ☎ 039/31 49 61 - 077/37 39 05. 157-500179

ALFA 33 1,7IE, 1988, 90 000 km. Prix à discuter. ☎ 039/31 49 61 - 077/37 39 05. 157-500179

BUS TOYOTA MODEL F GL, 4WD, bleu, 1989, 68 000 km, parfait état. ☎ 039/28 57 34. 132-509707

demandes d'emploi

Jeune fille avec **EXPÉRIENCE**, cherche emploi comme **SOMMELIÈRE** avec permis B. ☎ 0033/81 64 18 38 132-507701

OPÉRATEUR SUR CNC, 5 ans d'expérience, possédant permis G, cherche emploi stable et sérieux. ☎ 0033/81 68 64 58 132-509886

MAÇON-CARRELEUR, cherche quelques heures le soir et week-end. ☎ 039/26 11 05 132-509647

TOURNEUR PROGRAMMEUR CNC, avec connaissance en fraisage et 20 ans d'expérience dans la boîte haut de gamme cherche emploi. Ecrire sous chiffres M 157-708646 à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle

BARMAID EXPÉRIMENTÉE recherche emploi, libre dès le 1er août. Ecrire sous chiffres K 132-741291 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

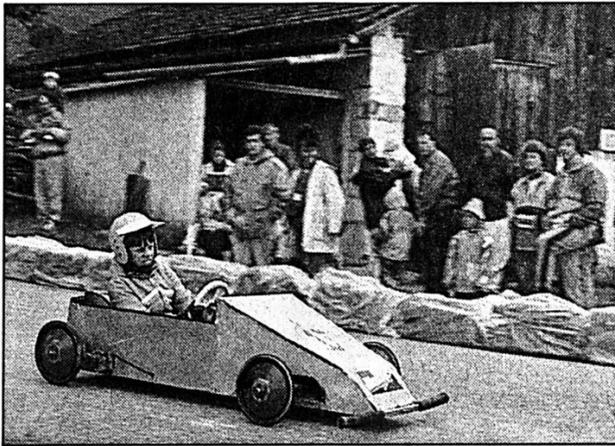
Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots) Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

410-1381

Course de caisses à savon, sous la pluie, au Bas-Monsieur

Silence, on roule!

La course de caisses à savon du Bas-Monsieur s'est déroulée hier toute la journée, sans incident mais non sans être arrosée. Diverses catégories ont participé, y compris des régionaux qui courraient pour l'occasion. Chaque participant est reparti avec un prix, en plus des coupes décernées, bien sûr, aux gagnants. Pour les mordus, ce n'était que la première étape du championnat romand, qui continue dimanche prochain à Develier (JU).



La course du Bas-Monsieur

Les caisses à savon peuvent se conduire seul (à gauche) ou à deux, comme ce side-car (à droite). (Impar-Gerber)



Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Rue des Gentianes Voiture en feu

Un début d'incendie s'est déclaré dans le compartiment moteur d'une voiture au sud de l'immeuble Gentianes 6, samedi à 18 h 45. Les premiers secours ont circonscrit ce début de sinistre au moyen de poudre et d'eau. Les causes sont d'ordre technique. En outre, quelques minutes après minuit, une auto conduite par A. S., des Emibois, circulant rue de la Balance en direction nord, a heurté celle de P.D.C., de la ville, à l'intersection avec la rue de la Cure. (comm-imp)

À l'ouest du Grand-Pont Arbres les pieds dans l'herbe

Les riverains l'auront sans doute remarqué, certains passants pas trop pressés aussi: les jeunes arbres plantés sur le terre-plein central de l'avenue Léopold-Robert, à l'ouest du Grand-Pont, ont les pieds dans l'herbe. Le Service des parcs et plantations a en effet décidé de laisser une certaine végétation se développer dans les carrés de terre où les érables sont plantés. On suppose que cela ne leur fera pas de mal et si les trottoirs n'en souffrent pas, la procédure sera étendue. (am)

AGENDA

John Cage à l'abc Vidéo et musique

Dans le cadre de la semaine «John Cage en liberté», une performance au piano aura lieu cet après-midi à 17 h 30, avenue Léopold-Robert 50. En outre, Eric de Visscher prononcera une conférence, à 20 h 30 au Club 44, consacrée à ce «poète des sons et du silence». Mardi, le centre culturel abc propose, à 18 h 30, deux pièces du compositeur: «A Flower», interprété par M. Bellenot (piano) et T. Steiger (voix), suivie de «Radio Music», performance pour huit exécutants. Un film vidéo sur John Cage, réalisé par Peter Greenaway, sera ensuite projeté. L'exercice sera répété à 20 h 30, et le film projeté encore une fois jeudi à 22 h 30. (Imp)

Ils sont venus de Vaud, de Fribourg, de Genève, du Jura, des Montagnes neuchâteloises bien sûr, de Bâle-Campagne, du canton de Berne, de Thurgovie même (!) et aussi de France voisine, Besançon et Mulhouse. Les participants à la course de caisses à savon du Bas-Monsieur n'ont pas démerité. Ils ont stoïquement couru sous un temps qui, de maussade le matin, est devenu franchement détestable l'après-midi.

Heureusement, les organisateurs ne déplorent ni casse ni blessés. Certains bolides descendent tout de même à des vitesses de 80, voire 100 km/h l'étroite route qui mène du Haut du Che-

min Blanc au Bas-Monsieur. Sept cents mètres avec deux sérieuses épingles à cheveux et faux plat pour terminer.

Les véhicules d'aujourd'hui n'ont souvent plus de caisse à savon que le nom. Carrossées de métal, avec suspension et pneus gonflables, on imagine les heures de travail derrière les formes aérodynamiques des formules X. On est loin des quelques planches assemblées sur quatre roues de poussette avec des cales en bois en guise de freins qui faisaient la joie des garnements d'antan. En même temps qu'on passait du boulier à l'ordinateur, la «beursette» cédait le pas au «bob-car».

Plusieurs catégories existent, de la simple caisse à savon au side-car (deux places) en passant par le «bob-car», qui ressemble

à son cousin des neiges, monté sur roues et pouvant accueillir également un passager. Ces compétitions sont souvent une affaire de famille. Les organisateurs de la présente course, réunis sous l'enseigne des «Parents neuchâtelois», sont trois couples qui suivent leurs enfants au fil des diverses étapes du championnat. L'ambiance était à l'avenant lors de la proclamation des résultats. Chaque participant a reçu un cadeau et les quelques filles ont été chaleureusement applaudies. A.M.

RÉSULTATS

Cat. 1 (pneus gonflables), 6 à 10 ans: 1. Billy Dula, Courtaman; 2. Julien Guignard, Chézard; 3. Raphael Lindenmann, Cordast. Cat. 2 (pneus gonflables), 11 à 13 ans: 1. Eric Stengel, La Chaux-

de-Fonds; 2. Steve Rinsoz, Boncourt; 3. Frédéric Jobé, Boncourt; puis 6. Jessica Robert, Brot-Plamboz.

Cat. 3 (pneus gonflables), 14 à 17 ans: 1. Stéphane Baume, Saignelégier; 2. Rolf Oswald, Cordast; 3. Steve Dula, Courtaman; puis 9. Xavier Robert, Brot-Plamboz.

Cat. 4, dès 12 ans: 1. Matthias Bellaud/Christophe Jobé, Brügg/Boncourt; 2. Marc Hautmont/Steve Rinsoz, Vuiteboeuf/Bercher; 3. Laurent Perriard/Jean-Pierre Schneiter, Chêne-Bourg/Villarepos.

Cat. 5, bob-car dès 12 ans pour le passager: 1. Laurent Berger/Rolf Oswald, Chésières/Cordast; 2. Beat Steuri/Gaby Steuri, Reichenbach; 3. Marco Oberli/Eric Coeudevez, La Joux-Perret/La Chaux-de-

Fonds; puis 4. Laurent Oberli/Farah Oberli, La Joux-Perret; 6. Jean-Pierre Oberli/Jean-Claude Coeudevez, La Joux-Perret/La Chaux-de-Fonds.

Cat. 6, tous véhicules sans limite d'âge: 1. Grégory Horodyski, Mulhouse; 2. Mathias Bellaud, Brügg; 3. Thomas Doring, Ermtingen; puis 7. Pierre-Alain Geiser, La Ferrière.

Régionaux: 1. Olivier Dietz, Ettingen; 2. Ludovic Maurer, La Joux-Perret; 3. Sébastien Barben, La Chaux-de-Fonds; 4. Claude-Eric Geiser, La Ferrière; 5. Nathalie Kaufmann, La Cibourg; 6. Valentin Barben, La Chaux-de-Fonds; 7. Sabine Maurer, La Joux-Perret; 8. Julien Kaufmann, La Cibourg; 9. Audrey Rohrbach, Les Bulles; 10. Thierry Dietz, Ettingen; 11. Stéphane Geiser, La Ferrière.

Nuit «gothic» à Bikini Test

La vie en noir

C'était sans doute dans les Montagnes. D'étranges jeunes gens sont venus de toute la Suisse, de France, d'Allemagne et même du Danemark pour participer à une soirée privée «fétichiste, sado-maso et bizarre» comme le proclamaient les organisateurs. On se serait cru dans quelque capitale européenne, mais cela se passait à Bikini Test. Que l'on se rassure: il s'agit avant tout d'esthétique et on ne dépasse pas le stade de la «provoc». En public du moins.

«Gothics» de tous les pays, travestissez-vous! Tel pourrait être le mot d'ordre de cette tendance marginale des «Enfants du rock», dérivée du punk, revenue de la nouvelle vague des années 80 et nourrie de sons violents. Une foule pas très bigarrée: le noir s'impose comme l'unique teinte, avec la couleur de la peau. On l'a beaucoup montrée, la peau, au cours de cette soirée. Bas résille, talons

aiguilles, cuir et chaînes, toute la panoplie «sado-maso» était de mise. Le carton d'invitation portait d'ailleurs la mention «tenue incorrecte exigée».

«C'est avant tout l'esthétique qui me fascine», avouait un des organisateurs neuchâtelois de la soirée. Ce qui compte, c'est d'en faire un maximum, de vivre son personnage de la façon la plus convaincante possible. Aux extrémités de la piste de danse, deux cages de deux mètres sur deux environ avaient été disposées, où les plus audacieux pouvaient exhiber leurs provocations gestuelles. Le tout sur une musique «tekkno» évoquant plus les joies du marteau-piqueur que la valse viennoise.

Dans l'assistance, quelques Chaux-de-Fonniers venus en curieux. D'autres ont joué le jeu du costume et se sont bien amusés. Quant aux véritables «gothics», on peut toujours se demander à quoi ils ressemblent dans la vie quotidienne. Si certains sont, sans doute, à la scène comme à la ville, d'autres paraissent certainement bien sages une fois démaquillés. Un couple avouait d'ailleurs être, lui architecte et elle employée CFF... (am)



Un trio sur son 31

Certains étaient venus de loin pour faire la fête à leur manière. (Henry)

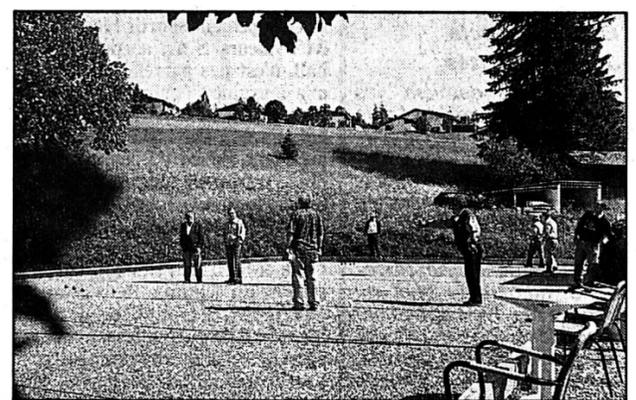
Boulodrome inauguré à la rue de l'Hôtel-de-Ville

Pétanque pour tous

Le club de pétanque local «Les Meuqueux» a inauguré récemment son boulodrome, à la rue de l'Hôtel-de-Ville, derrière le restaurant des Tunnels. Huit pistes de 13 mètres sur 3, éclairées et ouvertes à tous, qu'on se le dise. Car les boulistes ne sont pas sectaires: qui veut partager cette activité de plein air est le bienvenu.

C'est grâce aux bénéfices du championnat suisse organisé l'an dernier que cette réalisation a pu voir le jour. Le club pourra ainsi s'y entraîner dans un cadre agréable, avec buvette et toilettes à disposition. Tous les jeudis soir, des concours en doublette, ouverts aux non-membres, ont lieu dès 19 h 30.

Vendredi, soir, les «Meuqueux» se sont réunis pour une cérémonie d'inauguration, simple mais chaleureuse. Le temps pluvieux a obligé tout le monde à se replier dans le local attenant du club de jeu de quilles neuchâtelois «L'Épi». Les membres des deux associations se sont déjà mesurés sur le nouveau terrain, en toute amitié. Un départ sous les meilleurs auspices. (am)



Le boulodrome des «Meuqueux»

Ouvert à tous et à tout moment. (Impar-Gerber)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

NAISSANCES

Laurinda, Aderito et Anthony sont heureux d'annoncer la naissance de

JULIEN

le 11 juin 1993

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-FondsFamille DE LEMOS Aderito
Bois-Noir 60
2300 La Chaux-de-Fonds

Christine GARRET et Luigi MORDASINI sont heureux d'annoncer la naissance de leur petite fille

CINDY

le 10 juin 1993

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-FondsRue du Locle 5a
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous avons la grande joie d'annoncer la naissance de

KIM

le 11 juin 1993

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-FondsEfrat et Yehuda
AVGANIM
Chalet 9
2300 La Chaux-de-Fonds

20e anniversaire du Collège secondaire Jehan-Droz

Une kermesse à cœur ouvert

La kermesse du 20e anniversaire du Collège secondaire Jehan-Droz, samedi dernier, a connu une remarquable réussite. Quelque 2000 personnes, sans doute, ont franchi les portes de l'établissement pour s'associer à cette très riche journée, marquée d'animations musicales, de jeux, de concours, de concerts, d'expositions, alors que les espaces du rez-de-chaussée, outre la présentation des travaux des ACO, avaient été décorés par les élèves. Cet événement fut aussi l'occasion de s'associer, avec bonheur et succès, à l'opération «Cartons du cœur».



La foule des grands jours

La Kermesse du 20e anniversaire du Collège secondaire Jehan-Droz a été une remarquable réussite. (Impar-Perrin)

Dès son entrée dans ce collège, inauguré en 1973, le visiteur découvrirait des lieux transfigurés par les décorations créées par les élèves, sous la direction de Garance Dindeleux. Partout des stands de pâtisserie, de bric à brac, de bouquins, à quoi s'ajoutaient les nombreux espaces jeux (de réflexion et d'adresse) s'adressant aux enfants de tous âges. Encadrés par leurs enseignants, les élèves de l'établissement étaient «sur le

point» pour assurer le fonctionnement de cette kermesse, durant laquelle le collège prit les allures d'une ruche particulièrement bourdonnante. Elle était d'autant plus agréable à vivre intérieurement que la salle polyvalente (avec un mobilier coloré) était ouverte et permettait d'emblée d'apprécier le vitrail de Lermite.

Cette belle fête fut ouverte par la Musique scolaire, qui traversa la

ville peu après dix heures, alors que des hommes-sandwichs se promenaient dans les rues.

Dès 11 heures, ce fut la cohue. Difficile parfois même d'apprécier le travail des élèves mené sur le thème des 20 ans. Celui-ci se présentait sous la forme de panneaux et de grands personnages et reflétaient la manière dont les élèves d'aujourd'hui voient le monde contemporain, avec les problèmes de l'heure qui les

interpellent: drogue, sida, vie sociale (avec les grèves et le chômage, notamment), le nucléaire, etc., de même que le monde d'il y a 20 ans et son évolution. Autre volet d'interrogation et de prospective pour les élèves: le monde dans vingt ans. Avec tous les espoirs et les craintes que suscite cette perspective.

OBJECTIF DOUBLE

A l'heure des brefs discours – qui ont suivi les prestations de la

Musique scolaire – le directeur, Michel Schaffter, a rappelé en quelques mots la genèse de l'établissement qu'il dirige, soulignant que le bénéfice de cette kermesse avait pour but d'alimenter le fonds des élèves dont il expliqua l'usage. Soit financer des activités extra-scolaires comme des spectacles de qualité en payant décemment les artistes. A cette fête, a été jointe l'action de solidarité avec l'opération «Cartons du cœur» destinée à aider les plus démunis du canton de Neuchâtel. C'est à ce propos que s'est aussi exprimée la conseillère communale, Josiane Nicolet, responsable de l'Instruction publique, qui espéra qu'un jour notre société ne rejette plus ses défavorisés. Pour l'action «Cartons du cœur», quelque 70 cartons ont été confectionnés et seront pris en charge et distribués (toujours dans la plus grande discrétion) par l'initiateur de cette opération, Laurent Borel. A ce propos, celui-ci relevait la nécessité d'actions du type de celle menée au Locle. Car, face à des demandes croissantes (huit pour la seule journée de vendredi dernier) et la livraison de lots (d'environ 200 francs) il ne pourra plus répondre à toutes. Et les cas réellement dramatiques se multiplient.

L'après-midi fut animé par l'orchestre «Central Jazz», avec une intervention très applaudie de Michel Schaffter, qui interpréta vocalement trois morceaux rock, interprétés dans les années 60 par Hallyday et Mitchell. (jcp)

Rédaction

du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Fric-frac nocturne

Le Hi-Fi a la cote

Durant la nuit de vendredi à samedi, cela pour la troisième fois, le magasin TV-radio, Hi-Fi Robert a été visité par des cambrioleurs. Après avoir fracturé une porte du magasin, ceux-ci ont pénétré dans les lieux et ont ensuite sélectionné le matériel Hi-Fi qu'ils entendaient emporter, essentiellement des magnétoscopes. Tous les appareils ont ensuite été entassés devant le magasin, dont une des entrées est en retrait de la rue et peu visible. De là a débuté le chargement dans une voiture, explique un témoin qui a assisté à la scène depuis sa fenêtre. Ce dernier s'étant manifesté, les malfaiteurs ont pris la fuite, abandonnant sur place le matériel qu'ils avaient rassemblé. Une enquête a été ouverte. (Imp)

Ecoles du Locle Jubilaires fêtés

La semaine dernière, les autorités scolaires du Locle ont félicité et remercié plusieurs de leurs fidèles collaborateurs, en service depuis de nombreuses années au sein de l'école neuchâteloise. A cette occasion, en présence de Blaise Perrenoud, adjoint au chef du Service de l'enseignement secondaire, Josiane Nicolet, conseillère communale, Sylvain Piaget, président de la commission scolaire, des directeurs et sous-directeur des écoles primaire et secondaire, une petite cérémonie, suivie d'un repas, s'est déroulée au restaurant de la Croisette. Ont été fêtés pour 25 ans d'activité, Marinette Ducommun, Danièle Leimgruber, Sonia Schurch Reich, Jean-Pierre Blaser et Pierre Montandon. Ont atteint l'âge de la retraite, Denise Huot, Gilbert Landry et Frédy Grezet (excusé). (paf)

BRAVO À

Elisabeth Ziegler...

... du Locle, qui a fêté le 11 juin dernier son nonantième anniversaire. A cette occasion, Rolf Graber, président de commune, lui a rendu visite afin de lui exprimer les vœux et félicitations de la population locloise et pour lui remettre le traditionnel cadeau. (comm)

Tournoi de football Huguenin Médailleurs S.A.

Changement de formule

La récession et le chômage, vont-ils jusqu'à déployer leurs effets sur le football corporatif? Ce n'est pas impossible. Cette année, le Groupement sportif Huguenin Médailleurs S.A., section football, n'est pas parvenu à aligner une douzaine d'équipes de 11 joueurs pour son traditionnel tournoi. Face à cette situation, son président, Edouard Béguin, a modifié l'habituelle formule de cette manifestation.

Celle-ci a eu lieu samedi, sur le terrain du Marais, mais a mis aux prises, des équipes de six joueurs. Dix formations étaient présentes. La journée fut malgré tout fort sympathique, même si le temps ne joua, lui, pas pleinement le jeu. De sorte que les organisateurs ont légèrement avancé ce tournoi qui prit fin un peu en avance sur l'horaire prévu. Malgré tout, les rencontres (de deux fois dix minutes dans leur phase qualificative) se déroulèrent dans un excellent climat et aucun incident ne vint ternir ce tournoi, souligna son responsable, M. Béguin.

Il en alla de même lors des finales (de deux fois vingt minutes) et les responsables ne désespèrent pas que cette nouvelle formule de tournoi à six prenne de l'importance l'an prochain avec l'inscription d'un nombre plus important de formations.

La finale mit aux prises les équipes de Voumard et de Werthanor. La première l'emporta sur le score net et sans appel de 12 buts à 5. Autant dire que les spectateurs en eurent pour ... leur argent! Quant aux organisateurs, Huguenin Médailleurs, ils sortirent bons derniers mais remportèrent la coupe fair-play qu'il cédèrent, avec le même fair-play, au second de ce classement, soit Maspoli.

A signaler enfin que la coupe du tournoi doit être gagnée à trois reprises en cinq ans pour être définitivement emportée. (jcp)

CLASSEMENT

1. Werthanor; 2. Voumard; 3. Dixi; 4. Notari; 5. Pertiéjan; 6. Maspoli; 7. Précinox; 8. Nivaro; 9. Ecovap; 10. Huguenin.



Vainqueurs et vaincus du tournoi Huguenin Médailleurs S.A.

Debout, les joueurs de Werthanor, et ceux de Voumard accroupis entourés des organisateurs. A gauche le président, Edouard Béguin. (Impar-Perrin)

Culte d'adieux à la paroisse réformée du Locle

Bonne retraite Mme et M. de Montmollin!

En passant par Lucerne, Cernier et La Chaux-de-Fonds, la carrière du pasteur Michel de Montmollin a commencé à Zurich et a pris fin au Locle. Depuis 1988, en effet, après avoir été président du Conseil synodal durant douze ans, il a exercé son dernier ministère au sein de l'Eglise réformée de la Mère-Commune. Hier, au cours du culte dominical, les paroissiens lui ont exprimé leur reconnaissance et lui ont souhaité, ainsi qu'à son épouse Jacqueline, une bonne retraite.

Dans sa prédication pleine de symboles, M. de Montmollin a établi un lien entre le travail du potier-créateur et Dieu. Le premier modèle des vases, le second des hommes. Dans les deux cas, le matériau utilisé est l'argile, une terre vieille comme le monde. «Pour ne pas laisser le souvenir d'un pasteur pédant, je tairai les chiffres de ses nombreux composants. Il faut savoir cependant que son emploi s'est avéré d'une plus grande complexité que ce que nous aurions imaginé. Et pour le modelage de l'homme, il est encore venu s'ajouter la difficulté d'insuffler dans ses narines l'haleine de vie».

OUVERTURE, AUTORITÉ ET FOI

Président du Conseil synodal, Jean-Jacques Beljean a défini le pasteur de Montmollin avec les termes d'ouverture, d'autorité et de foi; trois mots qui ont été les fils conducteurs dans son ministère, comme dans sa vie: «A l'heure où l'Eglise court le risque de se refermer sur elle-même, il a toujours été présent dans la société et a lutté pour que notre institution ne devienne pas une secte. Tout au long de sa carrière, il n'a manqué ni de simplicité, ni de modestie».



Jacqueline et Michel de Montmollin

Une longue carrière passée au service de l'Eglise protestante neuchâteloise. (Favre)

Autant de sentiments qui ne l'ont pas empêché d'avoir une très forte personnalité. Selon François Aubert, président du Conseil de paroisse, «ce caractère volontaire et énergique s'est parfois inscrit en porte-à-faux à l'égard des paroissiens loclois, volontiers frondeurs et individualistes. Cette foi pourtant a été capable de renverser des murailles, notamment celles de la salle de la cure (ndlr: M. de Montmollin s'est beaucoup investi dans les travaux de réfection intérieure de ce bâtiment)».

QUEL RÔLE POUR L'ÉGLISE?

«Les différents postes par où M. de Montmollin a passé lui ont permis d'avoir une bonne perception des choses. Il a ainsi eu l'occasion de s'exprimer sur l'idée d'une Eglise uniquement confessionnelle ou plutôt ouverte, sans condition, à tous ceux qui ont besoin de son aide ou qui recourront à ses services.

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

Mardi 15 juin 1993
20 heures

A. D. C. L.

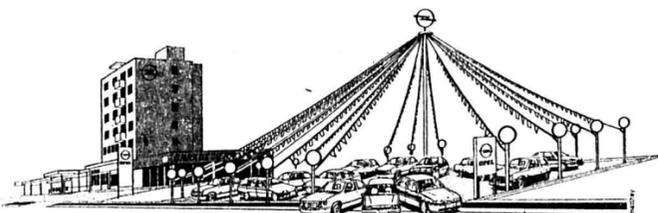
Association de Défense des Chômeurs Loclois

Assemblée générale statutaire

Dans les locaux de l'Association
Sicilienne Emigrati
Rue du Jardin 1
(Ancien réf. FAR)

157-500181

MARCHE DE L'OCCASION



GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER Le Locle

OPEL OCCASIONS OPEL

PRATIQUEMENT NEUVES, MAIS PLUS AVANTAGEUSES
UN BEAU CHOIX DE VOITURES D'OCCASIONS

Toutes avec la garantie OK

OPEL CORSA ANTIBE 1.3	1987	7 300.-
OPEL CORSA GS/I 98 CV	1990	27 000 km
OPEL KADETT BEAUTY 1.6i	1990	Fr. 13 500.-
OPEL KADETT ABS 1.6i, 5 p.	1991	43 000 km
OPEL KADETT JUBILÉ 1.6i, 4 p.	1987	Fr. 9 900.-
OPEL KADETT GS/I 2.0i	1987	Fr. 11 900.-
OPEL KADETT GS/I 16V 2.0i	1989	46 000 km
OPEL KADETT CARAV. LS 1.6i	1990	Fr. 11 500.-
OPEL KADETT CARAV. CLUB 1.6i	1988	53 000 km
OPEL ASTRA GS/I 16V	1992	25 000 km
OPEL ASCONA 2.0i Exclus.	11.1988	Fr. 9 800.-
OPEL VECTRA GL 2.0i, 4 p.	1990	47 000 km
OPEL VECTRA GL 2.0i, 5 p.	11.1989	Fr. 16 500.-
OPEL VECTRA GT 2.0i, 4 p.	1992	27 000 km
OPEL VECTRA 16V 4x4 T.O.	1991	22 000 km
OPEL RECORD 2.0i L	1983	Fr. 5 000.-
OPEL RECORD CARAVAN 2.2i aut.	1986	Fr. 9 900.-
OPEL OMEGA GL 2.0i	1987	Fr. 14 500.-
OPEL OMEGA CAR. MONTANA 2.4i	1989	Fr. 17 500.-
OPEL CALIBRA 16V	1992	20 000 km
FORD ESCORT XR3i	1988	Fr. 9 800.-
FORD SIERRA BREAK 2.0i	1991	26 000 km
LADA SAMARA 1.3	1988	Bas prix
NISSAN MICRA 1.2	1989	37 000 km
NISSAN TERRANO 3.0i	1990	47 000 km
PEUGEOT 309 GT	1986	Fr. 5 900.-
RENAULT R 19 TR 1.4i	1991	36 000 km
SUBARU SUPER STATION 1.8 4x4	1988	Fr. 11 500.-
TOYOTA COROLLA GLI 1.6i, 5 p.	1992	12 000 km
VW GOLF CABRIOLET 2.0i	1988	Fr. 14 900.-
OPEL KADETT CABRIOLET 2.0i	1989	Fr. 16 300.-



Voyez notre parc
Essai - Crédit - Echange

Service de ventes: P.-A. Dumont - R. Gyax, ☎ 039/31 33 33

157-14001

GILBERT COSANDEY

BIJOUTIER

Service à domicile gratuit

Jaluse 25, 2400 Le Locle

☎ 039/31 42 57

157-14147

ATTENTION! Antiquités - Brocante

J'achète presque tout: argenterie, bijoux, bronzes, bougeoirs, coffrets, vases, statuettes, objets de collection, succession, curiosités, trains, poupées, jouets, etc. Paie comptant.

S. Forney, ☎ 038/31 75 19. Déplacements.

DIVERS



Edith et Christian Matthey

La Chaux-de-Fonds:

Eplatures 19,

☎ 039/26 67 77

Le Locle:

Henry-Grandjean 1,

☎ 039/31 75 08

Physic club



Venez essayer nos cours de STEP Abdo fessier

- SAUNA BAIN TURC ■ PISCINE - AQUAGYM
- DANSE MODERN JAZZ ■ AÉROBIC ■ STEP
- LOW IMPACT ■ FITNESS ■ STRETCHING
- GYM ABDO FESSIER ■ GYM DOS SPECIFIQUE
- SOLARIUM

■ GARDERIE D'ENFANTS

157-14196

INITIATION MUSICALE

Dès 3 ans
Pédagogie Edgar Willems
Claire Bärtschi-Flohr
Professeure diplômée
☎ 039/23 33 32
132-509737

A vendre à ABEVILLERS/FRANCE à 3 km frontière de Fahy/Jura

MAISON DE MAÎTRE de 1872

rénovée en 1987, 200 m² habitables, caves voûtées, grenier, garage.

Prix FF 650 000.-

Téléphone 0033/81 92 51 41

165-704030/4x4

BENFINA

Crédits rapides et sûrs

☎ 038/25 37 45

ou ☎ 037/26 82 10

Ecluse 61

2000 Neuchâtel

28-1356

IMMOBILIER

À LOUER

Au Locle, rue des Envers 48-50

Dans ancien immeuble entièrement rénové, avec ascenseur, appartements neufs de:

3½ pièces

Fr. 960.-, plus charges

4 pièces

Dès Fr. 1080.-, plus charges

4½ pièces

Fr. 1190.-, plus charges

Centre ville, cuisines agencées avec lave-vaisselle.

28-488

Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31



À VENDRE LE LOCLE FERME NEUCHÂTELOISE

De construction récente et en très bon état. Situation calme et ensoleillée. Grand living avec cheminée, chambre à manger, cuisine entièrement équipée, 4 chambres à coucher, toutes dépendances. Garage double. Jardin d'agrément et potager.

Pour visiter s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET

La Chaux-de-Fonds

Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119

SAINT-IMIER

Nous louons tout de suite ou à convenir

restaurant / magasin / salon de coiffure

Particulièrement bien situés au centre de la localité, possibilités de parking. Ces locaux conviennent très bien pour un magasin de vêtements - radio-TV-vidéo - tea-room avec petite restauration - restaurant - salon de coiffure.

Loyers accessibles et à discuter

Prenez donc rendez-vous pour une petite visite au:

6-1092

Etudes immobilières
BAL.
20, rue Plänke Gérance SA
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

A louer au Locle

2 ateliers

2 x 75 m²

Bureaux 75 m²

☎ 039/31 28 70

157-500173

Publicité intensive, Publicité par annonces

A louer au Locle, dans quartier résidentiel

APPARTEMENTS DE 3½ et 4½ PIÈCES

Rénovés, cuisines agencées, balcon, cave.

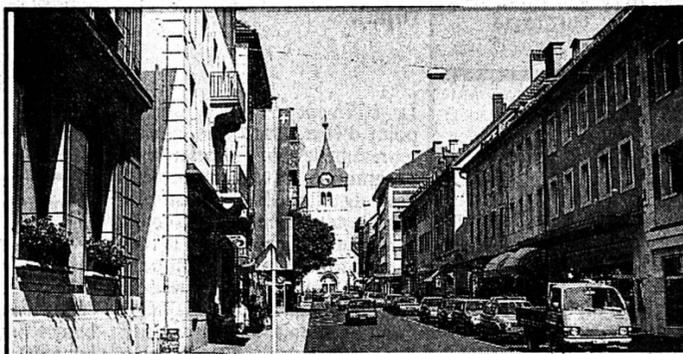
Entrée à convenir.

Tél. 038/53 50 82

450-1107

Publicité intensive, Publicité par annonces

J'ACHÈTE AU LOCLE



Agence de voyages

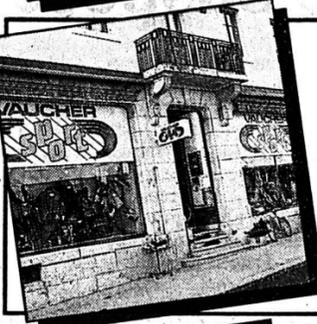
croisitour
Les artisans de l'évasion

Rue D.-JeanRichard 31

Tél 039/31 53 31

CH-2400-Le Locle

132-124352



Votre magasin de sport
VAUCHER

SPORTS

LE LOCLE

Rue du Temple - ☎ 039/31 13 31

L'assurance d'être bien conseillé

157-14070



Eric ROBERT

Radio, TV, hi-fi, vidéo

Temple 21, 2400 Le Locle

☎ 039/31 15 14

157-14067



Coiffure **Salvatore**

Maîtrise fédérale

La mode bouge... faites confiance à ceux qui bougent avec elle

HOMMES - FEMMES

Grande-Rue 38, Le Locle

☎ 039/31 67 31

157-14047



REDA

M.-A. Calame 11

Le Locle

tél. 039/31 28 88

fax 039/31 36 79

Votre centre de photocopies laser couleur et noir/blanc.

La qualité du laser pour vos photos, cartes postales, invitations...

157-14119

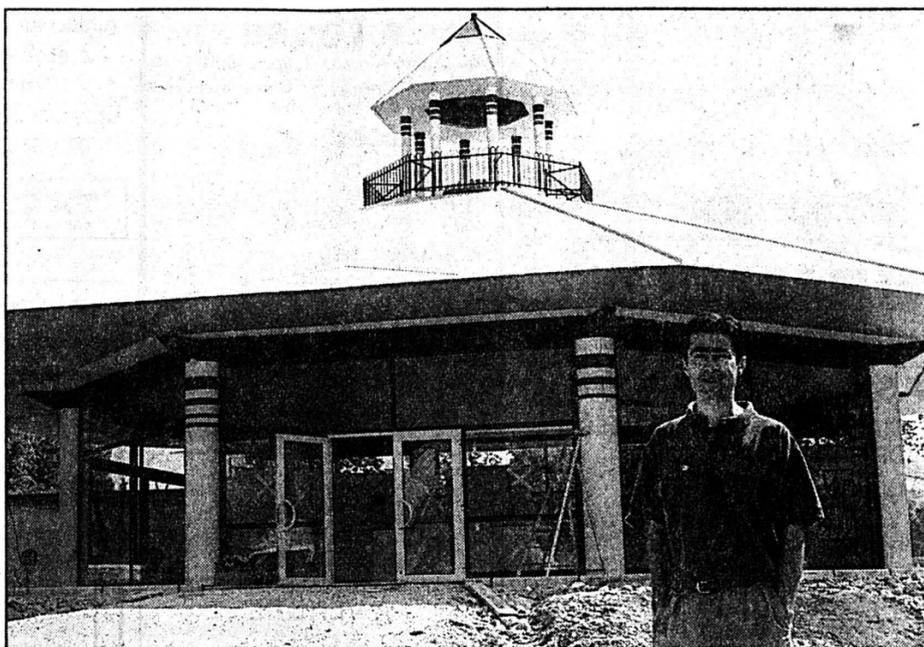
UN SERVICE PERSONNALISÉ

L'annonce, reflet vivant du marché

Villers-le-Lac: la société «Saut-du-Doubs-Bateaux-mouches» investit dans l'accueil

Une image de marque à reconquérir

Christophe Droz-Barthelet reste très discret sur les fonds injectés dans cette opération d'aménagement d'envergure qui comprendra ultérieurement l'ouverture d'un terrain de camping. Il est permis d'avancer sans risque d'être démenti que l'investissement approche les dix millions de francs, un cinquième de la dépense étant couvert par l'apport de crédits INTEREG (Europe).



Christophe Droz
Devant le kiosque d'accueil, en partie financé par l'Europe.

Impar-Prêtre)

Le bâtiment d'accueil, sur le point d'être ouvert aux clients, représente le gros morceau de ce programme de développement des installations. Christophe Droz a tenu à lui consacrer un soin tout particulier dans la mesure où cet ouvrage, faisant penser à un kiosque à musique, doit créer un climat de convivialité. Il s'agit en fait de privilégier l'image de marque à travers une qualité d'accueil qui se découvre dès le premier regard, sitôt le seuil du bâtiment franchi.

Christophe Droz a voulu aussi restaurer un environnement chaleureux, ne lésinant pas sur

l'esthétisme. Bref créer une ambiance bon chic bon genre à la hauteur du site du Saut-du-Doubs à laquelle contribue aussi les parkings ombragés et bientôt la réalisation d'une aire de jeux pour enfants.

Il reconnaît que la réputation de Villers a été quelque peu ternie et a souffert d'installations

inélégantes, caractérisées notamment par une forêt de panneaux publicitaires tapageurs et essaimés de façon anarchique. Il y a encore de l'ordre et du ménage à faire dans la maison. Christophe Droz songe en particulier aux échoppes plus ou moins disgracieuses qui ont pris racine sur le chemin menant au

saut. Ces marchands du temple devraient être tenus de respecter une certaine discrétion en se fondant de manière plus harmonieuse dans le paysage.

RÔLE POLYVALENT

Le kiosque d'accueil de Christophe Droz aura un rôle polyvalent. En entrant, le touriste sera

immédiatement plongé dans l'ambiance de la croisière qui l'attend grâce à des diapositives de deux mètres de haut éclairées par derrière. Quatre à cinq hôtes seront à sa disposition pour le renseigner et, en attendant le prochain départ, le client disposera d'une salle d'attente, d'un rayon librairie, de vitrines de souvenirs etc... L'embarcadere se situera dans l'axe du kiosque, accessible par une rampe aménagée.

600.000 VISITEURS

La société de Christophe Droz, propriétaire également des Vedettes Bisontines et du Petit Train touristique cheminant dans la vieille ville de la capitale comtoise, a déjà accueilli 600.000 visiteurs depuis dix ans. A Villers-le-Lac la flotte de cette entreprise compte cinq bateaux (un sixième en 94?) et en saison, de Pâques à La Toussaint, vingt-cinq saisonniers viennent renforcer un effectif de cinq employés permanents.

Depuis 1979, la société n'a cessé de se développer, absorbant Naviginter, les bateaux de Jean Rognon et les bateaux d'Alix Michel. Christophe Droz draine une clientèle comprise dans un axe Dijon-Strasbourg qu'il s'efforce d'accroître en participant à des salons et en éditant, comme cette année, quelque 300.000 prospectus. Le samedi 19 juin, Télé-Saugeais, utilisant le canal de FR3, lui consacra un reportage à 13 h 15. (pr.a.)

AGENDA

Pontarlier

Gestion des eaux

Une journée d'information et de concertation sur le thème «Hautes Vallées du Doubs et de la Loue: les aménagements et la gestion des eaux en question?» réunira le vendredi 18 juin à Pontarlier, élus du département et de la région, maires, pêcheurs, agriculteurs, scientifiques, défenseurs de la nature etc... (pr.a.)

Morteau

Formation professionnelle

L'Association pour le développement de la formation professionnelle ayant cessé ses activités au Russey, inaugurera ses nouveaux locaux, installés au 9, rue Charles de Gaulle à Morteau, dans un espace libéré par Altitude, le vendredi 18 juin prochain. Cette cérémonie sera marquée par la remise de diplômes de fin de cycle à des stagiaires. (pr.a.)

«Espace rural, espace vital»

Campagne de promotion

Yves-Marie Lehmann, premier vice-président délégué du Conseil régional et coprésident de la Communauté de travail du Jura, lancera le mardi 15 juin aux Ponts-de-Martel (canton de Neuchâtel) avec Pierre Dubois, conseiller d'Etat, la campagne franco-suisse d'information et de promotion du massif jurassien baptisée «Espace rural-espace vital». Cette inauguration sera suivie d'un buffet-dégustation de produits régionaux à l'auberge de la Pierre à Feu, à Villers-le-Lac. (pr.a.)

Le meurtre de Montbenoît élucidé

Le suspect passe aux aveux

Ils se sont connus en hôpital psychiatrique. Leurs retrouvailles dans les bistrot de Pontarlier jeudi soir se sont terminées par des coups de couteau fatals. Après plusieurs heures de garde à vue vendredi, G. P. a reconnu avoir frappé de plusieurs coups de poignard son copain de fraîche date, Francis Moyon.

Les deux hommes âgés d'une trentaine d'années venaient de sortir du centre psychothérapeutique des Genevriers à Villers-le-Lac.

ALCOOL ET DROGUE

G. P. Perrin, employé municipal à Pontarlier, y avait été admis pour une cure de désintoxication alcoolique. Sa future victime y était traitée pour un autre type de dépendance, la drogue. Ancien héroïnoman, il avait «décroché» puis replongé ces derniers mois.

Dans la quiétude de l'établissement de soins, les deux hommes se rencontrent et sympathi-

sent. Mercredi G. P. quitte l'établissement de soins alors que son copain sort le lendemain. Par hasard, ils se retrouvent ce jeudi en fin de tournée devant un café de Pontarlier.

«TEQUILA FRAPPÉES»

Poignées de main, embrassades et direction le comptoir. Les «Tequila frappées» puis le vin blanc scellent leurs retrouvailles dans différents établissements de la ville. A la fermeture des bars, Francis Hoyon qui n'a pas de domicile fixe suit son ami. Jusqu'à son appartement de la rue Magnin près de la gare. Ils sont ivres et l'on ignore ce qui se passe précisément. Les gendarmes ne disposent sur cette phase que des déclarations du seul survivant. Selon G. P. l'autre aurait commencé à faire du chahut en mettant la musique trop fort en fouillant dans ses affaires. Dispute puis début de bagarre. Il se serait senti menacé et aurait saisi son couteau de lancer «pour se défendre» selon lui. Un coup puis d'autres et Francis Hoyon s'ef-

fondre mortellement blessé dans l'appartement.

ENROULÉ DANS SES DRAPS

Après quelques hésitations, le locataire décide de l'enrouler dans ses draps de lit et dans sa couette. Une impressionnante flaque de sang tache le matelas. Le corps laisse également des traces dans la cage d'escalier auxquelles l'homme ivre ne fait pas attention. Il le met dans sa voiture et prend la direction du Saugeais en espérant le jeter dans la rivière. Mais alors qu'il s'apprête à le faire vers le pont de Hauterive, à hauteur de Lièvreumont, une voiture passe sur la route. G.P. prend peur. Il abandonne sur le bas-côté son encombrant «colis» qui sera découvert le lendemain matin par un promeneur.

LÉGITIME DÉFENSE

Sans doute pour se «doper» et oublier cette tragique dispute, le Pontissalien continue à boire le matin du drame. Du vin blanc. A midi comme si de rien

n'était, il rend visite à sa mère avec qui il déjeune. Alertés entre autres par des voisins qui sont intrigués par le sang de l'escalier, les gendarmes font le rapprochement avec le cadavre toujours inconnu du pont d'Hauterive. Ils interpellent le suspect et découvrent dans son appartement des preuves accablantes. Toujours totalement imbibé d'alcool il ne veut pourtant rien reconnaître.

ENQUÊTE EXEMPLAIRE

En début de soirée, la victime est identifiée. Le juge d'instance qui a placé récemment Francis Hoyon sous tutelle le reconnaît formellement à la morgue. Le lien est donc établi avec leur suspect qui passe aux aveux. Une enquête exemplaire menée par les gendarmes de la compagnie de Pontarlier qui aboutira dans un premier temps à la présentation au Parquet de Besançon du meurtrier présumé. G. P. a été présenté hier au Parquet de Besançon, mis en examen pour homicide volontaire et écoulé... (p.sch.)

Etalans

Accident sur la voie

Le train Besançon - Le Locle a été retardé de quelques minutes vendredi soir vers 20 heures à Etalans à la suite d'un accident peu banal. Une jeune Bisontine circulait sur la route du Valdahon lorsqu'elle a perdu le contrôle de sa voiture après s'être assoupie. Le véhicule a effectué quelques embardées pour finalement se retourner sur le toit, en plein milieu de la voie ferrée.

La conductrice et son bébé de 18 mois sont sortis indemnes de cet accident.

Les habitants de l'ancienne maison du garde-barrière lui ont aussitôt porté secours et l'ont aidé à s'extraire de la voiture avant de réaliser qu'un train allait bientôt arriver. Ils ont eu la présence d'esprit de se porter à la rencontre de la motrice pour prévenir le pilote du danger. Celui-ci, voyant leurs grands signes à distance, a pu ralentir et freiner à temps son train de passager. Il a pu repartir après que les témoins aient dégagé de la voie le véhicule accidenté. (p.sch.)

DIVERS

Apprenez à conduire



- Succès
- Maîtrise
- Sécurité

Auto-Ecole «Pilote»
☎ 039/28 29 85 132-1228

Feu: 118

Val-d'Illiez (VS)
A louer
2 appartements de 2 pièces
avec place de parc ext., dans la tranquillité et la verdure.
560 fr. par mois + 60 fr. de charges et 610 fr. par mois + 70 fr. de charges.
1 appartement de 1 1/2 pièce
avec mezzanine.
640 fr. + 60 fr. de charges.
Tél. 027 22 04 44/45.
36-213/4x4

A LOUER Quartier piscine La Chau-de-Fonds
APPARTEMENTS DE 2 et 3 PIÈCES
avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., ascenseur, garages à disposition. Libre à convenir.
132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

A louer, D.-P.-Bourquin
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces
dès Fr. 800.- Libres immédiatement.
☎ 038/53 55 44 450-1103
Simplon
Confortable chalet moderne de 4 pièces.
535 fr./sem.
Tél. 021 312 23 43
Logement City 300 logements de vacances!
18-1404/4x4

A louer tout de suite ou à convenir à La Chau-de-Fonds, Commerce 15
APPARTEMENT 1 PIÈCE
neuf, cuisine agencée (partiellement meublée). Fr. 650.- charges comprises).
STUDIO MEUBLÉ
cuisinette agencée, douche, W.-C. Fr. 450.- charges comprises.
☎ 039/23 80 12 prof. / 039/63 13 89, privé après 19 heures. 132-508257

Crédit rapide
038/51 18 33
Discretion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville
6-1575

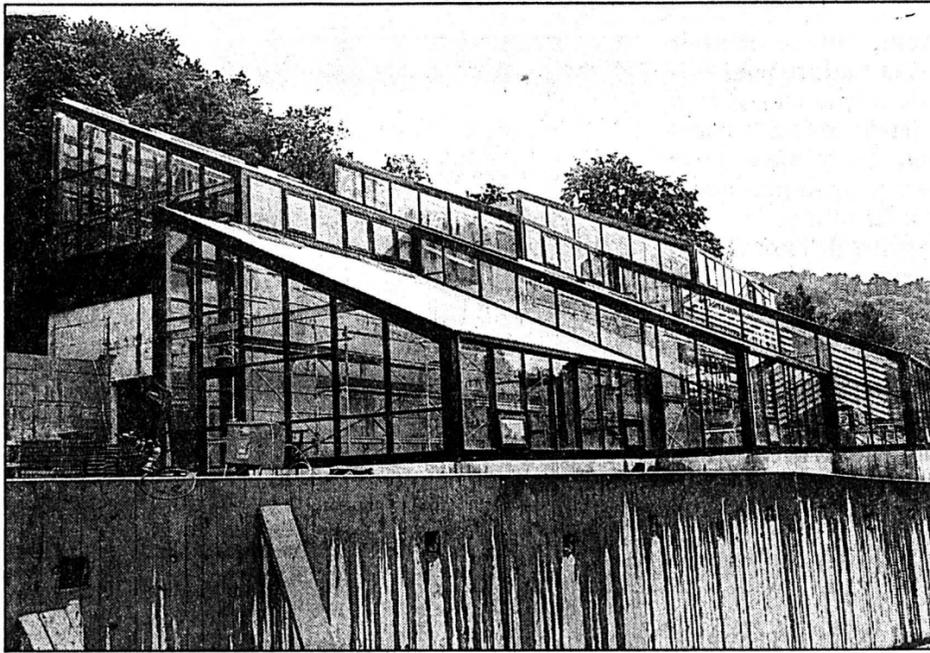
SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45
22-2231

A louer ou à vendre
20 min. de Neuchâtel et de La Chau-de-Fonds
CAFÉ-RESTAURANT
Très bien situé.
Sympathique café avec bar.
Agréable salle à manger.
Capacité totale: 70 - 80 places
Complètement équipé.
CONDITIONS EXCEPTIONNELLES!
BUCHS PROSPECTIVE
☎ 038/61 15 75 450-846

Neuchâtel: nouveau jardin botanique au Vallon de l'Ermitage

SOS flore!

Le patrimoine végétal du pied du Jura s'amenuise peu à peu. Touristes, bouquetiers, engrais ou... expéditions botaniques (!) sont une menace constante pour les corolles du Pertuis-du-Soc ou du Creux-du-Van. Autre site riche en espèces, le Vallon de l'Ermitage accueillera, dès 1995, le nouveau jardin botanique. Mission: sauvegarder les spécimens en sur-sis et rendre à la région sa flore originelle.



Jardin botanique de Neuchâtel

Le Vallon de l'Ermitage sera le futur site de conservation du patrimoine végétal du pied du Jura.

Entreprise humaine, à mi-chemin entre la nature sauvage et la nature aménagée, le nouveau jardin botanique nécessitait un emplacement qui reflète ce souci de protection de l'environnement. Thielle et Pierre-à-Bot écartés, le choix s'est arrêté sur le Vallon de l'Ermitage, «de façon à rester intégré dans la région de Neuchâtel», explique Philippe Kùpfer, directeur de l'Institut de botanique de l'Université de Neuchâtel, invité par le Club Jurassien à dévoiler les charmes du projet.

POUR AVEUGLES AUSSI

Connu depuis toujours comme une station de plantes inté-

ressantes, le Vallon n'a guère changé depuis le XIXe siècle, essentiellement dans sa partie orientale. L'implantation du jardin, en accord parfait avec l'écosystème des lieux, contribuera à ce que ce site soit préservé à tout prix, condition posée par l'Institut. Outre une serre expérimentale, une autre serre pour grand public servira à sa «rééducation» en la matière. «Les jeunes ne connaissent plus les noms de fleurs, déplore Philippe Kùpfer. Même les instituteurs hésitent à se balader dans la nature, de peur de s'exposer aux questions embarrassantes des élèves...»

Toute la partie orientale du jardin, soit les trois quarts de la surface, sera destinée à combler ces lacunes. Pour le volet tropical, seule la flore de Madagascar sera présentée, le Papiliorama de Marin exposant l'essentiel de ce type de végétation. Un secteur «plantes médicinales» cõ-

toiera un autre itinéraire baptisé le «jardin des senteurs et du toucher», destiné en particulier aux aveugles désireux de nouer de nouveaux liens avec la nature.

Côté scientifique, la fonction première du jardin sera de préserver, sauver et remultiplier les plantes menacées. Mais pas n'importe lesquelles! Pour redonner à la région sa flore naturelle, il s'agit de trier entre plantes «spontanées» et plantes «importées». Tel rhododendron est-il le dernier individu de la série ou est-ce l'apport d'un amateur soucieux d'enrichir le patrimoine de la région? La flore jurassienne a un pool génétique qui lui est propre et le lys orangé du pied du Jura n'est génétiquement pas identique au lys orangé du Tessin! «Si je suis très ouvert à l'immigration en ce qui concerne les populations humaines, je suis en revanche beaucoup plus strict pour la population végétale», insiste Philippe Kùpfer.

A plus long terme, c'est tout un équilibre naturel qui s'attache à reconstituer l'Institut de botanique, en collaboration avec le Club Jurassien et la Ligue neuchâteloise pour la protection de la nature. Diminuer les «dégâts» causés par le cha-mois en réintroduisant le lynx s'inscrivait déjà dans cette perspective. Reste, entre autres, à canaliser le flux touristique au Creux-du-Van, pour que reflorissent les gentianes printanières et les anémones à fleur de narcisse. (ir)

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

AGENDA

Neuchâtel

Femmes et formation

«Filles, femmes et formation: vers l'égalité des sexes». Sous ce titre, Mme Christine Kubler, présentera les résultats de l'étude de la Conférence suisse des chefs de Département de l'instruction publique, dont elle préside la Commission pédagogique. Invitée par le Séminaire de psychologie, elle s'exprimera mardi, salle RN 02, à 16 h 15, à la Faculté des lettres de l'Université. Chacun est invité. (ao)

Ueli Berger invité

Dans le cadre des soirées «Le Musée invite», le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel propose au public de cotoyer Ueli Berger, artiste auquel la grande exposition estivale est consacrée, la critique d'art Françoise Jaurin, auteur du catalogue et le directeur du Centre PasquArt (exposition conjointe entre Bienne et Neuchâtel), Andreas Meier. Vous êtes attendus, mardi à 20 h 15, au Musée, quai Léopold-Robert 1, Neuchâtel. (ao)

Chaumont

Rallye VTT

Les 19 et 20 juin, la Croix-Bleue neuchâteloise organise son 3e rallye de vélos tout terrain. Une boucle jurassienne de 70 km, en deux jours, ouverte à tous: catégorie cadets/cadettes, juniors et adultes, 54,5 km d'étapes chronométrées et 19,5 de liaisons et neutralisation. D'une métrairie à l'autre, par les crêtes, Chaumont, Chasseral, Mont-Crosin, en six étapes d'une dénivellation maximale de 905 mètres, pour une élévation de 2328 mètres. Cette manifestation vise à prévenir les toxicomanies et s'inscrit sous le slogan «rouler pour sa santé». Départ de Chaumont 9 h, samedi, retour dimanche vers 17 h 30, nuit au chalet des Bises de Cortébert. Inscriptions par téléphone au 038/25 02 17 et 039/41 30 83 jusqu'à mercredi 16 juin à midi au plus tard. (ao)

Colombier

La fête au village

La fête villageoise de Colombier aura lieu les 28 et 29 août. C'est encore loin, mais les divers quartiers commencent déjà d'organiser le cortège thématique. Attention aux bulletins d'inscription déposés dans les boîtes aux lettres et qui précisent le lieu de la première séance d'information. (ao)

Information en matière d'énergie

ANIME sur le gaz

La récente assemblée de l'Association neuchâteloise d'information en matière d'énergie (ANIME), que préside Christian Trachsel, s'est tenue à Neuchâtel. Elle a permis de constater que les meilleures intentions peuvent parfois être détournées de leur but initial...

Depuis plusieurs années, ANIME informe et édite fiches et dossiers sur des thèmes énergétiques. A titre d'exemple, l'an passé, l'association a édité une série de fiches concernant le contrôle continu des installations de chauffage ainsi qu'une statistique climatique sur les villes de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. Elle a aussi publié les actes du colloque de 1991, intitulé «Une politique de l'énergie dans le canton de Neu-

châtel: jusqu'où?» et un jeu de cartes sur le prix de l'énergie de chauffage, en comparant maisons individuelles et immeubles.

C'est ce dernier document qui a été montré du doigt lors de cette assemblée, notamment par Jean-Pierre Authier, directeur des Services industriels de Neuchâtel. Celui-ci a mis en évidence l'usage «publicitaire» dont ce document informatif a fait l'objet de la part de marchands de mazout extra-cantonaux.

GAZ/MAZOUT

En clair, si tout le monde sait que le gaz est aujourd'hui un agent énergétique plus coûteux que le mazout, prendre les tarifs appliqués par GANSA à la ville de Neuchâtel comme référence était passablement maladroite, puisque ces tarifs sont les plus

élevés du pays: «On a certainement encore perdu des clients potentiels», dira M. Authier.

«Si le gaz est certes cher, nous reconnaissons volontiers la maladresse qui a été d'offrir, sans le vouloir, des arguments favorables aux pétroliers. Nous éditerons rapidement un nouveau document sur ce thème, en tenant compte cette fois des tarifs différenciés en vigueur dans le canton, une fourchette qui dessinera moins abruptement le gaz», lui a répondu M. Trachsel.

Cette année, ANIME distribuera aussi le dossier «Fenêtres» réalisé par la Confédération et publiera diverses cartes sur l'eau, ainsi qu'un dossier sur les émissions polluantes. M. Trachsel précisant que ce document démontrera, cette fois-ci, les avantages du gaz sur le mazout... M.S.

Journée cantonale des samaritains neuchâtelois

Exercices spécial paraplégié

L'Association cantonale neuchâteloise des samaritains (ACNS) s'est penchée, hier, au stade de la Maladière, sur un exercice délicat entre tous: la manipulation des blessés atteints à la colonne vertébrale. Une équipe de spécialistes de la Fondation suisse pour paraplégiés de Nottwil supervisait cette journée d'instruction.

Le moindre faux mouvement peut aggraver considérablement l'état des blessés médullaires, touchés à la colonne vertébrale, avec les lésions possibles de la moëlle épinière que cela suppose. «Lors d'une journée de formation pour moniteurs, explique le directeur de l'exercice André Challandes, nous avons constaté que personne n'était en mesure de faire les exercices relatifs à ce type d'accident; d'où

l'idée d'organiser un exercice hors du commun, au cours duquel tout le monde puisse apprendre quelque chose.»

Les quelque 240 participants à la journée cantonale 93 des samaritains ont donc appris les gestes qui sauvent, démontrés dans un premier temps par six spécialistes du Centre suisse de paraplégié. La bonne connaissance du «triangle de contrôle neurologique», servant à différencier une paraplégié d'une tétraplégié, fut le point le plus important et le plus difficile de l'exercice. Prise de la tête en attente, retournement sur le dos, manipulation de la civière à aubes, du matelas coquille et travail avec le fauteuil ont été les principaux postes parcourus par les samaritains, «disciplinés, heureux et efficaces», selon Stéphane Ansermet, coorganisa-

teur de la journée. Tout un éventail de matériel approprié fut par ailleurs présenté aux participants, à l'aide de la traditionnelle «caravane d'Oltén», exposition itinérante du service matériel du comité central de l'Association suisse des samaritains.

La partie récréative fut l'occasion de rendre hommage à la section mixte des samaritains de Neuchâtel, qui fêtera son 40e anniversaire l'année prochaine. «Alors qu'en 1954 il n'existait à Neuchâtel qu'une section messieurs et une section dames, une section mixte fut créée, chose impensable à l'époque!», a rappelé Marguerite Guggisberg. Inclue dans le «plan catastrophe» de la ville depuis dix ans, la section est en outre particulièrement active dans les secteurs d'urgence chez les petits enfants et les personnes âgées. (ir)

Quatre cents jeunes aux Patinoires

L'événement «Pop Europe»

Quatre cents jeunes s'étaient déplacés samedi et dimanche à Neuchâtel pour se produire à l'intérieur des Patinoires (faute de soleil sur les Jeunes-Rives). Malheureusement, «Pop Europe Event» n'a pas pu concurrencer la fête dans les tunnels de la N5, mais le public a tout de même fait meilleure figure hier, au cœur de la manifestation patronnée par d'éminents politiciens et artistes européens. La présence de Liv Ulmann, de Catarina Valente et d'Emil a réchauffé le cœur des jeunes de 12

à 20 ans qui ont présenté le travail d'un an sur des productions composées et mises en scène par eux-mêmes. Des productions «engagées», révélatrices du potentiel créatif et des préoccupations de la jeunesse. «Pop Europe Event» devrait connaître une suite, notamment sous forme de concours auquel participeraient des Romands et Tessinois (absents ce week-end) et peut-être susciter un écho et des représentations au-delà de la Suisse.

(at - photo Impar-Galley)



Trophée mouillé à Lignières

Pas de quoi noyer les moteurs

Il fallait être mordu pour affronter la pluie glaciale qui a jeté un froid sur le 11e Trophée de véhicules historiques, hier, à Lignières. Un millier de personnes a su faire abstraction de ces désagrèments pour suivre avec passion les concurrents qui se sont mesurés par catégories déterminées, en fonction de l'âge ou du type de véhicule: deux manches

courses sur un circuit détrempe, «sans incident», a précisé le directeur du Centre de pilotage Franco Wipf.

Samedi, le public des courses de club a été un peu plus fourni, grâce à un temps moins désastreux. Sur l'ensemble des deux journées, 160 automobiles et motos ont participé aux compétitions. (at)

Val-de-Ruz: succès de la 25e Fête cantonale des musiques neuchâteloises

Sous les képis, la musique

«Avant, on se mettait dans la fanfare pour éviter de voir sa femme tous les jeudis soir... aujourd'hui, on y vient pour jouer, pour la musique». Vrai. Et tout se joue sur le registre de l'amitié, entre jeunes et vieux, filles et garçons. Ce week-end, à Chézard-Saint-Martin, 1400 musiciens étaient réunis à l'enseigne de leur 25e Fête cantonale. L'occasion de remettre les pendules à la bonne heure.



Chézard-Saint-Martin

1400 musiciens y étaient réunis à l'enseigne de leur 25e Fête cantonale. (Schneider)

«Quand la fête approche, on commence à en avoir ras-le-bol... deux, trois répétitions par semaine, c'est du boulot... On aime bien que ce soit derrière». Une fête cantonale, mine de rien, c'est sérieux. Notamment lors des concours d'exécution.

Ils avaient lieu dans la grande salle de La Rebatte, à Chézard-Saint-Martin, devant un public de 60, 80, voire 200 personnes. Après avoir déterminé leur division (le degré de difficulté), les fanfares interprétaient deux morceaux, l'un imposé, noté par le jury, l'autre libre, critiqué oralement.

Par rapport à la dernière fête, celle de Colombier en 89, «de niveau général est monté», note Christian Blandenier, président de la commission musicale de l'Association cantonale des musiques. Réjouissant. Même s'il y a eu quelques surprises: L'Espérance de Cressier espérait... mais le jury a déçu... Même scénario pour La Militaire, tandis que

L'Avenir de Lignières, un solide brass-band, caracole en tête, répondant à la logique des forces en présence. Mais, «il ne faut pas trop regarder le classement et plutôt les points et les commentaires du jury», insiste Christian Blandenier.

POUR LE PLAISIR

Oui, parce que, si on participe à la fête, c'est d'abord pour le plaisir de jouer. «C'est stimulant, ça nous permet d'avancer», «de faire des progrès, de se corriger». Le trac? Affreux pour certains, supportable pour d'autres. Les Cadets de La Chaux-de-Fonds, eux, n'y ont vu que du feu.

Les fanfares sont un formidable réservoir de musiciens. Et, aujourd'hui, les jeunes rejoignent volontiers les rangs, quelquefois par tradition familiale, mais souvent «pour jouer», tout simplement. Et sous les képis et les costumes parfois ornés à l'excès, les femmes sont de plus en plus nombreuses. «Ca va mieux depuis qu'on est là», disent-elles tout sourire. Mieux? «C'est extra, plus familial», assure le directeur.

Après la répétition, l'amitié prend le relais de la musique. Tout cela fleurit bon la simplicité. Et la franche rigolade juste avant les concours de marche, par exemple. Bombez le torse,

un coup d'œil à gauche et, en avant la musique! S. E.

RÉSULTATS OFFICIELS

● Divisions (nombre maximum de points, 180): 1re division.- 1. L'Avenir, Lignières, 176 points; 2. La Sociale, Le Locle, 154 pts; 3. Les Armes Réunies, La Chaux-de-Fonds, 147 pts. 2e division.- L'Avenir, Auvener, 178 points; 2. Musique Militaire, Le Locle, 170 pts; 3. Fanfare, La Chaux-du-Milieu, 167 pts; 4. ex aequo: L'Helvétia/Musique militaire Saint-Blaise/Neuchâtel et L'Ouvrière, Chézard-Saint-Martin, 165 pts; 6. Fanfare, Les Brenets, 157 pts. 3e division.- L'Espérance, La

Sagne, 165 points; 2. Fanfare des Cheminots, 160 pts; 3. ex aequo: L'Harmonie, Môtiers et L'Union instrumentale, Cernier, 159 pts; 5. L'Espérance, Cressier, 155 pts; 6. Fanfare, Boudry, 152 pts; 7. Musique militaire, Colombier, 150 pts; 8. L'Espérance, Coffrane/Les Geneveys-sur-Coffrane, 139 pts; 9. La Persévérante, La Chaux-de-Fonds, 130 pts.

4e division.- 1. L'Avenir/La Lyre, Bevaix/Saint-Aubin, 168,5 points; 2. L'Echo du Vignoble, Pesieux, 160,5 pts; 3. L'Espérance, Noiraigue, 151,5 pts; 4. Les Cadets, La Chaux-de-Fonds, 135,5 pts; 5. L'Avenir, La Brévine, 134 pts; 6. L'Union instrumentale, Fleurier, 130 pts; 7. L'Union, Cornaux, 125,5 pts.

● Tambours: Catégorie percussion.- 1. Musique militaire Colombier, 93,7 points; 2. Helvétia, Saint-Blaise, 91,2 pts; 3. L'Union instrumentale Cernier, 89,6 pts.

Cat. batterie de marche.- 1. Helvétia, Saint-Blaise, 56 points; 2. Union instrumentale Cernier, 54,9 pts; 3. Musique militaire Colombier, 54,8 pts.

Cat. tambours.- 1. Section Les Cheminots Neuchâtel, 81,3 points; 2. Section Helvétia Saint-Blaise, 81 pts; 3. Section Avenir/Lyre Bevaix/Saint-Aubin, 79,8 pts.

● Concours de marche (maximum, 100 points, 80 pour la musique, 20 pour l'alignement et la présentation): 1. L'Avenir, Lignières, 97,5 points; 2. ex aequo: L'Helvétia/Militaire, Saint-Blaise/Neuchâtel, et Musique militaire, Colombier, 96 pts; 4. Musique militaire, Le Locle, 95,5 pts; 5. L'Harmonie, Môtiers, 94 pts; 6. ex aequo: La Persévérante, La Chaux-de-Fonds, Fanfare, La Chaux-du-Milieu, et L'Avenir, Auvener, 92,5 pts; 9. La Cécilienne, Le Landeron, 91,5 pts. 10. L'Union instrumentale, Fleurier, 90,5 pts.

BRÈVES

Les Hauts-Geneveys
La fête de l'école



L'école primaire des Hauts-Geneveys était en fête samedi. Rallye familial à travers le village, projection du film du camp de ski, vente d'objets réalisés par les élèves, spectacles des petits... Jolie fête pour le plaisir de chacun, parents, enfants et commission scolaire qui organisait la fête. Aux Hauts-Geneveys, tout va pour le mieux: à la rentrée, le jardin d'enfant s'installera dans le nouveau bâtiment Tilleul 3. Côté école primaire, une vingtaine de petits entreront en 1re année et, pour les 2e et 3e niveaux, qui totalisent 26 enfants, on ouvrira une classe d'appui pour huit périodes.

(se - photo Schneider)

Travers

Tirs des Abbayes

Samedi dernier, Travers a vécu à l'heure du tir des Abbayes. En voici le palmarès. Cible ancienne Abbaye: 1. Edmond Bocherens et Pierre-Alain Wyss, 435 pts; 3. André Krügel, 424 pts. Cible Prix Militaire: 1. André Krügel et Louis Ricca, 426 pts; 3. Jean-Luc Kehrl, Commugny, 423 pts. Cible nouvelle Abbaye: 1. Michel Otz, Aire, 446 pts; 2. Pierre-Alain Wyss, 435 pts; 3. Jacques Otz, 418 pts. Cible Areuse: 1. André Krügel, 566 pts; 2. Jean-Luc Kehrl, Commugny, 290 pts; 3. Otto Schweizer, Tüscherz, 552 pts. Cible Progrès: 1. André Krügel, 441 pts; 2. Pierre-Alain Wyss, 431 pts; 3. Edmond Bocherens, 429 pts. Pierre Alain Wyss reçoit le challenge Chaudron, Gaston Hamel, de Noiraigue, celui du Président et Jean-Luc Kehrl celui du pistolet. (comm)

Boudevilliers

Passagère blessée

Samedi à 16 h 30, M. C. V. A., circulait en voiture de Neuchâtel à La Chaux-de-Fonds. A Boudevilliers, au milieu de la trémie, il s'est déplacé sur la voie de gauche et a heurté l'auto de M. J. L. B., de La Chaux-de-Fonds, qui circulait en sens inverse. Blessée, la passagère de l'auto B., Mme E. B., a été transportée par ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, qu'elle a pu quitter après avoir reçu des soins.

Fleurier: le jazz du Basket-Club

La nuit a fini par danser

Un peu tranquille, un peu «châpelle», la 6e Nuit du jazz de Fleurier a fini par swinguer et danser. Pour le plaisir des musiciens.

Tout est parti il y a six ans: pour fêter ses 40 bougies, les basketteurs de Fleurier décidaient d'allumer la nuit en titillant le swing, le jazz. La recette était amusante, la mayonnaise a pris. Doucement. Première, deuxième... Samedi, la sixième édition de la Nuit du jazz a peut-être connu sa vitesse de croisière. François Gubler, un des organisateurs avec André Beuret, Claude Jaquet et Adrien Simon-Vermet, était satisfait. Il y avait plus de monde que d'habitude. A la caisse, on enregistrait

Couvet

Conducteur blessé

Un automobiliste de Couvet, M. P. L. E., circulait, samedi à 3 h 30, de Fleurier à Couvet.

A la hauteur de l'Hôpital de Couvet, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui a heurté le panneau se trouvant sur l'îlot du passage de sécurité, puis a fait un demi-tour et s'est immobilisé sur la bordure du trottoir.

Blessé, le conducteur a été transporté par ambulance à l'Hôpital de Couvet.

Môtiers: la Fondation du château a fêté ses 20 ans

Les portes du musée s'ouvrent

Un château, une fondation, un musée. Le château est vieux comme le monde, ou presque, la fondation, elle, fête ses 20 ans. Pour marquer le coup, le Musée Perrin a invité André Ramseyer. Samedi, le Moyen Age et la sculpture étaient en fête à Môtiers.

S'adressant à la foule amassée sur le parvis, le châtelain a lancé: «Ce château est à vous aujourd'hui. Nul envahisseur n'a jamais franchi ses murailles, nul ennemi n'a assailli ses tours, nul seigneur belliqueux n'a jamais forcé son donjon. Tour à tour forteresse, demeure seigneuriale, prison, centre culturel, il est devenu l'habitat de l'âme du Val-de-Travers, selon Carlos Grosjean, conseiller d'Etat qui l'a inauguré il y a tout juste 20 ans». Le châtelain n'était autre

que Pierre-André Delachaux, président du comité directeur de la Fondation du château de Môtiers, déguisé en digne noble du cru.

Samedi, la fête, placée à l'enseigne du Moyen Age, a réuni entre 500 et 600 personnes, gens du coin, gens d'ailleurs, tous et toutes invités à se déguiser. A vrai dire, seuls les nobles se sont pris au jeu... Mais, plusieurs groupes théâtraux ont animé le parvis du château, pour jouer ici un peu de musique et là, pour raconter un conte ou interpréter une saynète. Petits lutins, sorcières, elfes... Le ton y était, mais du Moyen Age, on est rapidement passé à la renaissance, celle du Musée Perrin.

Les sculptures de l'artiste, originaire de Noiraigue, y sont entassées depuis belle lurette. Il

était temps de faire un choix et d'ouvrir le musée, histoire de répondre à un des buts de la fondation du château: montrer les œuvres de Perrin. Depuis samedi, c'est chose faite. Pour bien faire, on a décidé de confronter, mettre en harmonie les œuvres du maître à celles de ses élèves. Tous les deux ans. Original. André Ramseyer inaugure la série «Léon Perrin invite...»

Le coup d'œil en vaut la peine, ne serait-ce que pour apprécier les sculptures de Perrin, enfin libérées dans l'espace, jouant avec celles de l'élève, de bronze ou de granit, sensuelles, magnifiques. Un élève qui dévoile en prime une série de dessins, encre de chine, superbes.

(se)

● L'exposition est ouverte tous les jours, de 14 à 18 h. Fermée le lundi.

VAL-DE-RUZ

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.

VAL-DE-TRAVERS

- AMBULANCE ☎ 117.
- COUVET
- HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.



Môtiers

Château, fondation et musée, abritant des sculptures de Léon Perrin. (Impar-Galley)

Saint-Imier: une inauguration et un centième très arrosés, et pour cause...

Deux besoins comblés

Saint-Imier a vécu samedi une journée – et une nuit – de fête et de convivialité, population et autorités marquant avec la même satisfaction la réouverture de la salle de spectacles, reconstruite et très sensiblement améliorée, ainsi que le centième anniversaire du service des eaux. L'occasion de s'arrêter un instant sur des choses aussi essentielles, pour l'individu et la communauté, que l'eau courante et la vie associative.

veau utilisable, et de manière nettement plus fonctionnelle et confortable qu'avant le sinistre. Nous ne reviendrons pas sur toutes les améliorations réalisées lors de cette reconstruction, améliorations que la population a d'ailleurs pu découvrir à loisir ce samedi. Soulignons cependant la création du montage, dont l'esthétisme heurte – pour l'heure en tous cas – un certain nombre de gens, mais dont l'utilité n'est pas à prouver. Grâce à cet engin et aux infrastructures qui le complètent, l'accès des handicapés est désormais aisé, tout comme l'apport de matériel scénique quelque soit son importance.

La scène étant par ailleurs pourvue d'équipements très modernes, Saint-Imier possède maintenant, de l'avis de moult spécialistes, un lieu privilégié pour les spectacles de théâtre.

OFFICIALITÉS ET ANIMATIONS

Sonorité, éclairage, fonctionnalité des cuisines et des diverses installations sanitaires, efficacité de la ventilation et des infrastructures électriques: toutes les améliorations réalisées, tous les «détails» soignés par l'architecte concepteur, ne manqueront pas de susciter la satisfaction des utilisateurs.

Au cours d'une brève cérémonie officielle, à laquelle assistait un nombreux public et qui marquait du même coup l'inauguration de la salle et le 100^e du service des eaux, divers orateurs se sont exprimés samedi en fin de matinée. Denis Gerber, conseiller municipal et chef des commissions des Services techniques et de la salle de spectacles, Gérald Aeschlimann, président du législatif, René Lautenschlager, conseiller municipal qui transmettait le message du maire, John Buchs, retenu par des impératifs professionnels incontrournables, et Jacques Eray, président de l'Association des sociétés locales, se faisaient tous les porte-parole d'une satisfaction aussi générale que compréhensible.

LE MIEUX EST L'ENNEMI DU BIEN...

Le besoin d'une telle salle n'est plus à prouver, soulignaient-ils tous en rappelant combien sa fermeture provisoire a été vivement et immédiatement ressentie. Le message de John Buchs mettait d'ailleurs en exergue la gratitude sincère des autorités imériennes envers les Conseils municipaux de Sonvilier et de Villeret, qui ont spontanément accueilli chez eux les sociétés locales, à des conditions

prouvant que la solidarité régionale existe bel et bien dans le Haut-Vallon.

«La reconstruction a été faite dans la mesure de nos moyens», avait encore écrit le maire, en précisant qu'un investissement plus important aurait certes permis une réalisation plus sophistiquée. Mais ainsi que le dit la sagesse populaire, le mieux est l'ennemi du bien, et si les autorités n'avaient pas choisi le réalisme et la modération, il en aurait coûté ensuite de lourdes charges d'exploitation, qui se seraient reportées directement sur

les locataires principaux, à savoir les sociétés locales. De surcroît, la dette ainsi contractée aurait été transférée aux générations futures, ce que la municipalité n'a pas davantage voulu.

Quoi qu'il en soit, tous les orateurs s'accordant à remercier la population pour son approbation au projet, ainsi que l'architecte, les artisans et les commissions engagées dans la reconstruction, leur seul vœu est désormais que cette salle vive pleinement, qu'elle soit un stimulant efficace à la vie associative et culturelle de la cité. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVES

Villeret Deux conseillers d'Etat chez CTL

La semaine dernière, la direction de CTL Horlogerie S.A., un des phares de l'économie du Jura bernois et même du canton, a reçu à Villeret les conseillers d'Etat Mario Annoni et Peter Siegenthaler. Tandis que l'entreprise présentait ses projets pour l'avenir, les conseillers d'Etat commentaient la stratégie et les mesures gouvernementales en matière économique. L'exécutif s'est lancé dans un vaste programme d'ouverture, par une collaboration suprarégionale dans les domaines de la formation et de la recherche, de renouvellement et de renforcement par la suppression de réglementations excessives, visant à dynamiser l'économie bernoise en la rendant eurocompatible. (comm)

Péry La montagne en exposition

Décorations florales, fossiles, photographies, sculptures et peintures: 25 artistes et un club de photo se partagent actuellement les cimaises du Centre communal, à Péry, pour une vaste collective consacrée au thème «La montagne». La Commission d'animation culturelle de Péry et La Heutte présente cette exposition jusqu'au 20 juin prochain. Les heures d'ouverture: le samedi de 14 à 18 h, le dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, en semaine de 19 h 30 à 21 h 30. (comm-de)

Bellelay estival Le ciel et l'eau

Pour sa traditionnelle exposition estivale, la Fondation de l'abbatiale de Bellelay a fait appel à Martin Ziegelmüller, peintre bernois domicilié à Vinelz. Aux cimaises, une thématique: «De la Loue à Chasserai»; des toiles aux sujets aquatiques, l'étude des reflets, d'autres qui vous mettent le nez dans les nuages. Une découverte pour la Romanie, où Ziegelmüller expose pour la première fois. Cette rétrospective a été dévoilée samedi, en présence d'un public particulièrement nombreux. Nous y reviendrons dans notre édition de demain mardi. (sg)

Cette journée de fête a été abondamment arrosée, par le ciel et dans les verres, ce qui ne manquait pas de portée symbolique, puisqu'on y marquait aussi bien l'anniversaire de l'eau courante dans la cité que la réouverture d'un lieu où la convivialité est de mise.

La salle de spectacles, qui avait été la proie des flammes en novembre 1991, est donc à nou-

Si simple et si important

S'exprimant ensuite au sujet de l'anniversaire fêté cette année par le Service des eaux, le conseiller municipal Denis Gerber soulignait le courage de ses initiateurs, qui ont relevé voici un siècle un véritable défi technique et économique. Et d'ajouter que la manifestation de samedi, avec l'exposition et les portes ouvertes organisées aux stations de pompage, visait également à sensibiliser chacune et chacun au caractère précieux de cette source de vie.

«Il est si facile de tourner un robinet que ce geste est devenu machinal et qu'on a tendance à le considérer comme tout naturel. Or n'oublions pas les menaces qui pèsent sur ce précieux liquide, de la pollution en général à la disparition des forêts, par exemple!»

Et Denis Gerber d'estimer que la mission du Service des eaux est aujourd'hui double, à savoir approvisionner la population en eau potable d'une

part, mais également la rendre attentive à la préciosité de cet élément d'autre part.

A relever que l'ensemble des artisans engagés dans la reconstruction de la salle ont offert, au service centenaire et à la population en général, la «Fontaine des 100 ans», créée au sud du bâtiment et dont le succès a été immédiat. Il suffisait d'observer les nombreux enfants s'y amusant pour constater que ce cadeau a atteint pleinement son but!

De surcroît, Frédy Schaer, l'architecte responsable du projet et des travaux, annonçait que l'entreprise Giovannini et lui-même se sont unis pour offrir à la collectivité une sculpture, qui sera remise tout prochainement aux autorités.

Soulignons enfin que pour son premier jour de «réexistence», la salle de spectacles a vécu de nombreuses heures aussi variées qu'animées et conviviales. (de)

Deux planeurs baptisés «Courtelary» et «Cortébert»

Les autorités s'envolent

A l'invitation de l'Aéro-Club du Jura-Sud, de fortes délégations des autorités municipales de Cortébert et de Courtelary ont pu, samedi, admirer leurs localités d'en haut. Un nouvel avion réduira sensiblement les nuisances sonores pour les deux collectivités.

Souhaitant se faire mieux connaître et intensifier ses rap-

ports de bon voisinage avec les deux localités voisines de son terrain d'aviation, l'Aéro-Club du Jura-Sud avait invité samedi les autorités municipales de Courtelary et de Cortébert, pour une manifestation agrémentée d'une double surprise.

Avec la collaboration active du Club de vol à voile de Bienne, qui partage le même aé-

rodrome, la société invitante avait tout d'abord organisé une cérémonie de baptême. Un baptême donné à deux planeurs, qui s'appellent désormais «Cortébert» et «Courtelary» respectivement. Un geste symbolique, qui souligne les efforts que l'Aéro-Club fournit pour que ses activités fassent partie intégrante de la vie régionale, en y causant le moins de désagrément possible.

DES ÉGARDS

Deuxième volet de la manifestation, la présentation d'un nouvel avion remorqueur, un «Maule», qui viendra compléter l'écurie du club dès la mi-juillet. Caractéristique principale de cet engin, sa puissance, de 235 chevaux (contre 180 pour les deux «Robin» actuellement en fonction à l'aérodrome).

Certes, cette acquisition répond à des besoins sportifs. En effet, les planeurs modernes étant conçus en matière plastique et donc plus lourds que les engins des générations précédentes – faits de bois ou de tubes d'acier recouverts de bois – leur remorquage nécessite des engins plus puissants. Les démonstrations effectuées samedi étaient

d'ailleurs particulièrement parlantes: le «Maule» atteint, bien plus rapidement, une vitesse et une hauteur nettement supérieures à celles qu'atteignent les «Robin».

Mais cet avantage technique n'est pas seul à avoir motivé le club pour cette acquisition. En effet, grâce à sa puissance, le nouvel avion permettra de réduire très nettement les nuisances phoniques que le remorquage fait subir aux collectivités villageoises de Cortébert et Courtelary. Le club attache une grande importance à ce facteur et se réjouit de ne quasiment plus devoir, avec cet avion, survoler à basse altitude les localités précitées.

SPORT D'ÉQUIPE POUR INDIVIDUALISTE

Se réjouissant que les autorités municipales invitées aient fait le déplacement en larges délégations, François Schneider, président de l'Aéro-Club, a salué tout particulièrement les deux maires, Eric Stöckli et Michel Walliser. Présentant son club, créé en 1947 et complété par un groupe de vol à voile dix ans plus tard, il a souligné que cette dernière activité est un sport

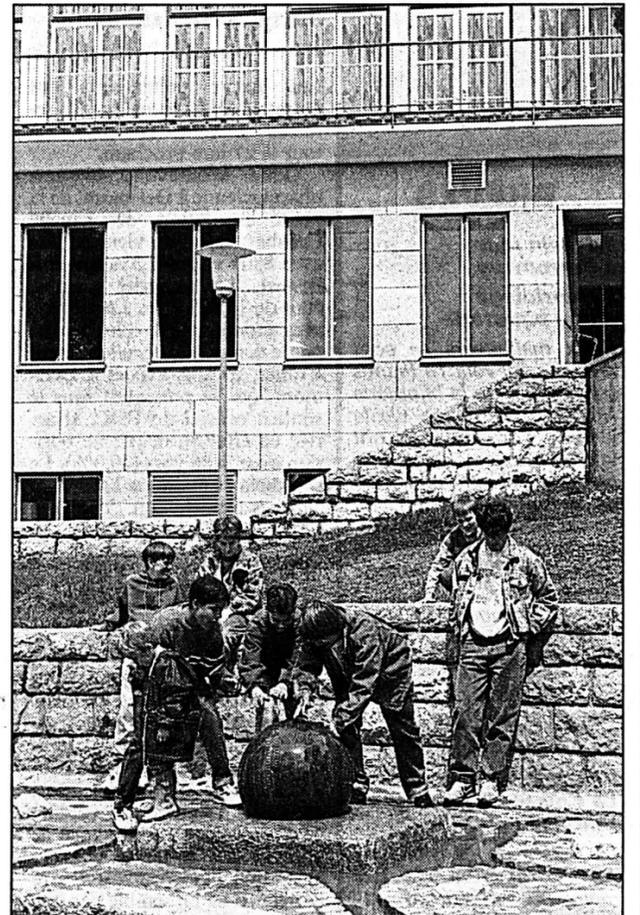
d'équipe pour individualiste. Au décollage comme à l'atterrissage, les pilotes de planeurs ont effectivement besoin de l'aide de toute une équipe, tandis qu'en vol, leurs qualités individuelles priment.

Relevons encore que ce sport est praticable dès l'âge de 16 ans et qu'il demande de la discipline et le sens des responsabilités, qualités qui en font une activité idéale pour l'équilibre personnel. Avis aux amateurs, de tout âge, puisqu'on peut se lancer dans ce sport à peu près à n'importe quelle phase de la vie.

Lats but not least, François Schneider a relevé que l'aérodrome de Courtelary est connu comme l'un des meilleurs – et peut-être le meilleur! – terrain de vol à voile de la chaîne du Jura.

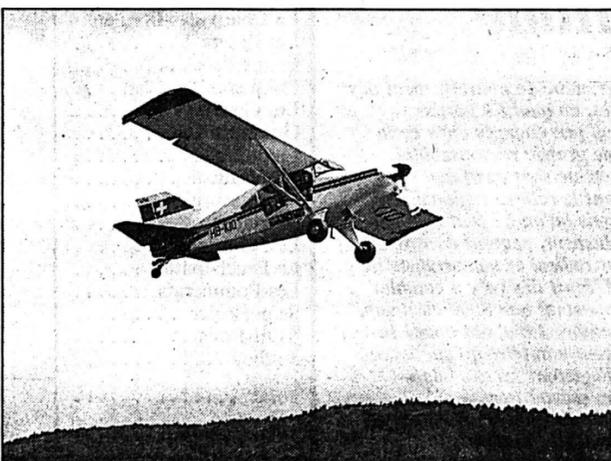
ILS ONT VOLÉ!

Après la cérémonie officielle et le repas offert par l'Aéro-Club, les invités ont pu effectuer un vol, acrobatique ou non, pilotés par les spécialistes du club. Ils furent nombreux à saisir cette occasion de sensations fortes, très fortes même, on peut vous l'assurer après expérience... Une expérience franchement exceptionnelle! (de)



Saint-Imier

La fontaine des 100 ans, offerte à la population par tous les artisans engagés dans les travaux: un succès certain, également auprès de la jeunesse! (Impar-Eggler)



Place d'aviation de Courtelary

Le nouvel engin de l'Aéro-Club, un «Maule», en démonstration. (Impar-Eggler)

Surprise lors de l'élection au Gouvernement jurassien

Outsiders en tête!

Il faudra un deuxième tour pour repourvoir deux des cinq sièges vacants au Gouvernement jurassien: aucun des quatre candidats en lice n'a obtenu la majorité absolue. Mais, surprise, les deux outsiders - Odile Montavon et Pierre Kohler - devancent de plus de 1000 voix les notables, le radical Michel Flückiger et le socialiste Jacques Stadelmann.

Les quatre prétendants ont d'ores et déjà annoncé qu'ils seraient présents au deuxième tour le 27 juin prochain.

Odile Montavon, 44 ans, pharmacienne à Delémont, de la petite formation de gauche Combat socialiste, vient en tête avec 8806 voix (41,5% des suffrages). La majorité absolue était de 10.590 voix. Le score le plus étonnant est celui réalisé par le démocrate-chrétien Pierre Kohler, 29 ans, avocat à Delémont, qui se présentait sans le soutien officiel du PDC. Il arrive en effet en deuxième position avec 8485 voix (40,0%). Le socialiste et maire de Delémont Jacques Stadelmann, 55 ans, a

récolté 7387 voix (34,8%). Enfin, le conseiller aux Etats radical Michel Flückiger, 53 ans, commis-greffier à Porrentruy, vient en dernière position avec 6927 voix (32,6%).

FORTE CONNOTATION RÉGIONALISTE

Même si l'élection des ministres se déroule sur l'ensemble du canton, l'analyse des résultats démontre une très forte connotation régionaliste des votes. Cet élément ne ressort évidemment pas des votes francs-montagnards, puisque ce district n'avait pas de candidat en lice. Elle tient évidemment aussi à l'implantation des électors, notamment radicaux et socialistes. C'est ainsi que Michel Flückiger, devance très nettement Jacques Stadelmann, en Ajoie, par 3813 voix contre 1785, soit 2028 voix de plus. A Delémont, c'est l'inverse, Jacques Stadelmann engrange 4588 voix, soit 2236 de plus que Michel Flückiger. Cela vaut aussi pour l'indépendant delémontain Pierre Kohler qui prend 2102 voix à Michel Flückiger dans le district de Delémont, mais lui en rend 822 en Ajoie, ce qui est relativement peu.

FRANCHES-MONTAGNES

On doit souligner aussi, aux Franches-Montagnes, le résultat relativement modeste de Jacques Stadelmann. On sait que la

volonté de présenter plusieurs candidats était assez nette chez les socialistes francs-montagnards. Elle peut expliquer ce résultat timide du candidat unique désigné par le congrès du parti.

Pierre Kohler arrive en tête dans sept localités francs-montagnardes et Odile Montavon dans neuf, les deux étant à égalité à Muriaux. Jacques Stadelmann n'est premier dans aucune localité, alors que M. Flückiger l'emporte à Goumois et Montfavergier.

En Ajoie, M. Flückiger tient la corde dans 22 localités, mais Pierre Kohler dans douze et Odile Montavon dans deux, à Fontenais, fief socialiste à et Saint-Ursanne, ce qui illustre la division des voix de la gauche. Les bons résultats de Pierre Kohler se lisent dans des communes où le PDC est important, à l'inverse pour M. Flückiger dans les fiefs radicaux. Une exception, Alle, où Michel Flückiger fait un résultat étonnamment très bon.

Enfin, dans le district de Delémont, Odile Montavon est en tête dans onze localités, Jacques Stadelmann dans cinq seulement et Pierre Kohler dans onze communes. Dans plusieurs localités, chaque candidat décroche près du quart des voix. Pierre Kohler, comme en Ajoie, fait de bons résultats dans les fiefs démocrates-chrétiens. V. G.

Pas d'alliances au deuxième tour

A tout seigneur tout honneur, Odile Montavon, première du premier tour, exprime sa satisfaction des voix récoltées. Elle ne rêvait pas de franchir la moitié des voix nécessaire à une élection au premier tour. Elle admet que ce vote signifie une volonté de changement, même si elle ne propose pas le même changement que l'indépendant Pierre Kohler. Il ne lui semble pas que l'élément féminin ait joué un grand rôle dans ce vote. Sa présence au second tour va de soi, même si Combat socialiste le déclarera officiellement ce soir. Malgré des points communs, mais aussi à cause de divergences importantes, elle exclut toute alliance avec le candidat socialiste en vue du second tour. La gauche visera donc deux sièges ministériels le 27 juin, au risque de n'en récolter aucun.

Grand vainqueur du premier tour, même au deuxième rang, Pierre Kohler est évidemment très satisfait de son résultat. Il sera évidemment présent au second tour dont il mesure les difficultés, vu qu'il ne pourra pas compter sur l'appui et l'organi-

sation d'un parti. Il admet qu'il a reçu les voix de nombreux électeurs de son parti, mais souligne aussi le vote des jeunes et le succès obtenu aussi dans des localités où le PDC n'est pas très fort.

Il admet aussi que le vote de mécontents lui a été acquis, ce qui démontre une volonté de changement que représentait précisément sa candidature. Pierre Kohler ne sollicitera pas l'appui du PDC pour le second tour qu'il aborde avec confiance.

Déçu de ne pas avoir atteint la deuxième place visait son parti, Jacques Stadelmann demeure optimiste en vue du second tour. Il considère que ce vote marque une opposition contre les partis officiels dont il faudra tenir compte en vue du 27 juin. Il faudra aussi agir auprès des abstentionnistes, près de trois Jurassiens sur cinq. Il n'est pas question non plus pour lui d'une alliance avec Combat socialiste. Jacques Stadelmann observe que son pourcentage 34,8% est dans l'ordre de celui

que le parti a obtenu dans des élections précédentes. Il demeure donc confiant avant le second tour.

Dernier des candidats avec 32,7% des voix, le radical ajoutol Michel Flückiger est d'avis que les électeurs rectifieront au second tour leur vote du premier qu'il considère comme un test. Tout est donc ouvert pour le 27 juin. Il relève que son pourcentage est proche de la force de son parti et pense que les électeurs sauvegarderont les grands équilibres et privilégieront la présence radicale (et socialiste) au Gouvernement, le 27 juin. Il sera bien sûr candidat à ce second tour qu'il aborde confiant. Il considère que le PDC, qui n'a pas de candidat officiel, devra choisir lors du second tour et pense que ce choix lui profitera. Il admet que le vote de dimanche marque un mécontentement des électeurs envers une forme de gouvernement. Il est toutefois d'avis que les abstentionnistes du premier tour constituent un réservoir qui inversera les résultats le 27 juin. (vg)

PARTI PRIS

La glorieuse incertitude

En décidant d'un commun accord de provoquer une élection partielle au Gouvernement, par les démissions anticipées du radical Gaston Brahier et du socialiste François Mertenat, les partis gouvernementaux ont voulu servir au mieux l'Etat, en évitant que les cinq ministres qui seront élus en octobre 1994 soient tous des néophytes. Cette décision judicieuse, car elle maintient la primauté du pouvoir politique et restreint le rôle des hauts fonctionnaires, se retourne contre ceux qui l'ont prise à bon escient, croyons-nous, non pas pour défendre leurs intérêts mais pour préserver au mieux ceux de l'Etat.

On pourrait certes regretter cette évolution, mais le souverain a toujours raison... En présentant un candidat fortement contesté dans certains milieux, le Parti radical a manifestement accru le mécontentement populaire déjà sous-jacent et provoqué une candidature surprise, celle de Pierre Kohler qui a connu un succès inespéré qui en découle directement.

La moiteur de la campagne a achevé de faire

prendre pour un programme de gouvernement des idées parfois simplistes, en quoi les partis gouvernementaux, trop peu engagés dans cette campagne, portent une grande responsabilité.

Pour autant, les jeux ne sont pas faits. Certains éléments, dont le réflexe régionaliste, regrettable souvent mais qu'on ne peut négliger parce qu'il existe réellement, peuvent encore permettre au candidat radical et au socialiste de renverser la vapeur. L'écart des voix à combler est d'autant moins important que 8500 électeurs, qui avaient voté en octobre 1990, ont boudé les urnes cette fois. On peut admettre qu'une large part d'entre eux privilégieront les candidats socialiste et radical au second tour. Voilà pourquoi les chances de Jacques Stadelmann ne paraissent pas trop entamées non plus.

On va donc au-devant d'un scrutin très serré dont des résultats communaux étonnants, comme ceux d'Alle par exemple, avec Michel Flückiger en tête, donnent un avant-goût.

Victor GIORDANO

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

En plein jour à Porrentruy
Cambriolage d'une bijouterie

Deux malfaiteurs se sont rués samedi vers 18 heures sur la porte de la bijouterie Mancini, en pleine vieille ville de Porrentruy. Ils ont voulu la fracasser avec une hache volée sur le chantier de la rue en réfection. Un voisin ayant alerté la police, les malfaiteurs ont quitté les lieux, puis volé une voiture. Ils ont été interceptés par la police à Cornol. Celle-ci n'a donné aucune information sur ce fait divers. (vg)

Porrentruy: rachat de l'Association agricole

La Caisse de pensions renonce

La Caisse de pensions du canton du Jura n'a pas maintenu son offre de rachat pour 1,3 million l'immeuble de l'Association agricole à Porrentruy en liquidation concordataire par abandon d'actifs. «Notre offre est restée trop longtemps sans réponse de la part du liquidateur», estime la Caisse. La mise en vente de l'immeuble fait désormais l'objet d'insertions publicitaires dans la presse. (vg)

Porrentruy

Démissions syndicales

Selon le dernier rapport d'activité du Syndicat des enseignants jurassiens (SEJ), huit maîtres du Lycée cantonal de Porrentruy ont présenté leur démission au SEJ, en signe de mécontentement après les positions adoptées par ce dernier lors des négociations avec les autorités cantonales au sujet de la contribution de solidarité. Le SEJ se déclare consterné par ces démissions. (vg)

Après une grâce partielle

Hêche remercie le Parlement

Dans une lettre adressée au Parlement jurassien, Pascal Hêche, autonomiste condamné à 22 mois de réclusion et dont la peine a été réduite à 11 mois par le Parlement jurassien, remercie ce dernier depuis le pénitencier de l'Orbe. Il remercie également le ministre Pierre Boillat dont les premières déclarations ont suscité la demande d'asile politique de Hêche, puis celle de la grâce. (vg)

District de Delémont	Michel Flückiger Parti libéral-radical	Odile Montavon Combat socialiste	Jacques Stadelmann Parti socialiste	Pierre Kohler
Bassecourt	173	453	325	419
Boécourt	90	95	79	103
Bourrignon	30	29	28	50
Châtillon	30	53	62	74
Corban	18	68	71	83
Courchapoix	12	79	46	58
Courfaivre	83	192	184	194
Courrendlin	234	265	283	223
Courroux	160	322	341	301
Courtételle	149	303	295	205
Delémont	763	1685	1880	1403
Develier	105	179	150	188
Ederswiler	15	7	19	3
Glovelier	60	202	122	195
Mervelier	33	119	64	95
Mettemberg	11	16	14	29
Montsevelier	27	53	44	85
Movelier	39	42	38	35
Pleigne	53	39	56	70
Rebeuvelier	20	33	26	24
Rossemaison	41	102	79	70
Saulcy	15	38	12	47
Soulce	35	37	28	27
Soyhières	49	48	40	51
Undervelier	22	49	59	38
Vermes	15	69	38	29
Vicques	71	206	193	195
Total	2352	4793	4588	4454
District de Porrentruy				
Alle	368	278	93	348
Asuel	67	21	15	11
Beurnévésin	25	20	7	28
Boncourt	136	144	124	167
Bonfol	174	66	63	71
Bressaucourt	60	46	40	50
Buix	79	36	27	77
Bure	160	41	32	49
Charmoille	34	38	31	54
Chevèze	70	70	24	88
Cœuve	105	72	36	93
Cornol	100	74	34	92
Courchavon	47	19	17	29
Courgenay	433	213	151	179
Courtedoux	130	91	52	97
Courtemaîche	117	21	72	58
Campheurex	30	21	8	27
Damvant	22	5	8	20
Fahy	60	30	22	45
Fontenais	116	195	148	163
Fregiécourt	33	14	8	24
Grandfontaine	23	28	12	38
Lugnez	31	7	8	35
Miéccourt	83	35	31	62
Montenol	5	15	7	20
Montignez	61	21	11	32
Montmelon	8	10	7	17
Ocourt	20	10	5	24
Pleujourse	15	20	12	20
Porrentruy	951	789	523	679
Rèclère	23	19	13	21
Roche-d'Or	7	6	7	5
Rocourt	19	30	12	38
Saint-Ursanne	88	90	69	95
Seleute	9	11	3	20
Vendlincourt	104	55	33	95
Total	3813	2659	1785	2991
District des Fr.-Montagnes				
Le Bémont	27	51	43	42
Les Bois	49	88	82	76
Les Breuleux	162	224	147	116
La Chaux-des-Breuleux	6	14	11	13
Les Enfers	12	13	14	27
Epauvillers	17	19	10	56
Epiquerez	13	10	1	24
Les Geneveys	35	93	59	48
Goumois	12	6	7	10
Lajoux	20	112	68	52
Montfaucon	54	79	54	59
Montfavergier	6	3	5	1
Muriaux	46	59	34	59
Le Noirmont	130	188	187	135
Le Peuchapatte	5	17	0	12
Les Pommerats	14	33	17	47
Saignelégier	143	305	266	193
Saint-Brais	8	34	22	40
Soubey	23	6	7	30
Total	762	1354	1014	1040
Total Canton	6927	8806	7387	8485
Majorité absolue: 10590				
Participation au scrutin pour les trois districts:				
Fr.-Montagnes: 40,6% - Delémont: 42,9% - Porrentruy: 43,7%				

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Stähli Baptiste, fils de Stähli Claude Antoine et de Stähli, née Giauque Sandra. - Gorgoni Sabrina Francesca, fille de Gorgoni Claudio et de Gorgoni, née Perinetti Paula. - Kläy Benjamin Philippe, fils de Kläy Jürg et de Kläy, née Morf Catherine. - Frutschi Barnabé Victor, fils de Frutschi Willi Robert et de Frutschi, née Burri Catherine. - Macri' Cristian, fils de Macri' Francesco et de Maressa Macri' Rosa. - Beck Maxime, fils de Beck Thomas Jean et de Beck, née Casaburi Liliame Marie Stéphanie. - Robert-Charrie Jonathan, fils de Robert-Charrie Olivier et de Robert-Charrie, née Jeanmairet Corinne. - Kocab Olga, fille de Kocab Josif et de Kocab, née Winnicka Beata. - Tanner Valentin, fils de Tanner Patrik Fabien et de Tanner, née Krebs Mireille Ghislaine.

Les Brenets (mai)

Naissances

Clemençon Fabio, fils de Cléménçon André Serge et de Marques Monteiro Cléménçon, née Marques Monteiro Isabel Maria. - Andri Elodie, fille de Andri Nicolas Fabrice et de Andri, née Currat Patricia.

Mariage

Magnin Pierre André et Voisard, née Cattin Anne-Lise.

SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES
FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

- HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.

- AMBULANCE
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

- MUSIQUE
Buick 6 (blues)
Plateau libre
22 h.
- CONFÉRENCE
«Explicatio et complicatio dans la philosophie de Nicolas de Cues», par Maurice de Grandilac
Faculté des lettres, salle R.E. 48
20 h 10.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Stupéfiant(s)

Il serait temps enfin qu'en Suisse on se décide à tous les niveaux à lutter CONTRE la drogue plutôt que de composer continuellement AVEC comme cela a malheureusement été le cas jusqu'à présent. Car il faut bien avouer que c'est vraiment dérisoire ce qui a été entrepris pour tenter d'extirper radicalement tous les abus en ce domaine. Cela devrait être la priorité No 1, au lieu de vouloir à tout prix légaliser les drogues, puisque tout ce qui a trait au trafic et à la consommation est légalement interdit. Qu'on mette tout en œuvre pour respecter et faire respecter cela. A commencer par le Conseil fédéral, les conseillers comme ceci, les édiles comme ça qui auraient tout intérêt à se mettre sérieusement au travail sans plus tarder si l'on ne veut pas que la situation ne s'aggrave encore davantage, elle qui a déjà pris trop d'ampleur faute de mesures concrètes qui s'imposaient. Que l'on songe à la jeunesse qui mériterait d'être préservée de ce fléau dévastateur et de ces scènes dégueulasses que l'on rencontre dans les rues, dans les parcs et, depuis peu, sur des voies de chemin de fer désaffectées, ce dont la télévision ne se prive pas de nous montrer. En passant, remercions les CFF d'avoir voulu supprimer certaines lignes; à voir l'usage qui en est fait...!

De plus, il faut aussi convenir que la justice suit le mouvement et ne mérite plus guère qu'on l'écrive avec un J majuscule tant certaines sentences rendues sont tout à fait incompréhensibles aux yeux de beaucoup. Qu'on en juge par l'exemple suivant dont les faits se sont passés dans notre bonne République voici un peu plus d'une année. Il était donc trois jeunes gens qui comparaissaient pour une kyrielle de délits; deux d'entre eux ont avoué qu'ils avaient fait ça pour

se défouler et rigoler, tandis que le troisième a indiqué que c'était pour se procurer de l'argent pour s'acheter de la drogue pour sa consommation. Résultat: les deux premiers écoperont d'une peine de prison ferme tandis que le troisième y échappe! Comprenez qui pourra, mais reste que c'est un jugement inique.

En outre, souvenons-nous qu'il était un temps où un slogan faisait fureur chez nous, qui disait «Tenez la Suisse propre». Joli constat en vérité lorsqu'on voit toutes ces seringues traîner (quelles hérésie d'en procurer gratuitement!) et tous ces détritiques jonchant le sol. Qu'on cesse une bonne fois pour toutes ce foutu système qui se perpétue dans l'illégalité, même si d'aucuns pensent le contraire, hélas. De tels fainéants qui n'aspirent qu'à être entretenus aux crochets de la société après avoir détruit volontairement leur santé, et qui ne désirent surtout pas gagner leur vie comme tout bon Helvète qui se respecte, ne méritent aucun égard, quel qu'il soit. Et que diable, il y a 83 ans, on a bien réussi à supprimer purement et simplement l'absinthe; alors maintenant, on peut bien unir les efforts pour interdire totalement la drogue qui est bien plus nocive que la fée verte. Cela éviterait aussi dans certains cas de propager inutilement le sida, ce qui n'est pas à dédaigner vu les frais engendrés par et pour cette maladie, comme pour la drogue du reste.

Ph. Froidevaux
Fleurier

Pas n'importe quoi...

Dans «L'Impartial» du 13 mai 1993, on nous annonce la création d'un cours de langue allemande d'une durée de 3 semaines à raison de 3 heures par jour, mis à disposition des chômeurs dans le but de perfectionner leurs connaissances de la langue.

Le programme a été mis sur pied après avoir constaté que de plus en plus, l'allemand est exigé dans les différentes offres d'emploi.

Pour obtenir un poste de secrétaire bilingue, un emploi dans le domaine technique ou n'importe quel autre travail où

l'allemand est demandé, il est bien entendu obligatoire de parler et écrire couramment la langue. Pour cela, de longues études et séjours prolongés dans le pays sont nécessaires. Pensez-vous réellement qu'il soit possible d'obtenir un tel résultat en 45 heures?

L'on nous parle de la croissance incessante du chômage, d'une mesure de crise et finalement d'une majoration de nos impôts cantonaux de 2%!! D'accord, mais pour ne pas en faire n'importe quoi!!

Sabine Senent
Ewald Schill
La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
31.712.

Régie des annonces: Publicitas
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Jacques Mettraux.
Monde et Suisse: Daniel Droz.
A Berne: François Nussbaum.
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Denise de Ceuninck, Alain Meyrat.
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Egler.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.
«Singularier»: Sonia Graf.
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.
Dessinateurs: Etzinger, Tony.

Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.

Monsieur Roger Schelling;

Les descendants de feu René Brossard-Paratte;
Les descendants de feu Georges Schelling-Fivaz,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le très grand
chagrin de faire part du décès de

Madame
Simone SCHELLING
née BROSSARD

leur chère et bien-aimée épouse, sœur, belle-sœur, tante,
marraine, parente et amie enlevée à leur tendre affection
samedi, dans sa 73e année, après une pénible maladie,
supportée avec beaucoup de courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 juin 1993.

Un adieu aura lieu au Centre funéraire mercredi 16 juin à
10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 134, avenue Léopold-Robert
Prière de ne pas faire de visite.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE LOCLE

Repose en paix
cher époux, papa et grand-papa.
Ton souvenir restera gravé dans
nos cœurs.

Madame Monique Pfister-Oberson:

Madame et Monsieur
Fabienne et Laurent Wyder-Pfister
et leur fille Marie,

Monsieur Daniel Pfister et son amie Katy;

Madame et Monsieur Maurice Conti-Pfister,
leurs enfants et petits-enfants;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants
de feu Jules Oberson-Bays,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de
faire part du décès de

Monsieur
Otto PFISTER
dit Toto

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère,
beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur
tendre affection, dans sa 68e année, après une courte
maladie.

LE LOCLE, le 9 juin 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Rue de la Gare 5
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

BOUDRY

O Eternel, tu accordes ta protection aux
hommes et aux bêtes.

O Dieu, combien précieuse est ta bonté!
Aussi les fils des hommes se réfugient-ils
à l'ombre de tes ailes.

Psaume 36, v. 7-8.

Madame et Monsieur Suzanne et André Imhof-Duby;
Les descendants de feu Albert Mojon,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand
chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle
Madeleine DUBY

leur chère et regrettée sœur, belle-sœur, cousine, parente
et amie, enlevée à leur tendre affection samedi, dans sa
78e année, après une longue et pénible maladie, supportée
vaillamment.

BOUDRY, le 12 juin 1993.
Addoz 50.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-
de-Fonds, mardi 15 juin, à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-
de-Fonds.

Domicile de la famille: M. et Mme André Imhof
Concorde 5
2300 La Chaux-de-Fonds

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à
22 heures

Depuis 1928
POMPES
FUNÈBRES
132-12418
R. J.-F. GUNTERT
Chasseral 79
☎ 039/28 38 33

Les yeux sont aveugles
lorsque l'esprit est
ailleurs

Proverbe latin

Les hommes sont
toujours sincères. Ils
changent de sincérité,
voilà tout

Tristan Bernard

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Auto contre auto

Quelques minutes après minuit samedi, M. A. S. des Emibois circulait en voiture rue de la Balance en direction nord. A l'intersection avec la rue de la Cure, il a percuté l'auto de M. P. D. C., de la ville, qui circulait rue de la Cure.

Auvornier

Perte de maîtrise

Un automobiliste allemand, M. A. M., circulait de Peseux à Auvornier, hier à 15 h 35. A la sortie du pont enjambant la voie CFF, suite à une vitesse inadaptée, il a perdu la maîtrise de son véhicule et est entré en collision avec l'auto de Mme B. M., d'Auvornier, qui circulait en sens inverse.

Neuchâtel

Fourgon contre auto

Hier à 18 h., un fourgon conduit par M. J. T., d'Auvornier, circulait faubourg de la Gare afin d'emprunter la rue des Sablons en direction de Peseux. Lors de cette manœuvre, il est entré en collision avec la voiture de Mme I. C., de Peseux, qui circulait rue des Fahys et qui venait de s'engager rue des Sablons.

DÉCÈS

Neuchâtel

Mme Berthe Martin, 1899

CARNET DE DEUIL

Saulcy

C'est avec surprise et émotion que l'on a appris le décès de Mlle Chantale Willemin, âgée de 32 ans seulement. On la savait atteinte dans sa santé mais rien ne laissait prévoir un départ aussi rapide.

Née dans la famille de quatre enfants de Thérèse et Bernard Willemin, elle avait fait un apprentissage de vendeuse et d'aide de bureau. Elle a travaillé dans diverses entreprises alémaniques et jurassiennes et a fait partie de la chorale et de la Femina. Partout elle était très appréciée pour sa gentillesse et son dévouement. (y)

LOTO

Premier tirage

10 - 33 - 39 - 41 - 42 - 47.
No complémentaire: 25.

Deuxième tirage

28 - 34 - 37 - 40 - 44 - 48.
No complémentaire: 32

La Première

6.00 Journal du matin. 6.16 De bouche à oreilles (1). 6.20 L'affaire de tous. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découvertes (1). 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.38 De bouche à oreilles (2). 7.40 Coup de projecteur. 7.57 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.20 L'affaire de tous. 8.25 La parole est à vous. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.38 Page classique. 8.41 Découvertes (2). 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. La tête au carré. Jeu. 10.05 SAS Service Assistance Scolaire. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Ligne de cœur (suite). 0.05 Programme de nuit

Espace 2

7.30 Memento culturel. 8.10 env. L'oiseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. La crêpe des arts et spectacles. 13.00 Rue des artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 env. Musique d'abord. Portrait: Neeme Järvi, chef d'orchestre. 16.05 Helvétiques. 17.05 L'avenir en jeu. 17.35 Chant libre. 17.45 Bleu comme une orange. 18.00 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Concert du monde. Concert Euroradio. En direct de Bruxelles: Orchestre Philharmonique de la BRTN. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Silhouette. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgens-tund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo Fauteuil. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 Hit-Chishte. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. Der Juni. Kalendarium. 15.00 Hörspiel: Me hets gseh cho. Von Beat Ramseyer. 16.30 Siesta. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Platzkonzert. 20.00 DRS-Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musik-koffer. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.45 Sports. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Auto-Réto. 10.00 Flash SSR. 10.30 Infos santé. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Sport-Contacts. 19.30 Musiques. 20.00 A cœur ouvert. 22.00 Juice-box.

Fréquence Jura

19 h - 20 h: rendez-vous habituel au Café des Arts avec Dorine. Au sommaire toute la vie culturelle de la région.

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édredon! 6.15 (et 7.15, 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8/9/10.00) Info Pile. 8.05 Matin tonique, jeux et agenda. 9.30 Jazz Panorama. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 «Chuis suisse...». 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, activités villageoises. 12.15 RJB-info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonn'occace (brocante). 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit Parade. 17.30 Titres actualité régionale. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 18.45 Fanfares, Harmonies, Brass Bands. 19.45 Horizons classiques. 21.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

8.00 **Journal canadien**
8.25 **Tell quel (R)**
Toxicomanes: traitement de choc
8.55 **Coup d'pouce emploi**
Hôtellerie, médecine, transports et personnel polyvalent
9.00 **Top models (R)**
9.20 **Johnny juin 93 (R)**
10.10 **Le cercle de feu**
10.35 **Orient-Express**
11.35 **Vive les animaux**
Voyage grandeur nature: voyage... en Mingarie
11.55 **Starsky et Hutch**
12.45 **TJ-midi**
13.10 **Virginia**
13.35 **Inspecteur Derrick (R)**
14.35 **Têtes en stock**
14.40 **Soldier's story**
Film de Norman Jewison (USA 1984)
Avec Howard E. Rollins, Adolph Caesar
16.15 **Têtes en stock**
16.20 **La famille des collines.**
17.05 **Les Babibouchettes \$ et le kangourou**
17.10 **Les aventures de Carlos**
17.40 **L'homme qui tombe à pic**
18.30 **Top models**
18.55 **TéléDuo**
19.05 **Journal romand**
19.30 **TJ-soir**
20.00 **Météo**

20.10 Spécial cinéma

E.T.
Un film de Steven Spielberg (Etats-Unis, 1982)
Avec Dee Wallace, Henry Thomas et Peter Coyote

Après la projection, à l'enseigne de «Tous en scène», l'émission de la TSR proposera une rétrospective hors du commun, retraçant les dix-huit ans de carrière de «Spécial cinéma». De nombreux invités, des extraits des moments les plus forts de ce rendez-vous des cinéphiles, bref un «best off».

23.35 **TJ-nuit**
23.45 **Cinébrief**
Spécial Festival du film d'animation d'Annecy 1993
Le songe d'un homme ridicule
Film d'animation d'Alexander Petrov (1992)
0.05 **Coup d'pouce emploi (R)**
0.10 **Bulletin du télétexte**

Arte

19.00 **Rencontre**
19.30 **Des plantes et des hommes (3)**
Une histoire des médicaments
19.55 **Une affaire mouche**
Documentaire
20.30 **Journal**

20.40 La désenchantée

Film français de Benoît Jacquot (1990)
Avec Judith Godrèche, Marcel Bozonnet

21.55 **Les quatre éléments: l'Air - Le jour de mon anniversaire**
Téléfilm de Joao Botelho (1992)
22.55 **Poussières dans le vent**
Film chinois de Hou Hsiao-Hsien (1986)
0.40 **Snark: Le point**
Film d'animation

CANAL ALPHA +

20.02 Journal régional: actualités présentées par E.Schnetz. 20.25 Neuchâtel: Une promenade dans l'histoire avec J.-P. Jelmini. La Tour de Diesse. 20.31 La météo régionale. 20.35 Aujourd'hui l'espoir: «Nous sommes en train de mourir». Avec Pierre Chauvin, professeur à la Sorbonne et membre de l'Institut de France. La crise démographique aura de graves conséquences pour la société occidentale.

TF1 France 1

6.00 **Intrigues**
6.27 **Météo**
6.30 **Club mini - Zig zag**
6.58 **Météo**
7.00 **TF1 matin**
7.25 **Club Dorothée avant l'école**
8.28 **Météo**
8.30 **Télé shopping**
9.00 **Hôpital Central**
9.25 **Haine et passions**
10.10 **Santa Barbara**
10.35 **Rire en boîte et boîte à rire**
10.45 **Millionnaire**
11.20 **Tournez... manège**
11.50 **La roue de la fortune**
12.20 **Le juste prix**
12.55 **A vrai dire**
13.00 **Le journal**
13.30 **Météo**
13.32 **Bourse**
13.35 **Les feux de l'amour**
14.30 **Cannon**
15.20 **Hawaï police d'état**
16.20 **Une famille en or**
16.45 **Club Dorothée**
17.50 **Le miel et les abeilles**
18.20 **Hélène et les garçons**
18.50 **Coucou c'est nous!**
19.50 **Le Bébé Show**
20.00 **Le journal**
20.35 **Météo**
20.45 **Stars 90**
Variétés
22.40 **Combien ça coûté?**
Magazine

23.50 F1 magazine

Spécial Grand Prix de F1 du Canada

0.25 **Le Bébé Show**
0.30 **TF1 nuit/Météo**
0.35 **Passions**
1.00 **TF1 nuit**
1.05 **Le boomerang noir**
2.35 **TF1 nuit**
2.45 **On ne vit qu'une fois**
3.05 **TF1 nuit**
3.10 **La Divine Comédie**
Danse
4.25 **TF1 nuit**
4.30 **On ne vit qu'une fois**
4.55 **TF1 nuit**
5.00 **Musique**
5.10 **Histoires naturelles**

TCR Téléciné

14.25 **Ciné-Jeu**
14.30 **Cette semaine à Hollywood**
14.35 **Le retour de Casanova**
Film d'Edouard Niermans (1992)
16.05 **Détente (R)**
16.30 **Ciné-Jeu**
16.35 **Cinéma scoop**
17.05 **Le corps de mon ennemi**
Film d'Henri Verneuil (1976)
19.00 **Ciné-Jeu**
19.15 **Ciné-journal Suisse**
19.20 **Au fil des mots**
19.45 **Les deux font la loi**
20.05 **Jo rétro**
20.10 **Ciné-Jeu**
20.15 **Le secret du temple Inca**
Film de Frank Kramer (1990)
22.00 **Trailer**
22.10 **Ciné-Jeu**
22.15 **Ciné-journal Suisse (R)**
22.25 **L'homme de Lisbonne**
Film de Ray Milland (1956)
23.50 **Cinéma scope**
0.20 **Seul face au crime(1)**
Avec Sergio Castellitto, Michael Lonsdale

Eurosport

8.30 Step Reebok Aerobics. 9.00 Athletics: IAAF Meeting, St-Denis. 10.00 Golf: Honda Open, Hamburg. 11.00 Basketball: American League, Finals. 13.00 International Motorsport. 14.00 Basketball: European Championships Ladies, Semi Final, Perugia. 15.00 Tennis: ATP Tour, Semi Final, Rosmalen. 17.00 Motor Racing: Formula One Canadian GP, Montreal. 18.00 Indy Car: GP, Detroit. 19.00 Eurofufn. 19.30 Eurosport News. 20.00 Basketball: American League Finals. 21.00 Motorcycling: GP of Germany. 22.00 Boxing: Heavyweight, Larry Holmes (USA) - Paul Poirier (USA). 23.00 Football: Eurogoals. 0.00 Golf: Honda Open Tournament. 1.00 Eurosport News.

France 2

5.55 **Salut les copains**
6.30 **Télématin**
8.30 **Amour, gloire et beauté**
8.55 **Amour, gloire et beauté**
9.20 **Matin bonheur**
11.20 **Flash info**
11.25 **Motus**
11.55 **Pyramide**
12.25 **Que le meilleur gagne**
12.59 **Journal/Météo**
13.45 **Tatort**
15.20 **La chance aux chansons**
16.20 **Des chiffres et des lettres**
16.45 **Giga:**
16.50 **Plateau**
16.55 **Quoi de neuf docteur?**
17.15 **La fête à la maison**
17.35 **Seconde B**
18.00 **Plateau**
18.15 **L'équipée du poney express**
19.20 **Que le meilleur gagne plus**
20.00 **Journal**
20.40 **Journal des courses/Météo**

20.50 L'inconnue de Belfast

Téléfilm de Michael Winterbottom
Avec Mark Rylance, Elizabeth Bourgine

22.25 **Savoir plus**
23.50 **Journal/Météo**
0.10 **Le cercle de minuit**
1.15 **Repères**
Magazine
2.25 **La revue de presse de Michèle Cotta**
3.20 **Projet Atlantide (1/4)**
Documentaire
4.20 **24 heures d'info**
4.35 **Pyramide (R)**
5.00 **La chance aux chansons (R)**

M 6

6.25 **Boulevard des clips**
7.00 **M6 express**
7.05 **Contact 6 manager**
7.10 **Boulevard des clips**
8.00 **M6 express**
8.05 **Boulevard des clips**
9.00 **M6 express**
9.05 **M6 boutique**
9.30 **Boulevard des clips**
10.00 **M6 express**
10.05 **Boulevard des clips**
10.45 **Infoconsommation**
10.50 **M6 express**
10.55 **Docteur Marcus Welby**
11.45 **M6 express/Météo**
11.55 **Papa Schultz**
12.25 **La petite maison dans la prairie**
13.25 **Jim Bergerac**
14.20 **M6 boutique**
14.40 **Destination musique**
Fan club: Mano Negra
17.05 **Multitop**
17.35 **Les aventures de Tintin**
18.00 **L'homme de fer**
19.00 **Les rues de San Francisco**
19.54 **6 minutes/Météo**
20.00 **Cosby show**
20.35 **Ciné 6**

20.45 Christine

Film américain de John Carpenter (1984)
Avec Keith Gordon, John Stockwell

22.45 **Le gladiateur du futur**
Film italien de Steven Benson (1984)
Avec Al Cliver, Mora Chen
0.25 **6 minutes**
0.35 **Culture pub**
1.00 **Jazz 6**
1.50 **Culture rock**
2.15 **Les enquêtes de capital**
2.40 **Le temps de naître**
Documentaire
3.35 **La tête de l'emploi**
4.00 **Cargo de nuit**
4.40 **Culture pub**
5.05 **Fréquentstar**
6.00 **Nouba**
6.25 **Boulevard des clips**

France 3

7.00 **Premier service**
7.30 **Bonjour les petits loups**
8.00 **Continental**
9.30 **L'homme et la nature**
10.25 **Parole d'école**
10.55 **Espaces entreprises**
11.00 **Carré vert. Magazine**
11.15 **Le jardin des bêtes**
11.45 **La cuisine des mousquetaires**
12.00 **12/13**
12.05 **Le programme de votre région**
12.30 **Editions régionales**
12.45 **Edition nationale**
13.00 **Benny Hill**
13.30 **Français, si vous parliez**
14.30 **La saga d'Archibald**
15.00 **Dynastie**
15.50 **La croisière s'amuse**
16.40 **Zapper n'est pas jouer**
18.00 **Une pêche d'enfer**
18.25 **Questions pour un champion**
18.55 **Un livre un jour**
19.00 **Rendez-vous d'information**
19.09 **Editions régionales**
19.31 **19/20 (suite)**
20.05 **Hugo délire**
20.15 **La classe**
20.40 **Hugo délire**

20.45 Piège de cristal

Un film de John McTiernan (USA 1998)
Avec Bruce Willis et Bonnie Bedelia (photo)



23.00 **Soir 3**
23.30 **A la une sur la 3**
0.00 **Pégase**
Le magazine du ciel
0.55 **Continental**
Eurojournal
1.40 **Portée de nuit**
Semaine consacrée à Richard Wagner

TV 5 Europe

6.00 **Peau de banane**
6.30 **Télématin**
7.25 **Météo**
7.30 **Télématin (suite)**
7.55 **Flash canal infos/Météo**
8.00 **Journal télévisé canadien**
8.25 **Météo/Flash canal infos**
8.30 **Trente millions d'amis (R)**
8.55 **Flash canal infos**
9.00 **7/7**
Magazine
10.00 **L'événement**
10.30 **Ramdam (R)**
11.00 **L'heure de vérité (R)**
11.55 **Flash canal infos**
12.00 **La chance aux chansons**
12.40 **Météo**
12.45 **Journal télévisé suisse**
13.15 **Peau de banane (R)**
13.40 **La marche du siècle (R)**
15.30 **Référence (R)**
16.00 **Journal TV5**
16.15 **Version 5**
16.30 **Les débrouillards**
16.55 **Bouffée de santé**
17.20 **La cuisine des mousquetaires**
17.35 **Trente millions d'amis (R)**
18.00 **Questions pour un champion**
18.30 **Journal/Météo**
18.55 **Revue de presse**
19.00 **Le jeu des dictionnaires**
19.30 **Journal télévisé belge**
20.00 **Enjeux/Le point**
21.00 **Journal télévisé français**
21.30 **Sacrée soirée**
23.00 **Architecture et géographie sacrée (9/12)**
0.00 **Journal télévisé français**
0.25 **Le cercle de minuit**
1.30 **La chance aux chansons**
2.15 **7/7**
3.15 **L'événement (R)**
3.45 **Ramdam (R)**
4.15 **L'heure de vérité (R)**
5.15 **Eurojournal**

Suisse alémanique

8.00 Schulfershenen: Der Boden lebt. 8.40 Konfrontation Aids. 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 oekoTAF. 10.05 DOK: Flucht aus Bosnien mit versteckter Kamera. 11.00 TAFnews. 11.05 Rosowski: Selbst ist der Mann. 11.55 TAFthema. 12.10 Lassies neue Freunde: Der diebische Rabe. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFhoroskop. 13.00 TAFnews. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 Polizeieinspektion 1: Glücksspiele. 14.00 Ischtige Bitte. 15.35 Trickfilm. 15.50 TAFminigame. 16.00 TAFnews. 16.05 Forum. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. Das Spielhaus. 1.2.Papagei. 17.15 Kidz. Kindermagazin. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Das Buschkrankenhaus. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Traum-paar. "Glück in der Liebe - Glück im Spiel" mit Raymond Fein. 21.05 time out. Sport-Hintergrundmagazin. 21.50 10 vor 10. 22.15 Wind über Uruguay. Schweizer Spielfilm. 23.50 Nachtbulletin

Suisse italienne

6.30 TextVision. 8.00 Euronews. 12.05 La lupoteca. 12.30 Vicini troppo vicini. 13.00 TG tredici. 13.10 A conti fatti. 13.25 L'avventure delle piante. 13.55 Woody Woodpecker. 14.00 Un uomo in casa. 14.30 Sweet Dreams. Film drammatico di Karel Reisz. 16.15 TextVision. 16.20 Raccontando il mondo: Un satellite per vedere meglio la terra. 16.35 Woody Woodpecker. 16.40 Il disprezzo. 17.25 Tutiviva? Per i ragazzi di ogni età. 18.00 L'oro nero di Lornac (4). TG Flash. 19.00 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Avversario segreto. Sceneggiato di Pat Sandys. 22.30 TG sera. 22.45 Grandangolo. Harald Szeemann. 23.35 TextVision

Allemagne 1

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder: Die Sendung mit der Maus. 14.30 Spuk von draussen. 15.00 Tagesschau. 15.03 Theo Lingen: Winternachtsraum. Deutscher Spielfilm. 16.25 Cartoons im Ersten. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5 Länderreport. 17.15 Pssst... Ratespiel um Geheimnisse mit Harald Schmidt. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Russige Zeiten. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Tisch und Bett. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Jetzt oder nie! Mit Ingo Dubinski. Benefiz-Konzert zu Gunsten osteuropäischer Kinder. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 Report. 21.38 Pro + Contra - Themenwahl. 21.40 Oh Gott, Herr Pfarrer (9). 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort. 0.30 Tagesschau. 0.35 Magere Zeiten. Engl. Spielfilm. 2.10 2.15 ZEN - Irlands Westen.

RAI Italie 1

13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 La valle del re. Film di Robert Pirosh. 15.45 La saga del Forsythe. Film di Compton Bennet. 17.30 Sette giorni al Parlamento. 17.45 Primissima. 18.00 Telegiornale - Appuntamento al cinema. 18.15 Patente da campioni. Gioco a quiz. 18.50 Cinema industria. Show. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 La forza della volontà. Film di Ramon Menendez. 22.30 La Cina che cambia. Attualità. 23.00 Telegiornale. 23.05 Linea Notte Emporion. 23.15 A carte scoperte. 0.00 TG 1 - Che tempo fa. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.10 Augurato alla Hawaii. Film di Handy Bidare. 2.50 Telegiornale. 2.55 Linea Notte Emporion. 3.15 La donna della montagna. Film di Renato Castellani (1943). 4.40 Telegiornale. 4.45 Linea notte dentro la notizia. 5.05 Divertimenti

tve Espagne

13.15 La primera respuesta: Relaciones con los demás. 14.10 No te rías que es peor. 14.35 Magazine: Te espero en Madrid. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mío. 16.20 El show de la 1a. 17.15 El menú de cada día de Karlos Arguiñano. 17.35 Pínic. 18.00 Visita del Papa a España. 19.45 Especial: "En Andalucía...". 20.00 Pasa la vida. 21.00 Telediario. 21.30 Código uno. 22.45 Tendi-cero. 23.00 Gueridos cómicos. 0.00 Los primeros. Musical. 0.30 Telediario internacional

RTP Portugal

18.30 RTPi júnior. 19.00 Rosa-dos-ventos. Magazine. 19.30 Passerelle. Telenovela. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. Telenovela. 21.15 O café do Ambriz. Série dramática. 22.15 23.15 Interiores. Entrevista por Maria Joao Avillez.

«John Cage en liberté» du 14 au 19 juin à La Chaux-de-Fonds

La musique sans cage

Né à Los Angeles en 1912, John Cage, compositeur, esthéticien et philosophe s'est éteint à New York, le 12 août 1992. Tout au long de sa carrière, le grand perturbateur n'eut de cesse de traquer l'harmonie universelle, de casser le plus grand nombre de systèmes. Dès aujourd'hui et durant six jours, 36 exécutants en feront autant à La Chaux-de-Fonds. Conférences, performances, vidéos, exposition, concerts, lectures, happenings, sons, envahiront, six lieux culturels.

«John Cage? Ce n'est pas de la musique...» affirment les détracteurs. «Et alors, c'est quoi?» interrogent les inconditionnels. La volonté de ce visionnaire d'abandonner toute distinction entre son musical et bruit, l'a conduit à écrire pour des ensembles inhabituels, à placer entre les cordes d'un piano des vis ou des morceaux de bois, afin de modifier les timbres, à faire appel à la bande magnétique, aux micros de contact et à différents systèmes d'amplification, afin



John Cage, le grand perturbateur

«On ne doit pas avoir peur pour l'avenir de la musique...» (archives/sp)

de donner à entendre les sons de la vie quotidienne, auxquels nous ne prêtons plus attention.

MIRACLE

Pour John Cage, la musique n'a pour fonction que de nous faire prendre conscience de ce miracle dans sa globalité. C'est ainsi qu'il faudra écouter sa «Pièce silencieuse 4'33», pour piano, entièrement ouverte aux sons de l'environnement. Une œuvre qui

comporte trois mouvements - il faut toujours compter avec l'humour de Cage - que Mireille Bellenot interprétera pour ouvrir la manifestation, cet après-midi même, à 17 h 30, en plein air, 50, avenue Léopold-Robert. La performance sera reprise samedi 19 juin, 11 h 30, place du Marché. A côté de ses œuvres extrêmes, Cage a édifié l'un des pôles de la littérature pour piano des quarante dernières années.

Pour apprécier l'art de Cage, il importe de déposer toute opinion préconçue au vestiaire et de se retrouver vierge de tout préjugé. C'est à ce prix seulement que cet art peut stimuler l'imagina-

tion, élargir notre façon d'appréhender le monde. L'œuvre de Cage, multiforme, est infiniment plus profonde qu'il n'y peut paraître.

D. de C.

Demandez le programme!

Lundi 14 juin, 20 h 30, Club 44 - conférence d'Eric de Vischer «John Cage, poète du son et du silence». Eric de Vischer, compositeur, musicologue et critique musical a fait une thèse de doctorat sur le silence en musique.

Mardi 15 juin, 18 h 30, Centre de culture abc - Duo piano, voix, Mireille Bellenot, Thomas Steiger. «Radio music» performance pour huit exécutants. John Cage, film de Peter Greenaway.

Mercredi 16 juin, 20 h, Bibliothèque et DAV - expositions de partitions. Trio de flûtes Vecchi, Loosli, Schneider. I have nothing to say and I am saying it, film d'Alan Miller présenté par Time Code.

Jeudi 17 juin, 20 h, Carillon du MIH - Music for Carillon, partition de John Cage interprétée par Emile de Ceuninck. Puis au Musée des beaux-arts 33 1/2 pour 12 électrophones et public mélomane. Ensemble de percussion du Conserva-

toire: Nussbaum, Ditisheim, Chabod, Gonsseth. Suite for Toy Piano, Bellenot, Steiger.

Vendredi 18 juin, Conférence (5, rue Jaquet-Droz) - de 5 h 12 à 23 h 58 - Travail à partir de l'horaire des trains. Echos de gare et de trains: Guenat, Plancherel, Morand, Marty, Schwab, Inlet, trio de coquillages, souffleur et feu: Bellenot, Ronner, Huser, Steiger.

Samedi 19 juin, 20 h 30, Bikini Test - Performance finale. «Objets Fax», piano, Ensemble de percussion du Conservatoire, Trio de flûtes, Les Chants de Maldoror, d'Isidore Ducasse, lecture publique par 200 personnes. Puis Georges-André Brugger, efficace coordinateur des manifestations, lira un texte, à trois temps, constitué des adresses des citoyens chaux-de-fonniers qui auront diffusé, une valse, une fois par jour, toutes fenêtres ouvertes, durant la «Semaine Cage!» DdC

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)
Le voyage (de F. Solanas avec W. Quiroz), 16 ans, jusqu'à lu 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)
Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier), pour tous, tous les jours 21 h, me aussi 16 h 40. Monsieur le député (de J. Lynn avec E. Murphy), pour tous, tous les jours 18 h 45.
- EDEN (☎ 23 13 79)
Proposition indécente (de A. Lyne avec R. Redford), 12 ans, tous les jours 21 h. Matador (de P. Almodovar), 18 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (☎ 23 19 55)
Chute libre (de J. Schumacher avec M. Douglas), 16 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h, me aussi 16 h.
- SCALA (☎ 23 19 18)
La leçon de piano (de J. Campion avec H. Hunter), 12 ans, tous les jours 18 h, 20 h 30, me aussi 15 h 30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Chute libre (de J. Schumacher avec M. Douglas), 16 ans.
- APOLLO 2
15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O., Beau-coup de bruit pour rien (de K. Branagh avec E. Thompson), 12 ans.
- APOLLO 3
15 h, 20 h 45, Ma saison préférée (de A. Téchiné avec C. Deneuve, D. Auteuil), 12 ans. 18 h, La voix de la lune (de Fellini avec R. Benigni).
- ARCADES
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Proposition indécente (de A. Lyne avec R. Redford), 12 ans.
- BIO
15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O., Le voyage (de F.-E. Solanas avec W. Quiroz), 12 ans.
- PALACE
15 h, 18 h en V.O., 20 h 30, Bodyguard (de M. Jackson avec K. Costner), 12 ans.
- REX
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les survivants (de F. Marshall avec E. Hawkes), 12 ans.
- STUDIO
15 h, 17 h 45, 20 h 15, La leçon de piano (de J. Campion, avec H. Hunter), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR
relâche.

Defunkt à Bikini Test

De l'underground à la reconnaissance

New York connut, à la fin des années septante, une longue suite de convulsions culturelles particulièrement intéressantes. La scène musicale «underground», en particulier, vit des personnalités nouvelles bouleverser de fond en comble des genres que l'on croyait épuisés.

La première formation de Defunkt, emmenée par le tromboniste Joseph Bowie (frerot d'un certain Lester), jetait sur le funk alors miné par l'inepte disco, des fulgurances inédites. Ce mélange de funk et de jazz porté par l'énergie du punk préfigurait l'actuelle tendance «crossover». Aventureux et terriblement «branché», le Defunkt première manière perdura jusqu'en 1982, année où Joseph Bowie, en pleine crise personnelle, provoqua le split.

Quelques années plus tard, son chef ayant retrouvé tout son équilibre, Defunkt remanié entame une deuxième carrière. Des futurs ténors comme Vernon Reid (*Living Colour*), Melvin Gibbs (*Eye and I*) ou Ronnie Drayton participent à l'aventure, ce qui montre assez l'im-



Defunkt

En pleine vitalité. (sp)

portance historique de cette formation, véritable pépinière de talents.

ALBUM

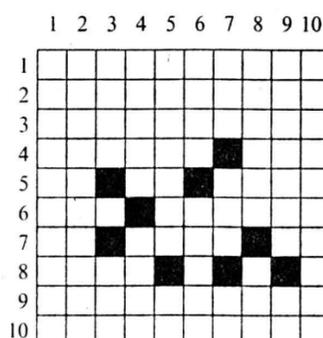
Le dixième album du groupe, le récent *Cum funky*, témoigne de la vitalité indiscutable du groupe. Plus accessible, superbement léché, ce disque fera le pont entre la carrière passée et une plus large reconnaissance poulaire.

Defunkt se compose actuellement de Joseph Bowie (chant, trombone), Jimmy Yaeger (claviers), Ronnie Mac Jenkins (basse), Richard Lampese (guitare), Kelli Sae (chant) et Orris «Scooter» Warner (batterie). MAM

● La Chaux-de-Fonds
Bikini Test
vendredi 18 juin
Portes à 21 heures

MOTS CROISÉS

No 326



Horizontalement: 1. Une colonne peut l'être. 2. Qui renonce à un droit. 3. Hôpital spécialisé. 4. Met de côté. - Se rendra de droite à gauche. 5. Note. - Bout de bec. - Ecrivain et chanteur français. 6. Souverain. - Ota le brillant. 7. Fin verbale. - Projet. - Possessif. 8. Ai à l'envers. 9. Accrochait à un fil. 10. Peut s'allonger.

Verticalement: 1. Courageux. 2. Les discours qui le sont promettent beaucoup. 3. Dérapa. - Trois d'inusité. 4. Planète. - Nymphé enfermée dans la dernière peau. 5. Ester de certains acides-alcools retourné. - A l'intérieur. 6. Pied. - Terminent des membres. 7. En route. - Véhicule à cheval. - Presque dix. 8. Ouvrait une fenêtre. - Véhicule à cheval. 9. Se verrait dans la nuit. - Pronom. 10. Tuante.

Solution No 325

Horizontalement: 1. Ecervelées. 2. Gabionnage. 3. Rurale. - UOR. 4. Atonale. - RR. 5. Teusi (Suite). - Aigu. 6. Ile. - Lourer. 7. GE. - OL. - Ri. 8. Nulles. - AAE. 9. Esueroagir (Rigoureuse). 10. Réinscrit. **Verticalement:** 1. Égratigner. 2. Cauteleuse. 3. Ebroué. - Lui. 4. Rians. - Olen. 5. Volailleurs. 6. Enel (Néel). - Suc. 7. LN (Hélène). - Eaux. - Or. 8. Eau. - Ir. - Agi. 9. Egorgerait. 10. Serruriers.

«Oslobodjenje» et «Déchirements yougoslaves»

Sajarevo, ville martyre

Les téléspectateurs auront sans doute eu l'occasion de voir, une fois au moins, dans quelles conditions l'équipe du journal *Oslobodjenje* (Libération) fonctionne à Sarajevo. Sa seule ambition: informer le plus objectivement possible. Son handicap: des moyens de plus en plus aléatoires. Aujourd'hui, un livre, *Journal de guerre*, écrit par Zlatko Dizdarevic, décrit les événements qui ne cessent de déchirer cette ville symbole et ses populations.

Quotidien paraissant obstinément à Sarajevo, même si de l'immeuble qui l'abrite ne restent que les caves, *Oslobodjenje* a reçu récemment à Stockholm le «Prix de la liberté», doté de 14.000 dollars, pour sa couverture de la guerre en Bosnie-Herzégovine. Par cette distinction, le jury entend souligner que les journalistes d'*Oslobodjenje*, qui signifie «Libération» en serbo-croate, «interprètent ce nom comme un devoir. Avec leur courage et leur audace, ils dressent une barrière contre la haine collective, où qu'elle soit».

De plus, un prestigieux prix de journalisme de la Fondation Nieman de l'Université de Harvard a également reconnu les mérites de ce quotidien, qui a été choisi pour le prix Louis M. Lyons 1993, pour l'intégrité et la conscience professionnelle de sa rédaction. «La diversité ethnique des employés d'*Oslobodjenje* parle plus que n'importe quel article qu'ils ont pu écrire», a relevé le jury. «Ce sont des Musulmans, des Serbes et des Croates qui travaillent ensemble pour garder intacte leur communauté pluri-ethnique.»

LIBERTÉ DE LA PRESSE

Zlatko Dizdarevic, 43 ans, un père officier bosniaque, est né dans une famille où l'on se sen-

tait d'abord Yougoslave. Dans Sarajevo assiégé, il continue de travailler en vertu de la liberté de la presse, autant que par conviction que la haine et la terreur sont une indignité. Sa rédaction est d'ailleurs toujours composée de journalistes de toutes les nationalités yougoslaves, unis par le même idéal. «Journal de guerre», chronique quotidienne de Sarajevo, est un défi. Celui de vouloir informer, malgré tout, malgré le manque de papier, les difficultés de communication, etc.

Dans une capitale détruite, ce livre décrit la survie des habitants qui n'ont pas cédé à la fuite, leurs sentiments, leurs espoirs bafoués et leurs rêves perdus. Il est un défi, celui lancé au monde par des femmes et des hommes qui refusent de capituler face à la guerre, les pressions, la faim, l'insécurité, les destructions, la mort.

DÉCHIREMENTS

Une mère vaudoise, un père slovéno-croate né en Serbie, Sonia Zoran est née en Suisse. Dans «Déchirements yougoslaves», elle raconte sa douleur face aux événements, puisque là-bas, dans les Balkans, il y a une part d'elle-même. Par ses chroniques, en partie publiées dans le *Nouvel Quotidien* où elle est rédactrice, Sonia Zoran tente de comprendre et d'expliquer cette guerre sale, cruelle, les nationalismes exacerbés qui la prolongent, face au monde impuissant et sans imagination, et les mécanismes qui ont fait de certains individus de monstrueux bourreaux. Un témoignage douloureux. (sg)

● *Journal de guerre*, Zlatko Dizdarevic, Editions Spengler/Paris, 1993.

Déchirements yougoslaves, Sonia Zoran, Editions Métropolis/Genève, 1993

Vivre à La Chaux-de-Fonds vers 1870 (II*)

Une ville animée et pittoresque

Le journal de Charles-Eugène Tissot regorge d'anecdotes piquantes, de portraits savoureux, de remarques tour à tour nuancées et caustiques. Lucide et plein d'esprit, le chroniqueur nous introduit au cœur d'un petit monde à la fois différent et proche du nôtre.

Par
Raoul COP

DEMAIN:
le développement
humain

PETITES GUERRES
DE RELIGION

Scission
chez les réformés...

La discorde s'installe dans les milieux réformés avec la propagation du christianisme libéral, mouvement mi-religieux, mi-moral. Le nouveau culte sera pratiqué à La Chaux-de-Fonds de 1869 à 1874.

Entre-temps, les choses ont aussi bougé sur le plan politique, d'aucuns estimant que l'Etat doit traiter sur le même pied les deux tendances de l'Eglise neuchâteloise.

La loi cantonale concoctée par le conseiller d'Etat Numa Droz et adoptée en 1873 stipule que la liberté de conscience du pasteur est inviolable. Autrement dit, elle assure en principe une certaine liberté doctrinale aux paroisses. Pour ses opposants, c'est ouvrir la porte au fractionnement de l'Eglise nationale.

Soucieux de préserver l'orthodoxie et l'unité du culte, les traditionalistes fondent la même année leur propre Eglise évangélique indépendante de l'Etat. Ceux qui acceptent la nouvelle loi demeurent dans le giron de l'Eglise nationale. Il faudra attendre la Seconde Guerre mondiale pour assister à la fusion de ces deux courants neuchâtelois.

... et chez
les catholiques

Des soubresauts non moins violents agitent la communauté catholique de La Chaux-de-Fonds, qui se réunit à la petite église de la rue de la Chapelle. Les catholiques libéraux sont des adversaires des jésuites; en outre ils nient, entre autres, l'«infaillibilité du pape et le pouvoir absolu de celui-ci sur l'Eglise. Ils bénéficient de la sympathie des radicaux et se trouvent en majorité dès 1869 au moins. A l'opposé, les ultramontains sont les tenants du traditionalisme.

En 1875, les paroissiens de la ville choisissent un curé libéral, qui évince l'ancien prêtre «orthodoxe». Du coup, la paroisse bascule du côté de la Réforme catholique. Elle adhère l'année suivante à la jeune Eglise catholique chrétienne et gardera la jouissance de la chapelle.

Quant aux catholiques romains, ou ultramontains, ils se constitueront en une nouvelle paroisse et feront bâtir un sanctuaire à l'emplacement de l'actuelle église du Sacré-Cœur (24, rue du Temple-Allemand).
R. C.

Le député au Grand Conseil Lucien Gallet est une nullité complète, un de ces radicaux imaginés pour faire rire. Il est fabricant d'horlogerie, riche et fier comme un Artaban, circonsance qui ne se concilie guère avec des principes démocratiques.

Aimé Hahn, victime de farces à cause de son penchant immodéré pour la boisson, siège aussi au Château: député perpétuel au Grand Conseil, canard muet No 1, radical renforcé quoique aristocrate pur-sang, parvenu dans toute la force du terme et ne brillant pas précisément par l'esprit.

Son père, porteur du même prénom, venu très jeune à La Chaux-de-Fonds comme ouvrier boulanger, était, à force de travail et de parcimonie, devenu riche et grand propriétaire. Malheureusement, il a toujours été connu par son avarice extraordinaire comme aussi par sa grande ignorance qui, son nom aidant provoquait contre lui de continuelles plaisanteries.

LES RADICAUX

Le parti radical prétend grouper les héritiers directs des révolu-

tionnaires de 1848 et les hommes de progrès. Il détient tous les leviers du pouvoir à La Chaux-de-Fonds et il est également majoritaire dans le canton: tous les conseillers d'Etat sortent de ses rangs.

Les plus influents des radicaux de la ville ont pour point de ralliement le café Pierre-Henri Droz, au No 4 de la rue Léopold-Robert. Ils forment ce que leurs opposants appellent la Coterie. Les radicaux se retrouvent encore au Cercle du Sapin, fondé en 1857. Enfin, ils font paraître à La Chaux-de-Fonds un journal d'audience cantonale, *Le National Suisse*.

Bien que fervent patriote et républicain, Tissot ne se reconnaît pas dans ce parti, auquel il reproche ses violences verbales, son intolérance et son refus d'associer à la gestion de la ville les citoyens qui ne lui sont pas totalement soumis. Ainsi, les radicaux excluent les libéraux de la célébration annuelle du 1er mars à La Chaux-de-Fonds.

LES LIBÉRAUX

La principale faction de l'opposition rassemble les républicains

libéraux et ceux de droite, que les radicaux traitent en bloc de conservateurs, voire de noirs ou de royalistes. Moins péjorativement, on parle de libéraux, ou plutôt de verts. A La Chaux-de-Fonds, ils se réunissent au Cercle montagnard, ouvert en 1874.

D'abord sympathiques à Tissot, les libéraux finissent par le décevoir. Ces dernières années, le parti vert a manœuvré avec une rare maladresse en se mettant en opposition avec des principes et des lois de progrès qu'il aurait dû être le premier à voter. Il a repoussé la Constitution fédérale de 1872, il (...) s'est fait le champion outré de l'Eglise indépendante.

Il a en outre soutenu les ultramontains (voir ci-contre) qui sacrifieraient, le rire aux lèvres, toutes les vieilles libertés helvétiques aux caprices du pontife qui siège au Vatican (1875).

BALBUTIEMENTS
SOCIALISTES

Dans le sillage de la Première Internationale des travailleurs, fondée en 1864, et sous l'influence du Dr Pierre Coullery, les sociaux défendent la cause

ouvrière et tentent de promouvoir l'idéal de la coopération. Cette troisième force politique, faible et divisée au demeurant, s'effacera vers 1870 pour ne reprendre vigueur qu'une dizaine d'années plus tard.

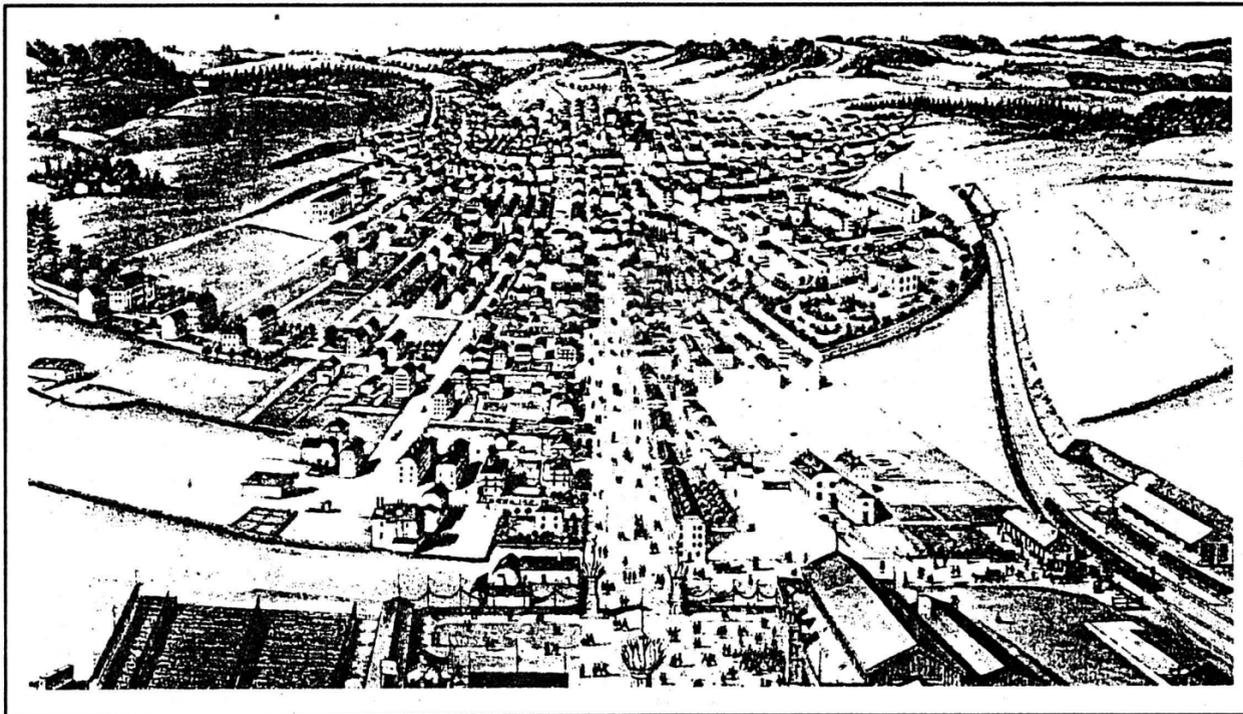
Ces tendances (...) peuvent apporter peut-être quelque élément nouveau et fécond dans l'organisation de l'industrie manufacturière, mais empruntées à des pays où le travail est essentiellement concentré dans les manufactures et où l'ouvrier n'est pas indépendant, elles s'appliquent moins que partout ailleurs à l'industrie horlogère de nos montagnes, car tout ouvrier laborieux et économe peut y devenir patron à son tour, et préfère souvent son indépendance et ses gains assurés d'ouvrier aux éventualités, aux risques et au tourment d'esprit qui accompagnent toute création et direction d'atelier ou de négoce.

UNE VIE POLITIQUE
AGITÉE

Les luttes politiques sont animées et émaillées de polémiques que répercute une presse d'opinion friande de formules percutantes. On est loin de la tiédeur actuelle.

Voyez le récit que fait Tissot des élections au Conseil national d'octobre 1872: Le bureau chargé de délivrer les cartes a siégé à l'Hôtel de Ville le vendredi et samedi 25 et 26 de 8 h du matin à 10 h du soir et dimanche de 8 à 10. Chaque jour des publications avec six et huit tambours ont invité les citoyens à retirer leurs cartes. Le dimanche un cortège formidable organisé par l'association patriotique (radicale) s'est formé sur la place Neuve. Toutes les sociétés y avaient été conviées avec leurs bannières. Le vote comme au 12 mai a eu lieu au Nouveau Collège.

A onze heures du soir aussitôt le résultat connu, les plus échauffés des radicaux vont sortir de l'arsenal des Cadets les canons de nos jeunes miliciens et célèbrent leur victoire par une salve de plus de cent coups, pendant qu'un nouveau cortège se forme et se met en branle à minuit à la lueur de nombreux flambeaux pour parcourir les rues du village. Comme il s'y trouvait des individus quelque peu avinés et échauffés par la passion politique, ces gens ont lancé quelques invectives à leurs adversaires.



La Chaux-de-Fonds en 1863 (Tir fédéral)

A gauche, la future rue du Docteur-Coullery. A droite, la gare, incendiée en 1877.

(Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds)

Un petit «Far West» helvétique

«Toute la population horlogère vit largement, consomme beaucoup, grâce à son aisance, et attire dans son mouvement une population presque aussi forte d'ouvriers et de fournisseurs de toute espèce, en général étrangers au pays et même à la Suisse, pour lesquels les Montagnes neuchâteloises ont été et sont encore une Californie.

»Rien n'est curieux comme cette agglomération de près de quarante mille âmes qui peuplent, dans les districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds, une contrée froide et stérile qui ne lui fournit que le combustible et le lait, et vit complètement de produits importés, soit de la France soit du Vignoble».

La Chaux-de-Fonds passe de 13.000 à 21.000 âmes en l'espace de 25 ans (1850-1875). Elle s'offre également des allures cosmopolites grâce à sa forte minorité de nationalité étrangère (allemande et française en premier lieu), et surtout grâce à ses nombreux confédérés alémaniques. Avec 16% en 1860 et 1870, la

proportion des étrangers atteint un record qui ne sera battu qu'après 1960. Quant à l'allemand, les recensements nous apprennent qu'il est parlé dans un ménage sur six en 1870 et qu'il est la langue maternelle d'un Chaux-de-Fonnier sur trois en 1880. Le Temple allemand inauguré en 1853, répond donc réellement à un besoin.

LES PIEDS DANS LA BOUE

Les rues ne sont pas toujours établies dans les règles de l'art. Des artères longitudinales comme les rues Numa-Droz, du Progrès et du Temple-Allemand ne bénéficient pratiquement d'aucun terrassement et se trouvent en dévers à cause de la pente, ce qui compromet la stabilité des usagers sur la glace et sur la neige.

Le revêtement aussi laisse à désirer: le lit de cailloux servant d'empierrement est périodiquement couvert d'une couche de groisse, ce gravier plus ou moins enrobé de marne. Les trottoirs

existent généralement, mais on n'y échappe pas pour autant à la boue ou à la poussière.

Tissot se plaint à juste titre. Quand nous n'avons pas de quartiers de rocs à broyer sous nos semelles, c'est une espèce de bouillie jaunâtre, un vrai chocolat qui tapisse le tablier de nos principales artères, (...) cette chose impossible qu'on appelle de la groisse municipale, et où chaque piéton laisse son empreinte, j'allais presque dire, ses souliers.

Sitôt la terre recouverte de quelques pouces de neige, toute la gent enfantine se met en branle. On chausse les patins, on sort les glissettes (luges), et la plupart de nos rues en pente deviennent de vraies montagnes russes où la circulation est loin d'être agréable et facile.

PITTORESQUE
MAIS POLICÉE

Les analogies avec les villes neuves de l'Ouest américain érigées un peu à la diable ne man-

quent pas: rues non pavées se coupant à angle droit, points d'eau rares (les ménagères n'auront l'eau à l'évier qu'en 1887), canaux d'égout souterrains en pierre sèche qui polluent la nappe phréatique, architecture sans ambition, cafés très nombreux, maisons closes (surtout rue de la Combe, future rue de l'Hôtel-de-Ville), rixes nocturnes, victoires électorales célébrées à coup de canon et de pistolet, fortunes édifiées rapidement...

Toutefois, la ville n'est nullement le lieu de perdition que d'aucuns dénoncent: l'ordre règne sans qu'une imposante force de police soit nécessaire. En outre, l'ouvrier jouit d'un minimum de confort, ce qui n'est pas le cas dans bien d'autres villes d'Europe.

La description qui suit, publiée en 1872, met l'accent sur les points positifs. «Après tout, malgré les imperfections de La Chaux-de-Fonds, le plus grand village du monde, titre qui fait l'orgueil de ses habitants, n'en a

pas moins un aspect de grande ville; ses ateliers, ses restaurants, ses vastes brasseries, ses confortables hôtels (l'un d'eux, la Fleur de Lys, pourrait presque s'appeler la bourse de La Chaux-de-Fonds, tant il s'y remue d'affaires), ne sont pas les seuls bâtiments qui attirent l'attention. Il s'y trouve d'importantes maisons de banque, des institutions publiques, deux grandes imprimeries d'où sortent des journaux fort lus; enfin, d'immenses magasins de tout genre et quelques-uns étalant dans leurs riches devantures toutes les productions de la mode et du luxe.»

Sources

Raoul Cop, 1853-1876, *La Chaux-de-Fonds vue par Charles-Eugène Tissot*, dans «Nouvelle Revue neuchâteloise», No 26, 1990

* La première partie de ces extraits du journal de Ch.-E. Tissot «Durs à la tâche, mais bons vivants» a paru dans «L'Impartial» du mardi 8 juin 1993